
WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/5
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 16 АПРЕЛЯ 2024 ГОДА

**Специальная сессия Межправительственного комитета по
интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам,
традиционным знаниям и фольклору**

Женева, 4–8 сентября 2023 года

ОТЧЕТ

принят Комитетом

1. Созванный Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности («ВОИС»), Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет» или «МКГР») провел свою специальную сессию в гибридном формате с 4 по 8 сентября 2023 года.
2. Были представлены следующие государства: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Канада, Китай, Колумбия, Острова Кука, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Чили, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Эквадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Гамбия, Германия, Гана, Гватемала, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Кувейт, Латвия, Ливан, Литва, Малайзия, Малави, Мексика, Марокко, Мьянма, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Северная Македония, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сингапур, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швейцария, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла (Боливарианская Республика), Йемен, Замбия и Зимбабве (97). Европейский союз («ЕС») и его государства-члены также были представлены в качестве членов Комитета.
3. Постоянная миссия наблюдателя от Палестины участвовала в заседании в качестве наблюдателя.
4. Следующие межправительственные организации («МПО») приняли участие в качестве наблюдателей: Африканский союз (АС); Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (СКБР); Центр по проблемам Юга (ЮЦ); Конференция Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД); Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) (5).
5. Представители следующих неправительственных организаций («НПО») приняли участие в качестве наблюдателей: Организация ADJMOR; Межнациональное информационное агентство коренных народов (AIPIN); Австралийский центр права в области искусства; Ассамблея коренных народов; Немецкая ассоциация промышленной собственности и авторского права (GRUR); Американская ассоциация права интеллектуальной собственности (AIPLA); Международная ассоциация по охране прав интеллектуальной собственности (AIPPI); Организация Call of the Earth (COE); Центр документации, исследований и информации автохтонных народов (DoCip); Юридическая комиссия по саморазвитию народов андских стран (CAPAJ); CropLife International (CROPLIFE); Международная федерация фонографической промышленности (IFPI); Международная федерация поверенных в области интеллектуальной собственности (FICPI); За альтернативные подходы к проблеме наркомании, аналитический центр «Думай и делай» (FAAAT); Фонд исследовательских действий аборигенов и жителей островов (FAIRA); Фонд индейских предприятий (Fundación Empresas Indígenas); Программа здравоохранения и окружающей среды (HEP); Совет индейцев Южной Америки (CISA); Информационная сеть коренных народов (IIN); Innovation Insights; Институт интеллектуальной собственности и социальной справедливости (IIPSJ); Бразильский институт интеллектуальной собственности коренного населения (INBRAPI); Ассоциация владельцев интеллектуальной собственности (IPO); Международный центр экологического образования и развития сообществ (ICENECDEV); Международная федерация ассоциаций производителей фармацевтической продукции (IFPMA);

Международный совет по индейским договорам; Международная ассоциация по товарным знакам (INTA); Ассоциация развития Канури; Ka'uiikiokapō; Knowledge Ecology International, Inc. (KEI); Организация MALOCA Internationale; Ассоциация социально-культурного развития мбороро (MBOSCUDA); Фонд защиты прав коренных жителей Америки (NARF); Новозеландский институт патентных поверенных (инкорпорированный) (NZIPA); Секретариат Форума тихоокеанских островов; Объединение сознательных, интеллигентных, националистических, заинтересованных и солидарных африканцев: ассоциация (RACINES); Сеть женщин коренных народов по вопросам биоразнообразия (RMIB); Российская ассоциация коренных малочисленных народов Севера (RAIPON); Фонд Тебтебба – Международный центр политических исследований и образования коренных народов; Сеть третьего мира (TWN); Департамент по делам правительства племен тулалип штата Вашингтон; и Общество племен Вест-Индии (40).

6. Список участников приводится в приложении к настоящему отчету.

7. Секретариат принял к сведению прозвучавшие выступления, а работа сессии была передана и записана в режиме веб-трансляции. В данном отчете обобщены результаты обсуждений и изложена суть выступлений, при этом не отражены подробно все наблюдения и не обязательно соблюден хронологический порядок выступлений.

8. Г-н Венд Вендланд из ВОИС был секретарем специальной сессии МКГР.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

9. Председатель МКГР г-жа Лиликлер Беллами открыла сессию и предложила помощнику Генерального директора произнести вступительное слово.

10. Со вступительным словом от имени Генерального директора выступил его помощник г-н Эдвард Кваква. В июле 2022 года Генеральная Ассамблея ВОИС приняла решение о созыве Дипломатической конференции для заключения Международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами («Дипломатической конференции»), в 2024 году. Генеральная Ассамблея ВОИС также постановила, что специальная сессия МКГР должна устранить все существующие противоречия по документу WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/2 до достаточного уровня. Этот документ станет Основным предложением для Дипломатической конференции. С целью подготовки к специальной сессии МКГР был организован ряд неофициальных региональных заседаний: Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) провела встречу в Уругвае в апреле 2023 года; Азиатско-Тихоокеанская группа (АТГ) – в Индонезии в мае 2023 года; Африканская группа – в Алжире в июне 2023 года; Группа стран Центральной Европы и Балтии (Группа ГЦЕБ) – в июне 2023 года в виртуальном формате. Кроме того, в июле 2023 года в Пекине (Китай) было организовано межрегиональное техническое совещание, профинансированное Целевым фондом Китая. Эти встречи помогли достичь общего понимания как внутри региональных групп, так и между ними по вопросам, касающимся текста проекта Международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности (ИС), генетических ресурсов (ГР) и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами (СТЗ). Секретариат поблагодарил правительства Уругвая, Индонезии, Алжира, Польши и Китая за проведение и совместную организацию каждой из этих важнейших встреч. Текст, обсуждаемый на настоящей специальной сессии, станет субстантивными статьями Основного предложения для Дипломатической конференции в 2024 году. Подготовительный комитет Дипломатической конференции для заключения Международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

(«Подготовительный комитет»), который соберется на следующей неделе, включит в Основное предложение все согласованные изменения проекта текста, принятые в ходе специальной сессии МКГР. Эта специальная сессия является последней возможностью пересмотреть проект текста до начала Дипломатической конференции. Г-н Кваква призвал все государства-члены к гибкости и прагматизму. Он подчеркнул важность Добровольного фонда и отметил вклад представителей коренных народов и местных общин в этот процесс, а также их желание участвовать в нем как можно более непосредственно и эффективно. Секретариат поблагодарил правительства Австралии, Германии и Мексики за недавние взносы в Добровольный фонд ВОИС, которые позволили четырем представителям коренных народов и местных общин принять участие в этой сессии. Участие коренных народов и местных общин в Дипломатической конференции будет финансироваться из Добровольного фонда, а в случае нехватки ресурсов – из бюджета, выделенного на Дипломатическую конференцию. Секретариат призвал государства-члены провести внутренние консультации и определить способы внести дополнительные взносы в Добровольный фонд.

11. Председатель поблагодарила делегатов, координаторов групп, трех заместителей председателя и Секретариат. Она также выразила благодарность правительствам Уругвая, Индонезии, Алжира, Польши и Китая за проведение региональных и межрегиональных совещаний, предшествовавших специальной сессии. Председатель напомнила, что текущая сессия проходит в смешанном формате и, как и на предыдущих заседаниях, на веб-сайте ВОИС ведется прямая веб-трансляция, что способствует повышению открытости, прозрачности и инклюзивности. В 2022 году Генеральная Ассамблея ВОИС постановила, что на специальной сессии необходимо до достаточного уровня устранить все существующие пробелы по документу WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/2 («Текст проекта Международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами»). Этот документ станет Основным предложением для Дипломатической конференции. Подготовительный комитет должен включить в Основное предложение все дополнительные договоренности, достигнутые на специальной сессии. Основное предложение будет рассмотрено на Дипломатической конференции. Председатель отметила важность и ценность участия представителей коренных народов, а также других ключевых заинтересованных сторон, таких как представители промышленности и гражданского общества.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Решение по пункту 2 повестки дня:

12. Председатель представила проект повестки дня, распространенный в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/1 Prov., для принятия, и он был принят.

13. Председатель предоставила слово для вступительных заявлений. [Примечание Секретариата ВОИС: Многие делегации, впервые взявшие слово, поздравили и поблагодарили Председателя, заместителей Председателя и Секретариат, а также выразили благодарность за подготовку сессии. Некоторые заявления были представлены только в письменном виде; с ними можно ознакомиться в формате онлайн по адресу https://www.wipo.int/meetings/ru/details.jsp?meeting_id=76648.

14. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, заявила, что Африка является родиной разнообразных культур, коренных народов и местных общин, а также уникальных экосистем, и уже давно выступает в качестве хранилища ТЗ и ГР. Эти ресурсы бесценны для общества и играют важную роль в глобальных научных и экономических исследованиях, экологической устойчивости и национальном развитии. Эти ресурсы также являются наследием народа и основой африканской идентичности. Их правильное использование важно не только для этого континента, но и для всего мирового сообщества. Нерегулируемый и незаконный доступ к использованию и эксплуатации этих ресурсов в прошлом требует срочного внимания и принятия мер. Убежденность в наличии глобального императива послужила стимулом к разработке всеобъемлющего международного документа, обеспечивающего охрану ГР и СТЗ. Группа отметила прогресс, достигнутый на МКГР к настоящему моменту. Она высоко оценила самоотверженность и конструктивный вклад всех участвующих делегаций. Она также поблагодарила ВОИС за содействие в организации региональных совещаний и технического совещания в Пекине с целью проведения неофициальных обсуждений между региональными группами. Группа выразила благодарность правительству Алжира за проведение африканского регионального совещания и правительству Китая за проведение межрегионального совещания. Мандат специальной сессии заключается в том, чтобы устранить все оставшиеся пробелы в документе до достаточного уровня в рамках подготовки к Дипломатической конференции. В этой связи Африканская группа призвала все государства-члены проявить политическую гибкость, чтобы добиться ощутимого прогресса в преддверии Дипломатической конференции. Группа вновь озвучила свою позицию, согласно которой будущий документ должен содержать требование об обязательном раскрытии информации и быть взаимодополняющим с другими применимыми международными документами. Группа выразила надежду на то, что в ходе рассмотрения и обсуждения на специальной сессии МКГР все стороны будут руководствоваться принципами равенства и справедливости при разработке документа, который исправит исторические и нынешние диспропорции в эксплуатации ГР и ТЗ. Крайне важно, чтобы блага, получаемые от этих ресурсов, распределялись между всеми заинтересованными сторонами, особенно общинами, которые были и остаются их хранителями. Нацеленный на предотвращение ошибочной выдачи патентов, этот документ в идеале должен дать местным общинам возможность распоряжаться своими ресурсами. В заключение Группа вновь выразила готовность к конструктивному взаимодействию и совместной работе со всеми государствами-членами над созданием справедливого, сбалансированного и эффективного международного документа.

15. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, вновь выразила уверенность в том, что МКГР сможет добиться прогресса и представить Подготовительному комитету доклад с пересмотренным проектом текста. Делегация выразила признательность группам экспертов, работавших в виртуальном формате, за вклад в ускорение работы МКГР. Поскольку экспертные группы по определению предоставляют нейтральный и технический анализ, результаты их обсуждений необходимо должным образом учесть в ходе дискуссий на специальной сессии. Специальная сессия является последним заседанием МКГР, на котором продолжается обсуждение субстантивных вопросов, содержащихся в проекте текста. Делегация подчеркнула важность применения эффективной и прозрачной методологии работы, чтобы использовать имеющееся время с наибольшей пользой. Делегация высказалась за создание специальных контактных групп, в которые смогут вступить все заинтересованные делегаты. Желательно, чтобы эти специальные контактные группы провели переговоры по тексту с целью достижения консенсуса на пленарном заседании и, в случае необходимости, внесли поправки в проект текста. На данном этапе переговоров и с учетом краткости проекта текста крайне важно, чтобы в пересмотренный проект документа попали тексты, согласованные государствами-членами. Делегация подчеркнула важность эффективной организации пересмотра. Что касается роли координаторов, у Группы В есть некоторые опасения. Она

высказалась за прозрачную, инклюзивную и основанную на инициативе государств-членов методологию. Далее делегация назвала несколько субстантивных вопросов, важных для всех членов Группы В. Крайне важно, чтобы в документе были установлены соответствующие стандарты раскрытия информации на международном уровне, в том числе нижние и верхние пределы. Требование о раскрытии информации должно стать полезным общим международным стандартом, сформулированным как мера по обеспечению прозрачности. Это также означает, что содержание и механизм раскрытия информации должны быть ясными и разумными для заявителей, легко реализуемыми ведомствами и значимыми в патентном контексте. Любые санкции должны быть сбалансированными и учитывать практические последствия для инноваций, а любые санкции за несоблюдение требования о раскрытии информации на этапе после предоставления патента не должны служить основанием для отзыва патентов или иного нарушения прав владельца патента. При обсуждении текста документа следует дополнительно рассмотреть его взаимосвязь с другими международными соглашениями. Группа В выразила надежду на постоянное и активное участие в работе МКГР коренных народов, а также местных общин и других наблюдателей. Делегация отметила их ценный и важный вклад в работу МКГР. В этой связи она выразила благодарность правительствам Мексики, Австралии и Германии за их взносы в Добровольный фонд ВОИС, призванные обеспечить эффективное участие представителей коренных народов в работе специальной сессии, а также Подготовительного комитета. Группа В вновь выразила намерение постоянно участвовать в работе МКГР, чтобы внести конструктивный вклад в достижение взаимовыгодных результатов в ходе подготовки к Дипломатической конференции.

16. Делегация Китая поблагодарила Председателя его заместителей и Секретариат. Делегация напомнила о региональных совещаниях и всей работе, проделанной для лучшей подготовки к Дипломатической конференции. Она также напомнила о межрегиональном совещании в Пекине 25–27 июля 2023 года, на котором делегаты в неофициальном порядке обменялись мнениями по важным вопросам, связанным с ГР и СТЗ, и поблагодарила всех участников той встречи. Далее делегация напомнила, что текущая специальная сессия является последней возможностью для целенаправленного обсуждения текста перед Дипломатической конференцией. Многие вопросы остаются нерешенными, и необходимо будет преодолеть сохраняющиеся разногласия, чтобы прийти к решению, приемлемому для всех сторон. Делегация вновь выразила готовность к участию в дискуссиях на позитивной, прагматичной и конструктивной основе. Она предложил сосредоточиться на положениях о требованиях к раскрытию информации, санкциях, а также исключениях и ограничениях. Делегация повторно выразила готовность к активному обмену мнениями со всеми сторонами по актуальным вопросам. Она призвала все стороны работать совместно в ходе специальной сессии и проявить гибкость, чтобы устранить разногласия и достичь консенсуса. Делегация выразила надежду на то, что на данной сессии будет достигнут прогресс в деле разработки значимого международного документа для надлежащей охраны ГР, который заложит прочную основу для созыва Дипломатической конференции.

17. Делегация Польши, выступая от имени Группы ГЦЕБ, выразила надежду на обсуждение предложенных положений и условий рабочей методологии сессии. Делегация подчеркнула, что работа должна основываться на принципах, определяемых государствами-членами, и обеспечивать полную прозрачность процесса переговоров. Отметив важность вовлечения коренных народов и местных общин, делегация выразила благодарность правительствам Австралии, Германии и Мексики за взносы в Добровольный фонд ВОИС. Делегация положительно оценила недавнее соглашение в рамках Программы и бюджета на 2024–2025 годы, которое облегчит участие представителей коренных народов и местных общин в работе МКГР и Дипломатической конференции. Делегация поблагодарила правительство Китая за организацию

неофициальных межрегиональных обсуждений по ГР и СТЗ, состоявшихся в июле в Пекине, которые можно считать полезным вкладом. Ранее в этом году прошло еще несколько региональных консультаций, в том числе консультация между государствами – членами ГЦЕБ, организованная Патентным ведомством Республики Польша 30 июня 2023 года при содействии Секретариата МКГР ВОИС. Вся эта деятельность свидетельствует о возросшей решимости прийти к соглашению, приемлемому для всех членов ВОИС. Группа поблагодарила за работу специальные экспертные группы, заседания которых прошли ранее в этом году, и высоко оценила отчет, содержащийся в документе WIPO/GRTKF/IC/47/13. Делегация положительно оценила участие экспертов из Группы ГЦЕБ. Переговоры по ГР и СТЗ должны проходить на основе сбалансированного и гибкого подхода к решению этих вопросов. Государства – члены ГЦЕБ внимательно изучили документы и отмечают важность применения доказательного подхода при обсуждении проекта текста. Группа выразила готовность к конструктивному участию в обсуждениях и достижению взаимоприемлемого результата.

18. Делегация Таджикистана, выступая от имени стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (ГЦАКВЕ), выразила надежду на то, что государства-члены найдут общий язык по основным вопросам под умелым руководством и управлением Председателя. Делегация отметила работу МКГР по подготовке к проведению Дипломатической конференции в 2024 году в соответствии с его мандатом. ГЦАКВЕ готова участвовать в переговорах, уделяя особое внимание нерешенным вопросам и рассмотрению вариантов будущего документа. Делегация отметила значительный объем повестки дня МКГР и выразила готовность неизменно участвовать в работе Комитета и вносить конструктивный вклад в обеспечение ее успешного завершения.

19. Делегация Ирана (Исламской Республики), выступая от имени АТГ, заявила, что после многих лет переговоров на специальной сессии наступил поворотный момент, когда необходимо завершить работу над документом по ГР и СТЗ. Делегация отметила достигнутый прогресс в устранении противоречий и достижении общего понимания по основным вопросам, связанным с ГР и СТЗ. Делегация напомнила всем участникам о резолюции Генеральной Ассамблеи ВОИС 2022 года о созыве Дипломатической конференции. Группа с нетерпением ожидает созыва Дипломатической конференции. По ее мнению, целью специальной сессии должно быть исключительно рассмотрение и устранение всех существующих противоречий. Делегация подчеркнула необходимость эффективного и гибкого, но в то же время инклюзивного процесса, подобного тому, который применялся на предыдущих сессиях МКГР. Государства – члены АТГ приняли участие в межрегиональном совещании в Пекине и региональном совещании на Бали, чтобы прийти к общему пониманию по вопросам, касающимся ИС, ГР и СТЗ, и обеспечить успешный результат Дипломатической конференции в 2024 году. Делегация выразила надежду на дальнейшее взаимодействие с другими группами и достижение прогресса в ходе обсуждения. Проект текста можно считать компромиссным решением для достижения общего согласия и сближения взглядов и позиций. Поскольку переговоры вступают в завершающую стадию, все государства-члены должны проявить больше гибкости и политической воли. Крайне важно, чтобы разногласия не помешали делегациям прийти к соглашению, которое позволит повысить эффективность патентной системы и обеспечить охрану ГР и СТЗ сбалансированным и уместным способом. Делегация выразила надежду на то, что под умелым руководством Председателя МКГР сможет еще больше ускорить работу над достижением этой общей цели. Делегация вновь заявила о готовности государств – членов АТГ к конструктивному взаимодействию со всеми сторонами ради достижения взаимоприемлемых результатов.

20. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики), выступая от имени ГРУЛАК, отметила, что МКГР находится на заключительном этапе длительного процесса. Делегация приняла к сведению различные рабочие документы МКГР, в том числе проект текста. Четкая методология работы отражает плюрализм мнений, характерный для обсуждений на МКГР. Делегация отметила важный вклад коренных народов, местных общин и экспертов в этот процесс. Она подчеркнула конкретный характер этого документа, который направлен не на создание новых прав, а на признание исконных прав коренных народов и местных общин. Делегация заявила о необходимости политической приверженности всех сторон достижению соглашений, которые обеспечат более эффективное управление ИС, надлежащее использование ГР и СТЗ и справедливый доступ к ним и выгодам от них по всему миру. Делегация изложила пять принципов, которыми следует руководствоваться в работе: создание международного юридически обязательного документа; обеспечение взаимовыгодности этого документа для всех соответствующих заинтересованных сторон; установление требования об обязательном раскрытии сведений о ГР и СТЗ, в том числе положения о санкциях и средствах правовой защиты за несоблюдение требования о раскрытии; признание всех бенефициаров в соглашении; и содействие равенству в глобальной системе ИС в интересах устойчивого развития и прав человека. Делегация заявила о готовности участвовать в заключительном этапе процесса, предшествующем Дипломатической конференции, и отметила трудности, связанные с достижением консенсуса по широкому кругу вопросов. Общий дух конструктивного диалога позволит достичь амбициозных, сбалансированных и эффективных результатов. ГРУЛАК поблагодарила правительства Мексики, Австралии и Германии за взносы в Добровольный фонд.

21. Делегация Индонезии, выступая от имени стран-единомышленниц (СЕМ), поблагодарила Секретариат за созыв региональных и межрегиональных совещаний и за неофициальную информационную сессию, предшествовавшую данному заседанию. Она подчеркнула значимость работы в ходе заседания, особенно в свете исторического решения, принятого Генеральной Ассамблеей ВОИС в 2022 году, которое было воспринято как громкий призыв к действию. Этот призыв к действию не только отражает общую убежденность, но и сигнализирует о необходимости международного инструмента для охраны ГР и СТЗ от незаконного присвоения, что позволит создать более справедливый глобальный ландшафт ИС. Успех этого начинания может вдохновить на аналогичные усилия и в других областях, подчеркнув роль многостороннего подхода к решению глобальных проблем, в котором ВОИС играет решающую роль. Делегация отметила вклад Форума коренных народов. Текст, обсуждающийся на специальной сессии, стал итогом компромиссов в течение нескольких десятков лет. По мнению СЕМ, проект текста, возможно, с некоторыми незначительными поправками, представляет собой наилучший вариант для дальнейшей работы. Следует избегать любых предложений, отклоняющихся от текущего текста и увеличивающих разногласия. Делегация подчеркнула необходимость разработки юридически обязательного документа по охране ГР и СТЗ, который бы при этом учитывал разные интересы. Делегация вновь заявила, что этого можно добиться только путем введения требования об обязательном раскрытии информации, а также надлежащих санкций и средств правовой защиты в случае его несоблюдения. Настоящий документ должен иметь взаимодополняющий характер с другими соответствующими международными соглашениями. Эти элементы легли в основу данного правового документа. Что касается методологии работы, то целью МКГР должно быть обеспечение дальнейшего устранения существующих пробелов, а также эффективного и инклюзивного процесса. Процесс работы МКГР будет в достаточной степени инклюзивным. Более масштабное применение механизма товарищей Председателя для расширения списка товарищей является положительным моментом, поскольку это может способствовать более сбалансированным и всеобъемлющим техническим консультациям для Председателя и повышению инклюзивности, отличавшей все прошлые сессии МКГР. Делегация подчеркнула важность

специальной сессии как последней попытки устранить пробелы перед Дипломатической конференцией. Она подчеркнула необходимость проявления делегациями гибкости, добросовестности и политической воли и выразила уверенность в успешности руководства Председателя.

22. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, вновь выразила мнение о том, что любой международный документ по ГР и СТЗ, влияющий на патентную систему, должен демонстрировать сбалансированный и гибкий подход. Делегация изучила текст и готова поделиться своим мнением в отношении предпочтительных формулировок статей. Она по-прежнему настроена на конструктивное взаимодействие в ходе сессии, а также на Подготовительном комитете и предстоящей Дипломатической конференции.

23. Представитель Центра права в области искусства, выступая от имени Форума коренных народов, отметила, что период с 2022 по 2032 годы был объявлен Международным десятилетием языков коренных народов. Она подчеркнула, что коренные народы нуждаются в позитивной охране ГР и СТЗ в соответствии с международно признанными правами, закрепленными в Декларации ООН о правах коренных народов (ДПКНООН). МКГР должен учитывать эти средства позитивной охраны при определении темпов дальнейшей работы над документом. Это подразумевает уважение прав коренных народов, в частности требование свободного предварительного осознанного согласия (СПОС) на все, что касается их ГР и СТЗ. В текущей версии текста не отражены минимальные стандарты в нескольких ключевых областях, что ущемляет основные права коренных народов и ставит их в невыгодное положение. Представитель подчеркнула, что Форум коренных народов отстаивает права 370 миллионов коренных народов по всему миру, которые часто проживают в районах со значительным биоразнообразием. В настоящем тексте ДПКНООН упоминается лишь формально, что не является истинным признанием прав коренных народов. Представитель призвала государства-члены уважать их права на полное и эффективное участие и надлежащим образом учесть обеспокоенность коренных народов на Дипломатической конференции. Представитель отметила, на каком этапе находятся переговоры, и изложила приоритеты, направленные на согласование интересов коренных народов и государств-членов. В частности, необходимо следовать принципам, согласно которым Договаривающиеся стороны должны консультироваться с коренными народами, требования о раскрытии информации о ГР должны предусматривать указание источника или страны происхождения в целях обеспечения прозрачности и правовой определенности, а участвующие организации коренных народов должны иметь возможность наблюдать за текстом и делать заявления в ходе Дипломатической конференции. Принятие государствами-членами этих разумных мер имеет основополагающее значение для легитимности документа. Без этих разумных правок Форум коренных народов будет не в состоянии считать этот документ отражающим справедливые или разумные усилия по охране, уважению и сохранению прав коренных народов на ГР и СТЗ. Представитель выразила благодарность Австралии, Германии и Мексике за взносы в Добровольный фонд, позволяющие коренным народам и местным общинам участвовать в работе МКГР.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЧАСТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ И МЕСТНЫХ ОБЩИН

24. Председатель поблагодарила правительства Австралии, Мексики и Германии за взносы в Добровольный фонд, благодаря которым на сессии смогли присутствовать четыре представителя коренных народов и местных общин. Она упомянула ящик для пожертвований на входе в конференц-зал и призвала всех внести свой вклад, подчеркнув, что никакая сумма не является слишком маленькой. Председатель также призвала государства-члены провести внутренние консультации и внести взносы в Фонд. Она подчеркнула важность Фонда для доверия к МКГР, отметив, что вклад и участие

коренных народов и местных общин являются важными и необходимыми для работы Комитета. Средства из Добровольного фонда будут направлены на финансирование участия коренных народов и местных общин в Дипломатической конференции 2024 года. В случае нехватки средств будет использован бюджет, выделенный на проведение Дипломатической конференции. Председатель обратила внимание на документ GRTKF/IC/SS/GE/23/INF/3, в котором представлена информация о текущем состоянии Добровольного фонда. [Примечание Секретариата: Затем на сессии была сделана презентация Форума коренных народов, посвященная одному из их членов, который скончался.]

Решение по пункту 3 повестки дня:

25. Комитет принял к сведению документ WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/INF/3.

26. Комитет настоятельно призвал своих членов и все заинтересованные стороны из государственного и частного секторов вносить взносы в Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ

27. [Примечание Секретариата: Эта часть сессии состоялась 4 сентября 2023 года, после неформальной консультации по методологии работы.] Председатель проинформировала МКГР о том, что было согласовано мнение о методологии работы. Работа будет проводиться по гибкой и динамичной методологии, которую можно менять в зависимости от достигнутого прогресса. Работа по пункту 4 повестки дня начнется на пленарном заседании, основное внимание будет уделено комментариям к документу WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/2. Основное внимание на специальной сессии будет уделено субстантивным статьям проекта текста, а именно преамбуле и статьям 1–9. Административные и заключительные положения, содержащиеся в документе GRATK/PM/2, будут рассмотрены Подготовительным комитетом. Участникам предлагается вносить свои предложения по проекту административных и заключительных положений во время работы Подготовительного комитета. Тем не менее, участники могут ссылаться на эти положения в ходе специальной сессии, если они имели отношение к преамбуле и основным статьям. Председатель напомнила, что пленарное заседание по-прежнему является органом, ответственным за принятие решений, и обсуждения проходят под запись. При необходимости могут быть организованы неофициальные консультации в гибридном формате. Целью неофициальных консультаций является сближение позиций и составление компромиссного текста, который будет представлен на пленарном заседании. Председатель рассказала о процедуре проведения неофициальных консультаций, который предусматривает назначение заместителя Председателя для координации обсуждений, свободное участие и устный перевод на шесть языков. Председатель пояснила, что в случае необходимости можно также создать специальную контактную группу (группы). Специальная (специальные) контактная (контактные) группа (группы) будет (будут) под руководством заместителя Председателя проводить личные встречи на английском языке в качестве рабочего. Участникам напомнили о необходимости сохранять неофициальный подход на неофициальных консультациях и специальной контактной группе (группах). В

соответствии с прежней практикой Председатель предложила г-же Марго Багли стать товарищем Председателя и взять на себя обязанности технического консультанта Председателя. В течение недели Председатель по мере необходимости будет проводить встречи с координаторами групп, группами или отдельными участниками, чтобы обсудить ситуацию и получить их рекомендации. Пересмотренная версия документа WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/2 – Rev. 1 с учетом высказанных мнений, позиций и предложений будет подготовлена и представлена во второй половине дня в среду, 6 сентября 2023 года. Вероятно, она будет содержать несколько изменений, которые позволят устранить все существующие пробелы до достаточного уровня. При необходимости Председатель может создать специальную (специальные) контактную (контактные) группу (группы)/провести неофициальные консультации 7 сентября 2023 года для дальнейшего рассмотрения версии Rev. 1. Еще один пересмотренный текст, а именно версия Rev. 2, будет подготовлен и представлен утром в пятницу, 8 сентября 2023 года. Комитет рассмотрит версию Rev. 2 и согласует все предложенные изменения в пятницу, 8 сентября 2023 года. Все изменения в документе WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/2, согласованные Комитетом, будут доведены до Подготовительного комитета и включены в Основное предложение по Международному правовому документу, касающемуся интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Для этой сессии было подготовлено несколько информационных документов, в том числе WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/INF/2, в котором содержится фактологический отчет о проведении дистанционных совещаний в соответствии с решением сорок третьей сессии МКГР. Секретариат провел онлайн-опрос и организовал специальные виртуальные совещания экспертов по возможным требованиям о раскрытии информации и по информационным системам ГР, ТЗ и ТВК. У государств-членов и аккредитованных наблюдателей была возможность предложить кандидатуры экспертов для участия в виртуальных совещаниях, представив имя и полные контактные данные кандидата (кандидатов), а также резюме с указанием области их компетенции. Секретариат отбирал экспертов на основе их знаний и опыта, с учетом регионального и гендерного баланса. На виртуальных совещаниях экспертов по информационным системам были рассмотрены проекты текстов по ТЗ, ТВК и ГР и внесено текстовое предложение по статье 7 проекта текста. В ходе виртуальных совещаний экспертов по возможным требованиям о раскрытии были внесены текстовые предложения по статьям 2, 3, 6, 7 и 8 проекта текста. Председатель предложила делегации Индии представить документ WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/3 («Предлагаемый Индией проект изменений к проекту текста Международного правового документа по охране генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний для обсуждения в ходе переговоров в рамках МКГР ВОИС»).

28. Делегация Индии выразила Секретариату благодарность за отличную подготовку к специальной сессии. Делегация вкратце изложила свое предложение, содержащееся в документе WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/3. Она вновь заявила, что полностью поддерживает деятельность МКГР по достижению прогресса в разработке субстантивного документа по ИС, ГР и СТЗ. Делегация пояснила свое предложение, которое было составлено с целью минимально изменить текст, но при этом внести ясность. Делегация предложила упомянуть в преамбуле термин «ИС», не ограничивая сферу действия документа патентами, что свидетельствовало бы об ограниченном характере основных обязательств. Это предложение основано на мнении о том, что преамбула должна служить руководством по толкованию общей цели и философии документа. В проекте текста нынешняя сфера действия, согласно статье 9, в дальнейшем может быть пересмотрена и допускает возможное распространение требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3, на другие области ИС. Однако, по мнению делегации, в отсутствие упоминания в преамбуле системы ИС в целом сфера действия документа может стать ограниченной и непоследовательной. Делегация предложила изменить формулировку целей, упомянув меры по охране ГР и СТЗ, а не просто повышение

эффективности, транспарентности и качества патентной системы. Существующие международные и национальные патентные системы уже предусматривают ряд мер и обязанностей, которые требуют от претендующего на патент заявителя обеспечить достаточное раскрытие информации в заявке. Делегация подчеркнула, что требование о раскрытии является частью основополагающего принципа патентного права. В связи с этим, исходя из существующих обязанностей патентного режима, документ должен предусматривать четкую обязанность по раскрытию информации о ГР и СТЗ в патентной заявке. Поскольку источник знаний или ресурс, на котором основано изобретение, известен или должен быть известен заявителю, раскрытие источника должно быть установлено в качестве обязательного требования. Это будет способствовать достижению целей других международных документов по охране ГР и СТЗ, а также правильному соблюдению как национального, так и международного законодательства. Термин «страна происхождения», используемый в настоящее время в статье 3, является двусмысленным, поскольку неясно, идет речь о стране, в которой материал был получен или из которой он происходит. Полученные ГР также могут иметь различные свойства в зависимости от региона, из которого они были получены, даже в пределах одной страны. В связи с этим делегация предложила, чтобы содержание статьи о раскрытии информации было достаточно ясным и не допускало различных толкований. Для достижения цели документа необходимо установить минимальные стандарты содержания раскрытия информации. Что касается условия раскрытия, делегация высказалась за формулировку «в существенной степени», а не «непосредственно основано на», поскольку последнее может подразумевать, что для раскрытия информации необходимо физически получить ГР. Было предложено исключить некоторые оговорки из определения «в существенной степени основано на», чтобы сделать механизм раскрытия информации ясным и последовательным. Делегация предложила дать определение термину «традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами». В отсутствие такого определения документ может не обеспечить правовую определенность, необходимую для выполнения обязанностей по раскрытию информации патентными заявителями. Один из ключевых принципов, которым руководствуется МКГР в своей работе, заключается в выработке четкого понимания условий создания международной системы требований к раскрытию информации, которое позволит директивным органам принимать обоснованные решения относительно затрат, рисков и выгод, связанных с требованием о раскрытии. Если субстантивный элемент документа останется неопределенным, это может привести к неоднозначной ситуации для бизнеса и заявителей. В связи с этим делегация предложила дать этому термину определение на основе существующих определений, которые обсуждались на МКГР. Она предложила внести изменения в статью 6, чтобы уточнить степень обязанностей по каждой конкретной мере. Эти предложения направлены на то, чтобы создать основу для обсуждения ключевых вопросов политики без ущерба для итогов такого обсуждения. Делегация вновь заявила о намерении способствовать прогрессу и устранению существующих пробелов до разумного уровня. Она выразила готовность к дальнейшей работе по изменениям в проекте текста. Делегация выразила надежду на свободное обсуждение своих предложений и готовность ответить на вопросы и отзывы других делегаций.

29. Председатель предложила участникам высказать общие замечания по преамбуле и статьям 1–9.

30. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, предложила вернуться к рассмотрению преамбулы в конце недели, когда будет достигнут большой прогресс по субстантивным положениям.

31. Представитель организации MALOCA Internationale выделил в тексте конкретные части, вызывающие беспокойство. В частности, он отметил необходимость предусмотреть в статьях 4 и 8 СПОС коренных народов, а также добавить в статью 1 цель по обеспечению охраны ГР и СТЗ коренных народов.
32. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, положительно оценила преамбулу и отметила, что она четко ограничивает сферу действия документа патентами. Делегация также сделала общее замечание о том, что аббревиатуры по всему тексту необходимо расшифровать. Например, вместо «СТЗ» написать «традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами».
33. Делегация Польши, выступая от имени Группы ГЦЕБ, заявила, что не имеет существенных замечаний относительно преамбулы. Она присоединилась к заявлению делегации ЕС от имени ЕС и его государств-членов о том, что сфера действия документа должна быть ограничена патентами. Делегация предложила рассмотреть преамбулу в конце сессии.
34. Представитель Ассамблеи коренных наций, выступая от имени Форума коренных народов, выразил мнение о том, что в документ следует включить более жесткую формулировку, признающую и подтверждающую обязательства, изложенные в ДПКНООН. Он также отметил, что в текущем проекте преамбулы коренным народам уделяется относительно мало внимания. Форум заинтересован в том, чтобы впоследствии коренные народы и местные общины чаще фигурировали в проекте текста.
35. Представитель MBOSCUDA выразил согласие с представителем Форума коренных народов в том, что нынешний текст слабо отражает обязательства, принятые на себя государствами в рамках ДПКНООН.
36. Делегация Китая выразила мнение о том, что помимо патентной системы необходимо также повысить эффективность, транспарентность и качество системы товарных знаков и географических указаний. Сферу действия документа следует расширить, по крайней мере, в преамбуле, чтобы она охватывала ИС, а не ограничивалась патентами. Делегация предложила заменить в тексте преамбулы слово «патентной» на «ИС» или «системы ИС».
37. Делегация Канады высказала мнение о том, что расширение сферы действия и включение в нее не только патентов, но и всех форм ИС создаст проблемы в толковании документа и работе МКГР по устранению существующих противоречий в тексте. Данные статьи ориентированы в первую очередь на патентную систему, и распространение этих обязательств на другие виды ИС, особенно те, которые не требуют подачи заявки или регистрации, например авторское право, вызовет вопросы о том, как будут функционировать механизмы раскрытия информации. Делегация упомянула о ведущихся переговорах, касающихся механизмов раскрытия информации в контексте закона по образцам, и выразила желание не повредить этим переговорам путем включения в нынешнюю версию документа соответствующих обязательств.
38. Делегация Таиланда одобрила текст преамбулы, в котором, по ее мнению, четко сформулирована основная цель документа – повышение эффективности, транспарентности и качества патентной системы и предотвращение ошибочной выдачи патентов. Касательно предложения делегации Индии она отметила связь между статьей 9 и преамбулой и выразила готовность поддержать замену слов «патентной системы» на формулировку «системы интеллектуальной собственности» в пункте 3 преамбулы, если за это предложение выскажется большинство.

39. Представитель Ассамблеи коренных народов, выступая от имени Форума коренных народов, предложил изменить первый пункт на «признавая и подтверждая обязательства, закрепленные в Декларации ООН о правах коренных народов, и приверженность государств-членов достижению целей ДПКНООН». Что касается второго пункта, то, как высказалась делегация Индии, желательно расширить сферу действия преамбулы, чтобы она охватывала всю систему ИС, а не только патентную систему. В третьем пункте представитель подчеркнул потенциальную роль системы ИС и предложил добавить в конце слова «включая предотвращение незаконного присвоения».

40. Делегация Республики Корея отметила, что позиции государств-членов относительно сферы действия с точки зрения системы ИС значительно расходятся. Делегация сослалась на резолюцию Генеральной Ассамблеи и заявила, что сфера действия документа должна быть ограничена патентной системой. Делегация высказалась за текущую версию текста.

41. Делегация Японии поддержала предложение делегации Швейцарии от имени Группы В о повторном рассмотрении преамбулы позднее в течение недели. Делегация заявила, что термины «система ИС» и «ИС» неуместны в преамбуле и в других частях текста. Сфера действия инструмента должна быть ограничена патентной системой, а не системой ИС. Будет целесообразно сохранить последовательность в формулировках целей и содержании всех частей документа.

42. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что между государствами-членами действительно существуют разногласия относительно потенциальных последствий требования о раскрытии, которое предусмотрено в настоящем документе. Она предложила изложить четвертый пункт преамбулы в следующей редакции: «*признавая*, что международное требование о раскрытии ГР и связанных с ними ТЗ в патентных заявках приносит пользу поставщикам и пользователям таких ресурсов и знаний». Преамбула должна отражать баланс между прозрачностью и транзакционными издержками, связанными с требованиями о раскрытии. В связи с этим делегация предложила заменить во всей преамбуле и остальной части документа формулировку «носить взаимодополняющий характер», который описывает, как документ связан с другими соглашениями, на «быть согласованными». Делегация не согласилась с предложением делегации Индии о расширении сферы действия документа, чтобы она включала не только патенты, но и ИС в целом. Основное внимание в этом документе уделяется требованиям о раскрытии информации о патентах. Статья 9 предусматривает пересмотр по прошествии определенного времени, а статья 15 касается поправок к документу. Замена «патентной» на «ИС» означала бы выход за рамки темы, которая обсуждалась на МКГР долгое время, и предрешила бы результаты потенциальной работы по этим положениям. Делегация не согласилась и с предложением о включении в преамбулу формулировки «незаконного присвоения ГР и СТЗ». Основное внимание в ходе переговоров уделялось требованию о раскрытии патентной информации для ГР и СТЗ, а не созданию режима *sui generis* для их охраны. В связи с этим в преамбуле уже упоминается важность наличия требования о раскрытии, которое предотвращает ошибочную выдачу патентов на изобретения, не обладающими новизной или изобретательским уровнем. В пятом пункте делегация предложила заменить слово «и» словами «обеспечить согласованность с» и исключить слова «должны носить взаимодополняющий характер» в конце.

43. Делегация Российской Федерации подчеркнула важность конструктивного диалога для сближения позиций и достижения консенсуса по нерешенным вопросам в рамках документа. Делегация поблагодарила Национальное управление интеллектуальной собственности Китая за проведение межрегионального технического совещания по ИС, ГР и СТЗ в Пекине и всех участников этого мероприятия за их открытость и готовность к

конструктивному диалогу. Что касается преамбулы, делегация в целях достижения консенсуса поддержала текущую формулировку. Относительно предложения делегации Индии делегация заявила, что не возражает против замены «патентной системы» на «систему ИС». Делегация, однако, высказала определенные сомнения в отношении предложения добавить в преамбулу формулировку «включая предотвращение незаконного присвоения», поскольку эта идея уже отражена в формулировке «потенциальная роль патентной системы в обеспечении охраны ГР и связанных с ними ТЗ», включенной в преамбулу.

44. Делегация Египта поддержала предложение делегации Индии, поскольку упоминание «системы ИС» является более уместным. Это предложение упростит предстоящий процесс обзора, который должен состояться через четыре года после вступления в силу настоящего документа.

45. Представитель KEI предложил изложить начало шестого пункта в следующей редакции: «признавая и подтверждая роль, которую система интеллектуальной собственности играет». Это изменение позволит более точно описать роль системы ИС в содействии получению различных выгод, связанных с ГР и СТЗ.

46. Представитель НЕР положительно оценила прекрасно сформулированную преамбулу. Она подчеркнула необходимость добиться прогресса и максимального консенсуса по преамбуле, сосредоточившись на текущем варианте текста.

47. Делегация Мексики высказалась за формулировку «системы интеллектуальной собственности» вместо «патентной системы». Однако ради успеха переговоров делегация проявила гибкость и высказалась за нынешний текст. Она предложила включить в первый пункт слова «и признавая их значимость для коренных народов». Во втором пункте делегация предложила добавить слова «в консультации с коренными народами» после слов «наличия у патентных ведомств доступа к надлежащей и достаточной информации о ГР и СТЗ». В конце третьего пункта делегация предложила добавить слова «охраны коллективных прав коренных народов и необходимости обеспечения справедливого и равноправного использования выгод». Что касается седьмого пункта, делегация предложила упомянуть в нем Нагойский протокол и подчеркнуть важность международных документов по правам коренных народов. Делегация представила новый пункт: «признавая права и интересы коренных народов на сохранение, контроль, охрану и развитие своей интеллектуальной собственности, которой они владеют как частью своего культурного наследия, в том числе генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами».

48. Делегация Алжира высказалась за замену в преамбуле формулировки «патентной системы» на «системы интеллектуальной собственности», подчеркнув важность единообразия с мандатом МКГР. Это также позволит потенциально расширить сферу действия договора, как это предусмотрено в статье 9. Делегация поддержала предложение вернуться к рассмотрению преамбулы по окончании обсуждений.

49. Делегация Канады поддержала предложения представителя Ассамблеи коренных народов от имени Форума коренных народов касательно изложения последнего пункта преамбулы в следующей редакции: «признавая и подтверждая обязательства, закрепленные в Декларации ООН о правах коренных народов, и приверженность государств-членов достижению целей ДПКООН».

50. Представитель TWN высказался за замену слова «патентной» на «прав интеллектуальной собственности». Он также подчеркнул важность упоминания в тексте предотвращения незаконного присвоения для обеспечения согласованности.

51. Делегация Ирана (Исламской Республики) поддержала предложение делегации Индии о расширении сферу действия документа за счет замены формулировки «патентной системы» на «системы интеллектуальной собственности».

52. Делегация Швейцарии заявила, что хотела бы вернуться к рассмотрению преамбулы после достижения прогресса в работе над текстом. Она выразила желание рассмотреть предложение, внесенное Форумом коренных народов относительно упоминания ДПКНООН. Что касается предложения делегации Соединенных Штатов Америки относительно четвертого пункта, то, по мнению делегации, этот пункт можно улучшить, изложив в следующей редакции: «признавая необходимость правовой определенности и единообразия в отношении требований о раскрытии, касающихся ГР и СТЗ в патентных заявках, и, следовательно, признавая, что международное требование о раскрытии приносит пользу патентной системе». Делегация высказалась против упоминания «системы ИС» в целом вместо «патентной системы», но признала возможность более общего упоминания ИС.

53. Делегация Соединенного Королевства поддержала предложение делегации Швейцарии от имени Группы В о возвращении к рассмотрению преамбулы позднее в течение недели, чтобы обеспечить правовую определенность текста. Делегация заявила, что предложения о замене в преамбуле слова «патентной» на «ИС» сделают сферу действия документа неясной.

54. Делегация Южной Африки присоединилась к комментариям делегаций Египта и Алжира и поддержала предложение делегации Индии.

55. Делегация Перу заявила, что настоящий документ посвящен в первую очередь патентам и предусматривает возможность пересмотра и дальнейшего обсуждения потенциального расширения сферы его действия в статье 9.

56. Делегация Нигерии поддержала идею о возвращении к рассмотрению преамбулы в конце сессии с учетом достигнутого существенного прогресса. Она напомнила, что обычно преамбула не налагает юридических обязательств. В духе сотрудничества, направленного на сближение позиций и устранение некоторых противоречий, делегация предложила исключить слово «способствовать» из первого пункта. Что касается второго пункта, важно рассматривать «доступ к необходимой информации о ГР» не в рамках патентных систем, а в рамках управления патентной системой. Делегация предложила отредактировать второй пункт, что позволит устранить некоторые поводы для беспокойства, озвученные делегацией Соединенных Штатов Америки. Делегация высказалась за изменение формулировки в соответствии с предложением Форума коренных народов, поддержанным делегацией Канады, чтобы упомянуть в тексте как ДПКНООН, так и Нагойский протокол. Что касается патентной системы и системы ИС, важно сохранить согласованность, в связи с чем делегация высказалась за использование в пятом пункте термина «согласованность». Однако с учетом побочных эффектов для других аспектов ИС делегация выразила желание ознакомиться с предложениями по изменению формулировок, прежде чем принимать окончательное решение в пользу того или иного варианта.

57. Делегация Франции поддержала заявления, сделанные делегацией Швейцарии от имени Группы В и делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов, подчеркнув важность первоначального ограничения сферы действия документа патентной системой и рассмотрения возможности его распространения на систему ИС в соответствии с положением о пересмотре в статье 9.

58. Делегация Пакистана высказалась за распространение сферы действия документа на всю систему ИС или по крайней мере упоминание в преамбуле связи с системой ИС в целом. Она также поддержала предложение о возвращении к тексту преамбулы в конце обсуждения.
59. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики) подчеркнула необходимость упоминания коренных народов в преамбуле документа.
60. Делегация Германии поддержала идею ограничить сферу действия документа патентами, не расширяя ее до ИС в целом.
61. Делегация Нигера высказалась за то, чтобы упомянуть в преамбуле систему ИС, а не только патентную систему, отметив возможность расширения сферы действия, предусмотренную в статье 9. Она также напомнила всем делегациям, что преамбула не имеет обязательной юридической силы.
62. Делегация Бангладеш поддержала предложение делегации Индии о замене «патентной системы» на «систему ИС», чтобы расширить сферу действия документа. Она также предложила оставить пятый пункт без изменений.
63. Представитель INBRAPI подчеркнул важность преамбулы, даже если она не имеет обязательной юридической силы. Она выразила благодарность делегации Мексики, которая на переговорах выразила надежды и ожидания коренных народов.
64. Делегация Самоа высказалась за то, чтобы упомянуть в преамбуле «патентную систему», а не «систему ИС». Она подчеркнула важность того, чтобы не расширять сферу действия документа на данном этапе, что потребовало бы много времени и возвращения назад в работе МКГР. Делегация предложила внести в преамбулу необходимые изменения в процессе пересмотра.
65. Делегация Колумбии высказалась за то, чтобы упомянуть в преамбуле только патентную систему ради сохранения единообразия. Она отметила возможность пересмотра сферы действия документа и ее распространения на другие виды ИС в будущем.
66. Делегация Эквадора поддержала заявления, сделанные делегациями Перу и Колумбии. Делегация заявила о своем намерении принимать конструктивное участие и одобрила текст в его нынешнем виде. При этом она выразила готовность проявить гибкость в отношении предложения делегации Индии о замене в преамбуле слов «патентная система» на «система ИС».
67. Представитель MALOCA Internationale заявил, что его община в Колумбии по-другому понимает концепции ГР и СТЗ и не считает, что они нашли отражение в концепциях, обсуждаемых на переговорах.
68. Председатель предложила прокомментировать статью 1.
69. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, заявила, что статья 1 прекрасна отражает цели документа. Некоторые члены Группы могут высказать дополнительные предложения.
70. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, одобрила текущую формулировку целей, изложенных в статье 1. Она заявила о необходимости включить в статью 2 определение «традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами».

71. Представитель MALOCA Internationale отметил, что одной из целей должна быть охрана ГР и СТЗ коренных народов. Он подчеркнул, что разделять ГР и ТЗ не следует. При этом отсутствие прямого упоминания охраны ГР и ТЗ коренных народов будет неприемлемым, особенно для Форума коренных народов.
72. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики), выступая от имени ГРУЛАК, высказалась за текущую формулировку статьи 1. Она также заявила об открытости и готовности выслушать любые предложения других делегаций.
73. Делегация Польши, выступая от имени Группы ГЦЕБ, поддержала заявление, сделанное делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов, в том числе касательно включения определений ТЗ или СТЗ. Определение СТЗ будет более предпочтительным.
74. Делегация Ирана (Исламской Республики), выступая от имени АТГ, пояснила, что цели настоящего документа включают несколько ключевых аспектов. К ним относятся предотвращение ошибочной выдачи патентов, обеспечение эффективности патентной системы и недопущение чрезмерного обременения заявителей и патентных ведомств. Кроме того, по мнению некоторых государств – членов АТГ, одна из целей заключается в предотвращении несанкционированного использования ГР без выплаты компенсации, в то время как другие рассматривают это с более практической точки зрения. Относительно целей документа большинство государств – членов АТГ согласны с заявленной позицией. Кроме того, некоторые государства-члены предложили упомянуть в целях другие системы ИС и эффективную охрану от незаконного присвоения ГР и СТЗ.
75. Представитель Ассамблеи коренных народов, выступая от имени Форума коренных народов, напомнил МКГР об истории появления Комитета, который был создан для устранения пробелов в системе ИС в отношении прав коренных народов. Его целью было рассмотрение механизмов защиты прав коренных народов, а также содействие контролю, разработке и распространению информации и ГР коренных народов. Коренные народы сохраняют преемственность традиционного использования, развития и обмена ГР с другими племенами и общинами. В связи с этим цели документа должны включать не только повышение эффективности самой системы ИС. Представитель заявил, что он в целом согласен с делегацией Индии относительно минимальных стандартов для этих целей, одна из которых должна заключаться в содействии охране ГР и СТЗ в рамках системы ИС. Форум коренных народов впоследствии подготовит и представит соответствующий текст. Предлагаемые подходы требуют обсуждения таких элементов, как СПОС.
76. Делегация Японии высказалась за текущую формулировку статьи 1. Касательно предложения делегации Индии, направленного на содействие охране ГР и СТЗ в рамках системы ИС, делегация придерживается иной точки зрения. Она заявила, что термин «система ИС» в данной статье неуместен. В настоящем документе основное внимание уделяется требованиям о раскрытии, поэтому крайне важно обеспечить единообразие как целей, так и содержания во всем тексте документа.
77. Делегация Китая высказалась за текущий вариант статьи 1. Она также выразила готовность сохранять гибкость и открытость к поправкам. В статье 1 прекрасно изложена общая сфера действия и цели документа. Что касается преамбулы, делегация отметила сходство между подпунктами (a) и (b) статьи 1 и пунктами 1 и 2 преамбулы. Она повторила свое предложение об использовании термина «системы ИС» вместо «патентной системы», чтобы сделать документ более всеобъемлющим и инклюзивным.

78. Делегация Индии выразила желание отозвать часть предложенной ею формулировки статьи 1, содержащейся в документе WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/3, которая гласит «содействия охране ГР в рамках системы ИС». Делегация предложила новую формулировку: «содействия охране ГР в рамках патентной системы».

79. Делегация Мексики подчеркнула важность включения нового пункта, который гласит: «содействие охране коллективных прав коренных народов, ГР и СТЗ в рамках системы ИС». Она предложила внести дополнение в подпункт (b), добавив в конце фразу «коренных народов с целью обеспечения доступа и совместного пользования выгодами».

80. Делегация Российской Федерации поддержала текущую формулировку статьи 1. Цели в ней сформулированы кратко и лаконично, а сама статья не содержит положений, которые бы уже рассматривались в других международных соглашениях или не имели отношения к патентной системе. Делегация подчеркнула, что формулировка «повышение эффективности» должна учитывать, что применение на национальном уровне требования о раскрытии должно быть действенным, практичным и легко реализуемым, не будучи чрезмерно обременительным в плане операционных затрат. Делегация не имеет возражений против предложения делегации Индии относительно использования термина «системы ИС». Однако она указала на некоторую непоследовательность используемых терминов. Во вступительной части статьи 1 делегация Индии предложила использовать термин «системы ИС», тогда как в подпунктах (a) и (b) предлагается использовать слова «патентной системы». Что касается статьи 1, делегация заявила, что готова проявить гибкость и участвовать в дальнейшем обсуждении.

81. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, согласилась с формулировкой первой цели. Она предложила расширить формулировку второй цели, изложив ее в следующей редакции: «предотвращение ошибочной выдачи патентов на изобретения, которые не обладают новизной или изобретательским уровнем или являются оскорбительными по отношению к ГР и связанным с ними ТЗ».

82. Делегация Египта напомнила о резолюциях Генеральной Ассамблеи 2022 года относительно Дипломатической конференции. В основе этой резолюции лежало два элемента: текст Председателя и документы, представленные государствами-членами. Что касается статьи 1, делегация предложила немного изменить текст, а именно изложить его в следующей редакции: «повышение эффективности, транспарентности и качества патентной системы в отношении охраны ГР и СТЗ».

83. Делегация Эквадора высказалась за первоначальный текст, в котором говорится о патентной системе. Делегация отметила свой гибкий подход, особенно относительно статьи 9, которая дает возможность распространить сферу действия на другие виды ИС.

84. Делегация Самоа согласилась с мнениями, ранее выраженными делегацией Эквадора. Делегация высказалась за текущую формулировку статьи 1, которая не означает отсутствия признания необходимости охраны ТЗ, СТЗ и ТВК в рамках систем ИС в ВОИС. По мнению делегации, нецелесообразно менять текущую формулировку с «патентной» на «ИС», чтобы охватить другие режимы ИС. Каждый тип режима ИС имеет свои требования, и попытка учесть их все в рамках настоящего договора потребует значительной переделки.

85. Делегация Австралии выступила за текущий вариант текста. Она также выразила готовность поддержать предложение о включении во вступительную часть слов о содействии охране ГР и СТЗ, согласно предложению делегации Индии. Это поможет отразить, что цель инструмента действительно заключается в том, чтобы содействовать охране ГР и СТЗ. Если текст направлен на повышение эффективности, транспарентности и качества патентной системы и предотвращение ошибочной выдачи патентов, было бы полезно включить это предложение в цели.

86. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В. Выступая за первоначальные формулировки статьи, делегация высказала сомнения по поводу включения формулировок, связанных с охраной ГР и СТЗ. Делегация выразила опасения, что такое включение может быть истолковано как поддержка исключительных прав *sui generis* на ГР и СТЗ. Мандат МКГР касается охраны ГР и СТЗ, однако мандат Дипломатической конференции по ГР и СТЗ имеет другую сферу действия. Охрана в нем напрямую не упоминается в этом контексте.

87. Делегация Швейцарии положительно оценила текущую формулировку целей. Она высказала несколько замечаний по предложениям других делегаций. Что касается дополнительной фразы о содействии охране ГР и СТЗ, такую формулировку можно рассматривать при условии, что она будет относиться к патентной системе, а не ИС в целом. Делегация Индии также согласилась, что необходимо сосредоточиться на патентной системе. Ради большей ясности целей делегация предложила перенести эту формулировку в конец статьи, после подпункта (b), изложив ее в следующей редакции: «тем самым содействуя охране ГР и СТЗ в рамках патентной системы». Что касается двух основных целей, то первая из них связана с требованием обязательного раскрытия информации, а вторая – со статьей об информационных системах. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, предложила внести поправку во вторую цель, добавив термин «оскорбительными». Делегация просила дать дополнительные разъяснения относительно того, как этот термин будет пониматься и соотноситься с конкретными мерами, предусмотренными в документе, такими как требования о раскрытии и информационных системах. Делегация заявила, что предполагаемая цель введения данного термина не вполне ясна, а потому она не в состоянии одобрить его включение.

88. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, сообщила о решении Африканской группы отозвать свое предыдущее предложение. Она выразила желание сохранить текст в его нынешнем виде.

89. Делегация Республики Корея поддержала заявление, сделанное делегациями Японии и Соединенных Штатов Америки. Она не согласилась с предложением расширить сферу действия документа.

90. Представитель САРАJ выразила благодарность за поддержку и условия, предоставленные Председателем и Секретариатом, что позволило коренным народам внести вклад в обсуждение. Она заявила, что разделяет позиции, занятые делегациями Индии и Мексики, делегацией Ганы от имени Африканской группы и делегацией Венесуэлы (Боливарианской Республики) от имени ГРУЛАК. Представитель подчеркнула важность концепции прогрессивного характера прав, предусмотренной данным документом.

91. Делегация Новой Зеландии заявила, что в принципе согласна с предложениями, внесенными Форумом коренных народов и делегацией Индии. Эти предложения связаны с необходимостью учесть охрану ТЗ и ГР в формулировках целей. Делегация предложила

провести обсуждения с участием заинтересованных государств-членов и Форума коренных народов, чтобы устранить существующие разногласия.

92. Делегация Соединенного Королевства поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В, и вновь высказалась за статью 1 в текущей редакции.

93. Делегация Канады одобрила статью 1 в текущей редакции.

94. Представитель НЕР подчеркнула, что важно не тратить слишком много времени на данную статью, поскольку отведенное на обсуждение время ограничено.

95. Делегация Саудовской Аравии выступила за формулировку статьи 1.

96. Представитель IIPSJ отметила, что сегодня отмечается День Амазонки. Она призвала все государства-члены и участников учитывать это при подготовке своих предложений. Представитель подчеркнула важность осмысления работы и жизни своих предков и поиска решений давно обсуждаемых вопросов. Представитель подчеркнула настоятельную необходимость достижения консенсуса не только для охраны интересов коренных народов, проживающих в Амазонии, но и ради всего человечества.

97. Делегация Ганы поддержала текстуальное предложение, внесенное делегацией Египта, за которое высказались делегации Новой Зеландии и Австралии. Причиной является убежденность в том, что данное предложение опирается на идею, упомянутую в третьем пункте преамбулы. Данная идея связана с потенциальной ролью патентной системы в обеспечении охраны ГР и СТЗ. Будет полезно развить эту идею, напрямую упомянув охрану ГР и СТЗ среди целей.

98. Представитель MBOSCUDA передал пожелание Форума коренных народов о включении нового пункта: «обеспечение соответствия ДПКНООН, в частности в отношении применения принципа СПОС».

99. Представитель Ассамблеи коренных народов предложил изложить текст вступительной части в следующей редакции: «Цели документа заключаются в содействии охране ГР и СТЗ в рамках патентной системы и системы ИС». Он положительно оценил предложение представителя MBOSCUDA и предложил добавить в подпункт (b) статьи 1 слова «совместное пользование выгодами с коренными народами и местными общинами». Он поблагодарил делегацию Мексики за ее предложения.

100. Делегация Ливана подчеркнула важность статьи о целях. По ее мнению, главной целью должно быть обеспечение охраны ГР и СТЗ. Делегация подчеркнула, что в цели не должно говориться исключительно о патентах. Она обратила внимание на необходимость четких определений терминов, в том числе СТЗ и ГР. В текущей версии статьи 2 отсутствуют четкие определения этих двух важнейших терминов. Что касается подпункта (b) статьи 1, делегация задалась вопросом о том, распространяется ли предотвращение ошибочной выдачи патентов на патенты, выданные в будущем, или же оно также распространяется на патенты, уже выданные и находящиеся под охраной.

101. Представитель MALOCA Internationale подчеркнул важность включения в статью 1 упоминания охраны ГР и СТЗ.

102. Делегация Бангладеш отметила, что цели могли бы лучше отражать содействие соблюдению пользователями национальных принципов доступа и совместного использования выгод (ДСИВ) в соответствии с КБР и Нагойским протоколом. Однако в

стремлении прийти к единой позиции ради достижения прогресса на переговорах делегация одобрила текст с предложением, внесенным делегацией Индии.

103. Представитель TWN подчеркнул важность признания истинной цели документа, которая, по его мнению, тесно связана с охраной ГР и СТЗ в рамках патентной системы. Он отметил важность предложения, сделанного делегацией Индии в этой связи. Подпункт (b) статьи 1 в настоящее время сформулирован так, будто цель заключается в предотвращении ошибочной выдачи патентов на изобретения, которые не обладают новизной или изобретательским уровнем в отношении ГР и СТЗ. Создается впечатление, что ТЗ и СТЗ патентоспособны, но во многих юрисдикциях ТЗ не подпадают под патентный режим и требуют отдельной охраны. Патентная система должна предотвращать незаконное присвоение и способствовать внедрению механизмов ДСИВ. По мнению представителя, нынешние цели сформулированы крайне узко и не позволяют в полной мере решить реальные проблемы. Режим раскрытия информации направлен на предотвращение ошибочной выдачи патентов, в связи не только с новизной или изобретательским уровнем, но и с предварительным признанием ТЗ патентоспособными. Это может снизить эффективность системы, если не уделить данной проблеме должного внимания. Кроме того, требование справедливого использования выгод является важнейшим фактором, который необходимо отразить в документе. Отказываться признать этот факт – значит закрывать глаза на реальную проблему.

104. Делегация Бразилии высказалась за статью 1 в нынешнем виде, но заявила, что не возражает против любой формулировки, в которой подчеркивается важность охраны ГР и СТЗ.

105. Делегация Филиппин присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ирана (Исламской Республики) от имени АТГ. Она поддержала проект текста статьи 1. Однако, по ее мнению, в будущем текст можно расширить, чтобы охватить другие области ИС, имеющие отношение к ГР и СТЗ. Делегация предложила включить такие улучшения в преамбулу, в соответствии с предложениями некоторых делегаций.

106. Председатель открыла обсуждение статьи 3.

107. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, подчеркнула, что требование о раскрытии должно быть сформулировано как мера обеспечения прозрачности. Содержание и условие раскрытия информации должны быть ясными и разумными для заявителей, легко реализуемыми ведомствами и значимыми в патентной среде. Что касается условия, при котором требование вступает в силу, Группа В согласна с рекомендацией экспертной группы, работавшей в виртуальном формате, которая предложила использовать в пунктах 3.1 и 3.2 термин «в существенной степени и непосредственно основано на» в сочетании с определением, содержащимся в статье 2. Это условие надлежащим образом отражает необходимость наличия тесной причинно-следственной связи между ГР и изобретением. Делегация также положительно оценила рекомендацию экспертной группы, работавшей в виртуальном формате, относительно использования термина «страна происхождения, из которой были получены такие ГР».

108. Делегация Ирана (Исламской Республики), выступая от имени АТГ, заявила, что большинство государств – членов АТГ высказались за действенное требование об обязательном раскрытии информации, которое охраняло бы ГР и СТЗ от незаконного присвоения в соответствии с национальными условиями. Делегация одобрила текущую формулировку статьи 3.

109. Представитель MALOCA Internationale подчеркнула, что выступает за включение в статью 3 СПОС коренных народов, чтобы предотвратить возможное незаконное присвоение. Она отметила, что права коренных народов уже признаны на международном уровне, а необходимость вовлечения в этот процесс местных общин и проведения консультаций доказана на нескольких примерах. Представитель выступила не просто за упоминание этих международно признанных прав, а за обеспечение их практического осуществления. Она напомнила МКГР, что ВОИС обязана соблюдать международные стандарты.

110. Делегация Российской Федерации заявила, что в целях достижения консенсуса не возражает против текущей формулировки статьи 3. При этом делегация считает важным учесть пояснения Председателя в отношении того, что условие и содержание раскрываемой информации должны быть реалистичны с практической точки зрения и отражать различные обстоятельства, в которых ГР и СТЗ могут быть получены. Любое требование о раскрытии не должно выливаться для патентных заявителей в обязательства, которые не могут быть выполнены или могут быть выполнены только при условии неоправданно высоких затрат времени и усилий, и в результате будут тормозить инновации на основе ГР и СТЗ. Делегация отметила, что она также в целом не возражает против предложений, выдвинутых делегацией Индии в отношении статьи 3, и готова участвовать в дальнейшем обсуждении этой статьи.

111. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, выступила за установление действенного требования об обязательном раскрытии. Это требование должно служить охране ГР и СТЗ. Делегация в принципе согласилась с текущей формулировкой пункта 3.1 в нынешнем виде. На практике патентные ведомства не всегда в состоянии проверить подлинность раскрытия источников или происхождения в патентных заявках. Делегация подчеркнула, что любые дополнительные правила для патентных ведомств или ведомств ИС должны регулироваться национальными законами или нормативными актами.

112. Делегация Канады присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Швейцарии от имени Группы В. Она выступила за добавление слов «из которой были получены такие ГР» в подпункт (а) пункта 3.1, как было предложено экспертной группой, работавшей в виртуальном формате, поскольку это обеспечивает более тесную связь положения о ГР в подпункте (а) пункта 3.1 с положением о ТЗ в подпункте (а) пункта 3.2. В предложенных поправках поясняется, что заявитель обязан раскрывать конкретную страну, из которой были получены соответствующие ГР, а не все возможные страны, в которых могут находиться ГР. С практической точки зрения любому заявителю было бы трудно выяснить все страны, где такие ГР существуют в условиях in-situ. Однако заявитель с большей вероятностью знает, из какой страны получены конкретные образцы ГР. По мнению делегации, внесение этого изменения снизит административную нагрузку на подателей патентных заявок, но при этом позволит определить источник ГР.

113. Представитель Ассамблеи коренных народов отметил, что, хотя требование о раскрытии в основном относится к государствам-участникам, некоторые материалы могут быть получены в рамках соглашений с коренными народами или приобретены на землях коренных народов. В связи с этим он предложил следующую поправку к подпункту (а) пункта 3.1: «страну происхождения таких ГР и коренные народы или местные общины, от которых произошли ГР». Что касается пункта 3.2, представитель предложил сократить ее, исключив подпункт (b) и изложив подпункт (a) в следующей редакции: «В тех случаях когда изобретение, заявленное в патентной заявке, в существенной степени/непосредственно основано на СТЗ, каждая Договаривающаяся сторона требует от заявителей раскрыть информацию о коренных народах или местных общинах, от которых произошли СТЗ». Кроме того, представитель рекомендовал включить в пункт 3.3

новый подпункт (b), который будет гласить: «каждая Договаривающаяся сторона также требует от заявителя, когда применяется пункт 3.2, сделать заявление о том, что СТЗ были приобретены в соответствии с национальным законодательством, нормами и процедурами обычного права коренных народов и международными документами, а заявитель уведомляет о подаче заявки на патент соответствующие коренные народы или местные общины».

114. Представитель НЕР высказалась за текущую формулировку статьи 3, особенно в отношении требования о раскрытии. Она подчеркнула важность обеспечения раскрытия информации об источнике ГР. С этой точки зрения текущая формулировка является удовлетворительной. Представитель также подчеркнула необходимость избегать дублирования в документе и важность наличия положений, облегчающих коренным народам и местным общинам получение выгод от настоящего документа. В Камеруне существуют местные общины, которые не относятся к коренным народам.

115. Делегация Уганды согласилась с заявлением, сделанным делегацией Ганы от имени Африканской группы, и подчеркнула необходимость введения требования об обязательном раскрытии информации.

116. Делегация Мексики высказала мнение о том, что нет необходимости включать в статью 3 такие формулировки, как «непосредственно» или «в существенной степени», поскольку важно, чтобы на данных ГР было основано изобретение как таковое. Делегация предложила изложить подпункт (a) пункта 3.1 в следующей редакции: «источник ГР, in-situ и/или ex-situ, страну происхождения, в том числе землю, территорию и природные ресурсы коренных народов, которым принадлежат ГР». Это обеспечит связь между ГР и коренными народами. Что касается подпункта (b) пункта 3.1, делегация предложила следующую формулировку даже в случае отсутствия у заявителя информации, упомянутой в подпункте (a) пункта 3.1: «раскрыть всю информацию, необходимую для обеспечения отслеживаемости ГР». Хотя заявитель может не располагать точной информацией, нужно иметь возможность отследить данный ГР. Подпункт (a) пункта 3.2 делегация предложила изложить в следующей редакции: «информацию о коренных народах или местной общине, от которых были получены СТЗ». Относительно пункта 3.3 делегация предложила также требовать указания в заявлении географических источников. В пункт 3.4 желательно добавить слова «в соответствии с национальным законодательством». Что касается пункта 3.5, делегация предложила добавить в конце предложения формулировку «Если такая проверка возможна, она проводится в соответствии с национальным законодательством». В пункте 3.6, по мнению делегации, должно быть указано, что доступ к раскрытой информации обеспечивается только после достижения соглашения.

117. Делегация Таиланда присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ирана (Исламской Республики) от имени АТГ. Делегация высказалась за основополагающие принципы, закрепленные в статье 3, которые касаются применения требования об обязательном раскрытии информации. Делегация согласилась с формулировкой об обязанности раскрывать фактический источник ГР и СТЗ, где они были получены. Однако заявителям также имеет смысл указывать не только страну происхождения, но и более конкретное местонахождение ГР, что повысит прозрачность процесса подачи патентных заявок. Делегация привела пример из сельскохозяйственного сектора, где изобретения, основанные на селекции нескольких поколений, поступают из многочисленных источников из разных юрисдикций. Что касается пунктов 3.1 и 3.2, делегация указала на неопределенность в связи с использованием терминов «в существенной степени и непосредственно». Она отметила, что ожидает дальнейших прений по этому вопросу. Делегация выразила согласие с формулировкой пункта 3.4, которая дает Договаривающимся сторонам возможность формировать правовую базу для требования

о раскрытии в процессе подачи патентной заявки. По мнению делегации, на практике могут потребоваться дополнительные разъяснения того, каким образом действия изобретателей или патентных заявителей будут отслеживаться или регулироваться требованием о раскрытии, особенно в отношении фактического использования ГР или ТЗ. Это означает, что разработка специальных административных мер в ведомствах ИС Договаривающихся сторон будет иметь важнейшее значение для обеспечения ясности в отношении того, как проверять достоверность оснований для СПОС и легитимность доступа к ГР и ТЗ.

118. Делегация Соединенного Королевства подчеркнула важность обеспечения высокого уровня правовой определенности для должностных лиц и заявителей, что соответствует целям документа. В примечаниях предыдущего Председателя к тексту указано, что в документе предполагается установить причинно-следственную связь между изобретением, ГР и СТЗ. Делегация указала на необходимость дальнейших разъяснений по причинно-следственной связи, чтобы обеспечить правовую определенность в отношении того, что станет условием для вступления в силу требования о раскрытии и как далеко по цепочке исследований будет распространяться это требование. Для решения этих проблем, по мнению делегации, следует ввести условие, согласно которому изобретение должно быть «в существенной степени и непосредственно основано» на ГР и СТЗ. В предложенном делегацией варианте ГР и СТЗ должны быть «необходимыми и существенными для изобретения, заявленного в патентной заявке», а не просто эпизодически использоваться в его разработке. Эта позиция соответствует предложениям экспертной группы, работавшей в виртуальном формате. Делегация предложила пояснить во вступительной части пункта 3.1, что требование о раскрытии начинает действовать именно из-за ГР, указанных в патентной заявке. С этой целью делегация предложила добавить во вступительную часть пункта 3.1 после термина «ГР» фразу «которые указаны в пунктах формулы изобретения в патентной заявке». Делегация предложила уточнить в подпункте (а) пункта 3.1, что страной ГР является та, из которой изобретатель и заявитель получили ГР. Делегация усомнилась в рациональности использования термина «минимальная информация», о которой идет речь в пунктах 3.1 и 3.2, поскольку ранее этот термин не употреблялся. Делегация выступила за повышение правовой ясности и употребление термина «информация, требуемая в пунктах 3.1 и 3.2», вместо «минимальная информация».

119. Делегация Польши, выступая от имени Группы ГЦЕБ, подчеркнула важность требований о раскрытии в документе. Она положительно оценила концепцию условия, которое зависит от тесной связи между изобретением, ГР и СТЗ, используемыми в изобретении. Делегация высказалась за то, чтобы изобретение, заявленное в патентной заявке, основывалось на конкретных свойствах ГР и/или СТЗ. Делегация выразила готовность принять предложения экспертной группы, работавшей в виртуальном формате. В частности, делегация подчеркнула необходимость убрать скобки из фразы «в существенной степени/непосредственно основано на». Делегация предложила изменить формулировку содержания раскрытия на «страну происхождения, из которой были получены ГР», чтобы заявители указывали страну, владеющую ГР в условиях in-situ, и страну, из которой были получены ГР.

120. Делегация Нигера присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ганы от имени Африканской группы. Она подчеркнула важность статьи 3 настоящего документа. Хотя текст не полностью совершенен, крайне важно свести существующие разногласия к минимуму.

121. Делегация Японии поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В, и заявление, сделанное делегацией Соединенного Королевства. Чтобы обеспечить правовую определенность для заявителей, ведомствам ИС необходимо

установить четкую и прозрачную связь между изобретениями, заявленными в патентной заявке, и ГР или СТЗ, если ведомство ИС требует раскрытия ГР и/или СТЗ. Для достижения этой цели важно всестороннее понимание заявителями того, что является условием, вводящим в действие требования о раскрытии в соответствии с настоящим документом. В частности, делегация поддержала предложение от экспертной группы, работавшей в виртуальном формате, о включении формулировку «в существенной степени и непосредственно основано на». Делегация также поддержала предложенную уточняющую поправку к подпункту (а) пункта 3.1: «страны происхождения, из которой были получены такие ГР». Делегация высказалась против предложения требовать доказательства наличия ДСИВ, таких как СПОС и взаимно согласованные условия. Делегация провела четкое различие между настоящим документом и существующими соглашениями, такими как КБР, Нагойский протокол и другие смежные режимы.

122. Делегация Сингапура разделяет позиции АТГ, изложенные в заявлении делегации Ирана (Исламской Республики), сделанном от имени АТГ. Она высказалась за текущую формулировку статьи 3 текста Председателя. Делегация заявила о готовности рассмотреть предложения многих государств-членов относительно использования фраз «в существенной степени и непосредственно» и «страна происхождения, из которой были получены такие ГР». Это повысит правовую определенность как для заявителей, так и для патентных ведомств. Делегация подчеркнула необходимость пункта 3.3 для обеспечения функциональности и выполнимости требования о раскрытии для заявителей. Пункт 3.3 должен применяться в полной мере и в равной степени к требованиям по раскрытию информации как о ГР, так и об СТЗ.

123. Представитель Фонда Tebtebba согласился с заявлениями делегации Мексики и других сторон, выступающих за раскрытие информации не только о стране происхождения ГР в пункте 3.1. Он подчеркнул важность прозрачности и правовой определенности, отметив, что эти принципы должны применяться не только к заявителям, но и к коренным народам и местным общинам. Вопрос о проверке источника ГР был согласован на глобальном уровне после вступления в силу КБР в 1993 году. Кроме того, ДПКНООН с 1997 года требует проверки достоверности источника СТЗ и ГР, в том числе СПОС коренных народов. Хотя некоторые считают это требование чересчур амбициозным, важно воплощать такие амбиции в жизнь. Нагойский протокол, ратифицированный некоторыми сторонами в 2014 году, предусматривает обязательное получение СПОС для доступа к СТЗ и ГР. Представитель подчеркнул необходимость единообразия относительно других соглашений и амбициозных устремлений. Представитель выразил недоумение по поводу несогласия с идеей о том, что доказывать наличие действительного приобретения ГР необязательно. Если бы не существовало разрешительного режима, позволяющего странам устанавливать такие требования, то страны все сильнее отклонялись бы от положений КБР, Нагойского протокола и ДПКНООН. По мнению представителя, формулировки «в существенной степени и непосредственно» являются узкими, а потому предпочтительно использовать только термин «в существенной степени». В отсутствие разрешительного режима выполнение статьи 8 окажется под угрозой. В настоящее время патентные ведомства могут не обладать достаточным потенциалом для оценки этих вопросов, однако наличие таких механизмов, как механизм посредничества по ДСИВ в рамках Нагойского протокола, может сделать эту информацию более доступной. Представитель высказался против пункта 3.5, который категорически исключает любые требования, связанные с этими вопросами, и присоединился к заявлению, сделанному делегацией Мексики.

124. Делегация Бразилии предложила заменить в пунктах 3.1 и 3.2 формулировки «в существенной степени/непосредственно основано на» словами «возникает из использования». Делегация объяснила свое предложение тем, что термин «в существенной степени/непосредственно основано на» не имеет субстантивного значения

в многосторонних соглашениях, связанных с ГР и СТЗ. Термин «использование» уже употребляется во многих многосторонних соглашениях, таких как Нагойский протокол и Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также в недавно принятом Соглашении в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции («Договор BBNJ»). Единообразное употребление терминологии в международных соглашениях обеспечивает поддержку и понимание целей документа. Кроме того, «использование» – это термин, широко принятый и применяемый в контексте прав ИС. Такое изменение обеспечит сохранение при раскрытии информации о ГР и СТЗ причинно-следственной связи с изобретением, что является ключевым аспектом требования о раскрытии. Термин «использование» распространяется и на цифровую информацию о последовательности (ЦИП), которая имеет важнейшее значение для современной биотехнологии.

125. Представитель INBRAPI отметила, что обсуждение требований о раскрытии ведется уже 23 года, и подчеркнула важность этих требований для обеспечения правовой безопасности, определенности и прозрачности. ГР находятся как in-situ, так и ex-situ, и были случаи, когда СПОС не было запрошено надлежащим образом. Представитель подчеркнула важность поддержки коренных народов в этой связи. Она присоединилась к заявлениям представителей Фонда Tebtebba и Ассамблеи коренных народов о необходимости охраны интересов и прав коренных народов и местных общин в отношении ГР и ТЗ. В этом контексте ТЗ и ГР взаимосвязаны и неразделимы. Представитель высказалась за упоминание в тексте СПОС, как это сделано в Нагойском протоколе. Коренные народы и местные общины должны получать выгоду от использования своих ГР и СТЗ.

126. Представитель NARF присоединилась к предыдущим заявлениям, сделанным представителями Ассамблеи коренных народов и Фонда Tebtebba. Она выступила за удаление всего пункта 3.3, который дает заявителям возможность уклониться от выполнения требования о раскрытии. Представитель подчеркнула, что крайне странно, если заявитель не знает по крайней мере источник ГР и СТЗ. Однако в случае сохранения пункта 3.3 заявление об отсутствии информации должно включать подтверждение того, что для получения этой информации были приняты обоснованные меры должной осмотрительности. Тогда пункт 3.3 будет сформулирован следующим образом: «Если изложенная в пунктах 3.1 и/или 3.2 информация заявителю не известна, каждая Договаривающаяся сторона требует от такого заявителя сделать соответствующее заявление, включающее подтверждение того, что для получения информации были приняты обоснованные меры должной осмотрительности».

127. Представитель племен Тулалип поддержал предложения представителей Ассамблеи коренных народов и NARF относительно пунктов 3.1 и 3.3. Кроме того, он предложил альтернативную формулировку пункта 3.3: «Если изложенная в пунктах 3.1 и/или 3.2 информация не известна заявителю, принявшему меры должной осмотрительности, каждая Договаривающаяся сторона делает соответствующее заявление».

128. Делегация Египта присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ганы от имени Африканской группы. Делегация предложила изложить пункт 3.3 в следующей редакции: «Там, где это применимо, и в соответствии с национальным законодательством заявитель раскрывает информацию с учетом требований ДСИВ и СПОС».

129. Делегация Китая отметила важность включения СТЗ в документ по охране ГР. Она подчеркнула необходимость учитывать различия в национальных законодательствах для обеспечения эффективного осуществления. Что касается статьи 21, делегация поинтересовалась, могут ли государства-члены делать оговорки в связи с требованиями о раскрытии ТЗ, связанных с ГР. Делегация предложила уточнить определения ГР и СТЗ в национальном законодательстве. Она также предложила использовать термин «в существенной степени» как условие, при выполнении которого вступает в силу требование о раскрытии, отметив его более широкую и адресную сферу применения. Делегация призвала дополнительно пояснить термина «в существенной степени». Она предложила расширить круг сторон, предоставляющих ТЗ, включив в него других владельцев, а также коренные народы и местные общины, чтобы отразить разницу обстоятельств в тех или иных странах. Делегация подчеркнула, что заявители должны знать о непосредственном источнике используемых ими ГР и обязаны раскрывать эту информацию, иначе требование о раскрытии не будет в должной степени эффективным. Делегация предположила, что отсутствие у заявителя информации о стране происхождения не должно освобождать его от объяснений.

130. Делегация Индии согласилась с мнением о том, что обязательства по раскрытию информации не должны означать для заявителей дополнительных расходов или нагрузки, а должны быть простыми для соблюдения и обеспечения исполнения патентными ведомствами. По мнению делегации, раскрытие информации об источнике ГР и ТЗ должно быть приоритетнее, чем о стране происхождения, поскольку источник, как правило, заявителю известен. Раскрытие информации о стране происхождения должно применяться только в том случае, если она уже известна, чтобы не допустить дополнительные транзакционные издержки и нагрузку на заявителей. Делегация одобрила предложения других делегаций об уточнении того, что речь идет о единственной стране, из которой были получены материалы, а не о происхождении, поскольку ГР, полученные из одной и той же страны, могут иметь разные свойства в зависимости от региона. Если указать, что необходимо раскрыть информацию об источнике, это прояснит содержание раскрываемой информации. Что касается условия вступления в силу, делегация высказалась за более общий термин «в существенной степени основано на», который позволяет сбалансировать интересы владельцев ГР и СТЗ и обязательства, возлагаемые на патентных заявителей. Делегация предложила расширить определение «в существенной степени основано на» в статье 2, чтобы определить сферу действия условия. Что касается обязательного характера раскрытия, делегация предложила сделать раскрытие информации о ГР обязательным для обеспечения максимальной прозрачности и предусмотреть возможность сделать заявление. Тем не менее, возможны ситуации, когда заявителям не известно, что их знания основаны на ТЗ, в связи с чем делегация предложила разрешить подачу заявления. Она предложила внести небольшое изменение в пункт 3.4, чтобы установить конкретный срок внесения изменений в патентные заявки с целью последующего раскрытия информации, если она не была известна заявителю на момент подачи заявки. Это позволит избежать бесконечных циклов и обеспечит определенность для заявителей и патентных ведомств.

131. Делегация Ганы присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ганы от имени Африканской группы. Она подчеркнула важность сохранения слова «или» между словами «в существенной степени» и «непосредственно», что дает государствам-членам возможность выбора. Формулировка «непосредственно основано на» вызывает споры, поскольку подразумевает физический доступ заявителей к ГР. Такое толкование, по мнению делегации, налагает слишком много ограничений. Чтобы устранить этот повод для беспокойства, предпочтительно использовать термин «в существенной степени основано на». Объединение двух этих терминов с помощью союза «и» подразумевает

сохранение обоих толкований и отсутствие гибкости в отношении термина «в существенной степени».

132. Делегация Канады поддержала заявления, сделанные делегациями Соединенного Королевства, Японии и Швейцарии от имени Группы В. Она высказалась за поправки относительно возможных требований о раскрытии от экспертной группы, работавшей в виртуальном формате, включавшей представителей различных регионов и представившей сбалансированное мнение. Эти поправки включают изменение формулировки условия на «в существенной степени и непосредственно основано на». Делегация выразила согласие с разъяснением, содержащимся в отчете этой группы экспертов, в соответствии с которым формулировка «в существенной степени и непосредственно основано на» означает, что ГР и/или СТЗ должны быть необходимы для изобретения, заявленного в патентной заявке, и существенны для него. Изобретение, заявленное в патентной заявке, должно зависеть от специфических свойств ГР и/или идей, полученных из СТЗ. По мнению делегации, такое определение условия сделает яснее сферу действия обязательства по раскрытию, повысит прозрачность и предсказуемость для заявителей и в конечном итоге будет способствовать достижению цели повышения эффективности, транспарентности и качества патентной системы. Пункт 3.4 касается обязанности патентных ведомств предоставить заявителям возможность устранить несоблюдение правил о представлении минимальной информации, упомянутой в пунктах 3.1 и 3.2, или исправить любое раскрытие, которое является ошибочным или неверным. Текущий вариант текста не учитывает ситуации, когда владельцам патентных прав может потребоваться устранить несоблюдение правил о предоставлении необходимой информации после получения патента. Делегация подчеркнула, что разрешение заявителю или владельцу патентных прав устранить несоблюдение формальных требований обеспечивает не только удобство административных процедур, но и справедливость патентной системы. Некоторые случаи несоблюдения формальных требований могут быть вызваны непредвиденными обстоятельствами или искренним заблуждением. Отказ в возможности устранить такое несоблюдение правил после получения патента может быть чрезмерно суровым и препятствовать инновациям и инвестициям в исследования и разработки. Другие международные документы, связанные с патентами, предоставляют возможности для исправления и корректировки, когда не соблюдены определенные формальные требования, для чего может потребоваться направить надлежащее уведомление, что обеспечивает баланс между строгой патентной охраной и практическими аспектами ошибок, вызванных человеческим фактором или особенностями системы. Относительно пункта 3.4 делегация сослалась на предложение делегации Индии, касающееся установленного срока для устранения несоблюдения правил о представлении минимальной информации, упомянутой в пунктах 3.1 и 3.2. Такой предписанный срок будет приемлемым, если также подразумевается отправка надлежащего уведомления и предусмотрено разумное время для ответа с учетом того, должно уведомление быть направлено до или после предоставления патента, в зависимости от обстоятельств. Делегация предложила добавить слова «и владельцам патентных прав» после слов «патентным заявителям» в пункте 3.4.

133. Делегация Швейцарии поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В. Тщательно сформулированная статья 3 учитывает интересы владельцев патентов и патентных ведомств. По мнению делегации, незначительные изменения могут способствовать дальнейшему повышению правовой определенности при сохранении прозрачности. Делегация предложила учесть рекомендации экспертной группы, работавшей в виртуальном формате, в том числе добавить термин «коренные народы и местные общины» в определение источника ГР. Делегация выразила обеспокоенность тем, что некоторые предложения ряда участников, как представляется, отклоняются от первоначальной цели прозрачности требования о раскрытии. Делегация

не в состоянии поддержать некоторые предложения, связанные с отслеживаемостью, которые противоречат законодательству о СПОС или ДСИВ. Делегация обратилась к пункту 3.4 и его связи с пунктом 6.2, где тоже идет речь о праве внести исправления. Право вносить исправления лучше предусмотреть в пункте 6.2. Делегация поблагодарила делегацию Индии за предложение предусмотреть разумный срок для исправления. Что касается пункта 3.6, делегация предложила использовать фразу «обеспечивает доступ к информации, упомянутой в этой статье» вместо «обеспечивает доступ к раскрытой информации». По мнению делегации, это минимальное требование, и требуемая информация тоже будет минимальной.

134. Делегация Омана подчеркнула важность раскрытия источника ГР и СТЗ. Она отметила значимость достижения баланса между правами заявителей и коренных народов. Делегация поддержала предложения делегации Индии о связи документа с законодательством в области ИС в более широком смысле.

135. Делегация Самоа заявила, что требование о раскрытии является лишь частью процедуры формальной экспертизы и не должно влиять на действительность патента, если несоблюдение правила о раскрытии было устранено в приемлемые сроки. Оценка того, основано ли изобретение на ГР или СТЗ в существенной степени или непосредственно, должна выполняться в рамках экспертизы по существу. Делегация отметила сложность определения того, основана ли заявка на ГР и/или СТЗ в существенной степени или непосредственно в ходе формальной экспертизы, особенно когда это обязанность заявителя или изобретателя, которые могут иметь предвзятое мнение в отсутствие эффективных санкций. Если изобретение основано на ГР или СТЗ, простое упоминание страны происхождения или источника будет предпочтительнее для выполнения обязанности изобретателя или патентных заявителей. Делегация отметила продолжающуюся дискуссию об указании страны происхождения или источника и потенциальное влияние этого вопроса на любые подлежащие выплате роялти от таких патентов, поскольку источником может быть научная книга, а не коренные народы или местные общины. В интересах консенсуса и достижения благоприятного исхода Дипломатической конференции делегация заявила, что присоединяется к позиции АТГ и принимает текущий компромиссный вариант в свете статьи 9.

136. Делегация Гватемалы отметила важность ясности и точности в статье 3. В пункте 3.1 она предложила убрать слова «заявленное в патентной заявке», чтобы расширить сферу действия, а также исключить термины «в существенной степени/непосредственно», поскольку требование о раскрытии должно применяться ко всем изобретениям. В пункте 3.2 делегация предложила убрать слово «заявленное в патентной заявке» и термины «в существенной степени/непосредственно». Делегация одобрила формулировки подпунктов (a) и (b). Она предложила исключить пункты 3.3 и 3.5. Делегация подчеркнула необходимость учитывать, что после утверждения этот международный документ необходимо будет рассматривать в контексте других международных договоров и конвенций, таких как Венская конвенция о праве международных договоров и конвенции о правах человека, принадлежащих коренным народам.

137. Делегация Ливана отметила важность требования о раскрытии, подчеркнув, что государства-члены и коренные народы должны будут раскрывать информацию о ГР и СТЗ. В пункте 3.1 при описании изобретения, заявленного в патентной заявке, предпочтительнее будет использовать фразу «в существенной степени или непосредственно основано на ГР». Делегация предложила исключить весь пункт 3.4, поскольку он может непреднамеренно переложить ответственность за допущенные ошибки на заявителей и коренные народы.

138. Делегация Австралии отметила, что настоящий текст призван стать минимальным стандартом, согласованным многими сторонами. На данном этапе будет сложно внести много изменений. Относительно подпункта (а) пункта 3.1 делегация выразила согласие с использованием фразы «из которой были получены такие ГР». Основное внимание следует уделить тому, чем обладал патентный заявитель и какая информация была ему доступна, чтобы не налагать на него дополнительного бремени. Делегация проявила гибкость в отношении порядка следования подпунктов (а) и (b) ради ясности.

Относительно подпункта (а) пункта 3.2 делегация предложила возможную дополнительную формулировку, поясняющую, что необходимо назвать коренные народы или местные общины, предоставившие СТЗ. В отношении пункта 3.3 делегация признала полезность предоставления заявителям возможности сделать заявление об отсутствии у них информации, но отметила необходимость избежать создания потенциальной лазейки. Делегация выразила готовность рассмотреть формулировки, которые могли бы сделать это положение яснее.

139. Делегация Соединенных Штатов Америки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Швейцарии от имени Группы В, а также к заявлениям делегаций Канады, Японии, Соединенного Королевства и Польши от имени Группы ГЦЕБ. Она поддержала рекомендации экспертной группы, работавшей в виртуальном формате, об использовании условия «в существенной степени и непосредственно основано на», вводящего в действие требование о раскрытии. Делегация одобрила замену «ГР» в подпункте (а) пункта 3.1 словами «из которой были получены такие ГР», чтобы обеспечить единообразие с подпунктом (а) пункта 3.2. Делегация подчеркнула необходимость точной формулировки условия с четкой причинно-следственной связью между изобретением, заявленным в заявке, и ГР и СТЗ, чтобы эффективно сбалансировать прозрачность и транзакционные издержки настоящего документа. Без такой ясности пользователи патентной системы будут испытывать трудности с соблюдением требований, а возникающая правовая неопределенность может стать препятствием для инноваций. Делегация заявила, что может согласиться с предложением делегации Индии сделать заявление заявителя в пункте 3.3 необязательным, чтобы снизить транзакционные издержки для патентных заявителей. Ради обеспечения правовой определенности в пункте 3.3 следует уточнить, что исправление должно касаться требуемой информации, а не минимальной информации. Делегация не согласилась с предложением делегации Индии расширить объем требуемого раскрытия, подчеркнув, что адресное раскрытие обеспечивает баланс между прозрачностью и транзакционными издержками. Делегация также не согласилась с приведенным обоснованием о том, что заявитель всегда знает об источнике ГР и СТЗ. В пункте 3.3 делегация предложила опустить слово «каждый» и заменить слово «требует» на «может требовать». Она предложила внести изменения в пункт 3.4, уточнив, что исправлять ошибки или упущения имеют возможность как заявители, так и владельцы патентов и что эта мера разумна, так как даст заявителям и владельцам достаточно возможностей для устранения несоблюдения правил. Делегация не согласилась с предложением делегации Индии в отношении пункта 3.4, которое затруднит для сторон исправление пропущенной или ошибочной информации, поскольку оно не соответствует цели повышения транспарентности и качества патентов. Что касается пункта 3.4, делегация предложила следующую формулировку: «Ведомства дают патентным заявителям указания относительно выполнения требования о раскрытии, а также предоставляют им возможность устранить несоблюдение правил о представлении минимальной информации, упомянутой в пунктах 3.1 и 3.2, или исправить любое раскрытие, которое является ошибочным или неверным».

140. Делегация Нигерии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ганы от имени Африканской группы. Она высказала мнение о том, что статья 3 является тщательно сбалансированной, и подчеркнула необходимость минимального

вмешательства ради достижения прогресса в обсуждении. В пункт 3.1, по мнению делегации, нет необходимости включать предложенное дополнение «указанное в патентной заявке». Фраза «изобретение, заявленное в патентной заявке» уже подразумевает то, что предлагается добавить в текст. Делегация высказалась за включение фразы «требований должной осмотрительности» в пункт 3.3 в соответствии с предложением Форума коренных народов. Делегация подчеркнула важность компромисса в отношении фразы «в существенной степени и непосредственно основано на». По ее мнению, данное определение, а также примечания к статье 3 крайне важны. Делегация присоединилась к делегациям Индии и Швейцарии и выступила за установление конкретного срока в пункте 3.4, заявив, что неограниченные возможности вносить поправки подрывают авторитет данной статьи. Делегация выразила согласие с замечанием делегаций Швейцарии и Австралии о том, что данная статья подверглась тщательной переработке силами экспертной группы, работавшей в виртуальном формате. Делегация высказалась за то, чтобы свести изменения к минимуму. Она подчеркнула значение сопроводительных примечаний к статье 3 и предложила представить их на Дипломатической конференции.

141. Делегация Республики Корея высказалась за формулировку условия, озвученную делегациями Соединенных Штатов Америки, Японии, Соединенного Королевства, Канады и Швейцарии от имени Группы В. Относительно пунктов 3.1 и 3.2 делегация отметила обсуждения на недавнем совещании с национальными заинтересованными сторонами, которые выразили серьезную обеспокоенность по поводу получения такой информации, как источник или страна происхождения ГР, от поставщиков, например от посредников. Делегация подчеркнула, что в текущем виде данное положение может стать чрезмерным бременем для заявителей и потенциально оттолкнуть их от использования патентной системы. Делегация не согласилась с предложением относительно требования представления заявителями информации по обоим аспектам в пунктах 3.1 и 3.2.

142. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, выступила за использование термина «в существенной степени и непосредственно основано на» в качестве условия для вступления в силу требования о раскрытии, в соответствии с предложением, выдвинутым экспертной группой, работавшей в виртуальном формате, и различными делегациями. Делегация также одобрила изложение подпункта (а) пункта 3.1, в редакции «страна происхождения, из которой были получены такие ГР». Это дополнение является ценным для уточнения источника ГР, особенно в ситуациях, когда одни и те же ГР существуют в условиях in-situ в нескольких странах. Заявитель должен указать только одну страну, из которой фактически были получены ГР. По мнению делегации, необходимо провести дополнительные обсуждения по пункту 3.4, рассмотрев возможные варианты предоставления указаний со стороны ведомств. Делегация выразила готовность активно участвовать в дальнейших дискуссиях по этому вопросу. Делегация заявила, что согласна с текущей редакцией пунктов 3.3, 3.5 и 3.6.

143. Представитель TWN подчеркнул, что термин «в существенной степени и непосредственно основано на» зависит от его определения. Крайне важно использовать термины, которые все понимают одинаково, чтобы сократить двусмысленность и повысить прозрачность. «Использование» – это общепринятый термин, который может быть предпочтительнее термина «в существенной степени или непосредственно основано на». В патентах не всегда напрямую указываются или упоминаются ГР, даже если они имеют существенное значение для изобретения. Представитель привел примеры, например патенты на вакцины, где ГР вируса имеют решающее значение, но при этом вирус как таковой нельзя включить в формулу изобретения. Представитель подчеркнул важность раскрытия информации о таком использовании. В пункте 3.1 следует использовать термин «страна происхождения, из которой были получены такие ГР». На заявителя должно быть возложено бремя указать хотя бы источник, из которого

были получены ГР. Это изменение упростит раскрытие информации и снизит транзакционные издержки. Представитель выразил недовольство пояснениями к пункту 3.5. Он назвал пояснительные примечания неубедительными и подчеркнул важность рассмотрения заявления, сделанного делегацией Мексики. Представитель предложил предоставить государствам-членам возможность проверки информации, особенно на национальном уровне, чтобы обеспечить эффективное осуществление документа. В отсутствие такой проверки применение санкций и средств правовой защиты будет затруднено.

144. Делегация Израиля поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени группы В. Делегация одобрила рекомендации от экспертной группы, работавшей в виртуальном формате, особенно в отношении пунктов 3.1 и 3.2, где говорится, что патентная заявка «в существенной степени и непосредственно основана» на ГР и СТЗ.

145. Делегация Пакистана поддержала заявление, сделанное делегацией Ирана (Исламской Республики) от имени АТГ. Делегация в принципе высказалась за сохранение текущей формулировки статьи 3. Делегация заявила, что в духе конструктивного взаимодействия она по-прежнему готова рассмотреть минимальные изменения. Делегация просила разъяснить формулировку, предложенную делегацией Швейцарии от имени Группы В в подпункте (а) пункта 3.1, где говорится о «стране происхождения, из которой были получены такие ГР». Делегация поинтересовалась, как будет истолкована эта формулировка, поскольку она может подразумевать, что ГР можно будет считать полученными из страны, где они не существуют в условиях *in-situ*. Делегация заявила о готовности проявить гибкость относительно включения формулировки «источник ГР», предложенной делегацией Индии. В отношении содержания раскрытия делегация выразила готовность либо использовать формулировку «в существенной степени/непосредственно», либо сохранить слова «в существенной степени».

146. Делегация Островов Кука предложила ради ясности и правовой определенности использовать термин «в существенной степени основано на». Она подчеркнула, что любое использование ТЗ должно охраняться. Делегация заявила о готовности проявить гибкость в отношении термина, касающегося использования СТЗ.

147. Делегация Колумбии поддержала заявления, сделанные делегациями Боливии (Многонационального Государства), Эквадора и Перу, и выразила обеспокоенность по поводу термина «заявленное» в пунктах 3.1 и 3.2 и в определении, включенном в статью 2. Делегация высказалась за то, чтобы исключить его и тем самым избежать неправильного толкования. Делегация предложила включать ссылки и примеры конкретного употребления, чтобы помочь патентным заявителям понять, как создать изобретение, особенно в отношении заявленных в заявке продуктов или процедур, связанных с доступом к ГР. Делегация рекомендовала исключить термины «в существенной степени/непосредственно» и предложила альтернативную формулировку, например «изобретение, основанное/разработанное/с использованием» без употребления слов «в существенной степени» или «непосредственно». Делегация подчеркнула важность привязки ГР к стране происхождения, поскольку любое другое предложение может, к сожалению, привести к предоставлению исключительных прав без признания происхождения или разрешения страны происхождения. Кроме того, делегация предложила принять соответствующее определение «страны происхождения» как «страны, обладающей ГР в условиях *in-situ*, в том числе теми, которые также существуют *ex-situ*». Делегация предложила включить следующее определение источника ГР: «любой источник сохранения *ex-situ*, из которого заявитель получает ГР, например банк генов, научно-исследовательский центр или международная система договоров по фитосанитарным ресурсам для сельского хозяйства, или любая другая существующая коллекция *ex-situ* или орган по депонированию ГР».

148. Делегация Уругвая заявила, что не возражает против текущей формулировки статьи 3, но подчеркнула необходимость гибкости, чтобы учесть важные поводы для беспокойства, озвученные другими делегациями в предыдущих заявлениях. Делегация особо отметила важность сохранения пункта 3.5, поскольку такая проверка не обязательно должна осуществляться ведомствами ИС, что в противном случае может привести к чрезмерной финансовой нагрузке и нагрузке на людские ресурсы. Делегация выступила за сохранение пунктов 3.5 и 3.6 в текущей редакции, подчеркнув основополагающее значение прозрачности. Прозрачность имеет решающее значение для укрепления доверия, и любые изменения в этой статье могут помешать формированию позитивной атмосферы в ходе Дипломатической конференции.

149. Делегация Новой Зеландии поддержала редакционное предложение к пункту 3.3, выдвинутое представителем племен Тулалип относительно должной осмотрительности. Такой подход можно считать эффективным средством формирования справедливой и равноправной среды для патентных заявителей. Важно не наказывать тех, кто взаимодействует с коренными народами или предпринимает шаги по признанию страны происхождения. Делегация вновь высказалась за текущую формулировку подпункта (а) пункта 3.1. Она заявила, что готова согласиться с любой редакцией, которая расширяет возможности отслеживания ГР до страны происхождения.

150. Делегация Малайзии высказалась за сохранение статьи 3 в том виде, в котором она изложена в проекте текста. Она одобрила употребление слов «в существенной степени» или «непосредственно». Однако в отношении подпункта (а) пункта 3.1 делегация придерживается иных взглядов. По ее мнению, требование от заявителей указывать точный регион происхождения ГР, отличный от страны, наложит на них дополнительное бремя. Делегация высказалась за то, чтобы обязательство по раскрытию было ограничено страной происхождения. Что касается пункта 3.5, проверка достоверности раскрытия должна быть обязанностью патентного ведомства. Делегация положительно оценила пункт 3.6, подчеркнув важность публичного раскрытия информации в патентной системе.

151. Представитель MALOCA Internationale подчеркнул важность СПОС, признанную в ДПКНООН и закрепленную в конституционных документах нескольких стран. В них также признано обычное право коренных народов. Невключение этих понятий в текст является принципиальной проблемой. Представитель выразил благодарность за разъяснение относительно упоминания страны происхождения в пункте 3.1. Он поинтересовался, необходим ли консенсус для внесения дополнений или изменений в текст, и предложил рассмотреть альтернативные процедуры, если достичь консенсуса не удастся.

152. Делегация Вануату высказалась за текущую формулировку статьи 3, однако заявила, что готова проявить гибкость относительно любых изменений.

153. Делегация Бангладеш поддержала заявление, сделанное делегацией Ирана (Исламской Республики) от имени АТГ. Делегация высказалась за текущий вариант текста, но допустила возможность внесения в него незначительных изменений. Делегация одобрила замену формулировки «в существенной степени/непосредственно» на «использование» или «использовать», в соответствии с предложением делегации Бразилии. Делегация поддержала предложение делегации Индии о добавлении сроков в пункт 3.4. Что касается условия вступления в силу требования о раскрытии, по мнению делегации, минимальное требование должно соответствовать статье 2(с) Нагойского протокола.

154. Делегация Италии отметила противоречие между пунктом 3.5 и последней частью пункта 3.4 в тексте документа. В пункте 3.5 говорится об отсутствии обязательства проверять достоверность раскрытия. В таком случае ведомства будут не в состоянии предоставлять патентные заявки для устранения несоблюдения правил или исправления любого раскрытия, которое является ошибочным или неверным. Делегация предложила в качестве решения исключить из пункта 3.4 слова «или исправить любое раскрытие, которое является ошибочным или неверным».

155. Делегация Кении поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы. Многие африканские страны уже включили подобные положения в свои национальные законы. Она положительно оценила пояснительные примечания, которые внесли в статью ясность.

156. Делегация Марокко подчеркнула важность требования о раскрытии. Она поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы, особенно в отношении терминологии. По мнению делегации, в духе добросовестности и с учетом неопределенности информации, требуемой в пунктах 3.1 и 3.2, следует предусмотреть обязательство раскрывать все, а потому желательно установить обязательство в соответствии с пунктом 3.3. Делегация выразила готовность внести в статью минимальные поправки ради достижения консенсуса.

157. Делегация Боливии (Многонационального Государства) отметила важность охраны прав коренных народов и учета их чаяний в ходе всего процесса. Она высказалась за требование о раскрытии, но высказала некоторые опасения в отношении пунктов 3.5 и 3.6. Делегация подчеркнула важность обеспечения того, чтобы раскрытие информации о происхождении обеспечивало правовую защищенность коренных народов.

158. Делегация Чили высказалась за текущую формулировку статьи 3. В частности, она выразила согласие с заявлением делегации Уругвая относительно пунктов 3.5 и 3.6.

159. Представитель НЕР выступил за дальнейшую работу на основе текущей формулировки статьи 3.

160. Председатель напомнила, что специальная сессия является первой возможностью рассмотрения текста. Все статьи необходимо обсудить на пленарном заседании, прежде чем переходить к более детальному обсуждению в малых группах. Председатель призвала участников в ходе пленарного заседания делать краткие и адресные комментарии. Председатель предоставила слово для комментариев по статье 6.

161. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, подчеркнула необходимость четкой формулировки в статье 6 для установления максимального стандарта. Несмотря на важность введения санкций за умышленное несоблюдение статьи 3, аннулирование патента или аналогичные меры, затрагивающие установленные права патентообладателей, могут иметь серьезные последствия для инноваций. В качестве альтернативы делегация высказалась за санкции, которые не нарушали бы права патентообладателей, обеспечивая более сбалансированный подход.

162. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, высказала мнение о том, что в случае, когда имел место злой умысел, необходимо предусмотреть аннулирование. Однако в интересах достижения прогресса по тексту делегация также выразила готовность одобрить его текущую формулировку.

163. Делегация Ирана (Исламской Республики), выступая от имени АТГ, заявила, что большинство государств – членов АТГ одобряет текущую версию статьи 6, поскольку она предусматривает достаточную гибкость для обеспечения исполнимости требования о раскрытии. Однако, по мнению некоторых членов, необходимо внести больше ясности, особенно в пункт 6.5. В частности, следует определить, кто будет считаться сторонами в споре, и указать необходимые механизмы разрешения споров. Хотя АТГ в целом выступает за гибкий и менее директивный подход, различные аспекты данной статьи требуют дальнейшего обсуждения.

164. Делегация Соединенных Штатов Америки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Швейцарии от имени Группы В. Что касается пункта 6.1, делегация сообщила, что может согласиться с предложением, внесенным делегацией Индии, только в том случае, если заявители и владельцы патентов будут иметь разумную возможность устранить несоблюдение правил из статьи 3 как до предоставления патента, так и после этого. Что касается пункта 6.2, делегация выразила несогласие с предложенной делегацией Индии формулировкой, которая ликвидирует возможность устранения несоблюдения после выдачи патента. Делегация предложила распространить данный подход и на заявителей, и на обладателей патентов как до, так и после выдачи патента. Заявители и обладатели патентных прав должны иметь разумную возможность устранить несоблюдение правила из статьи 3 в течение установленного срока. Предложение, внесенное делегацией Индии, препятствует достижению целей документа, связанных с качеством патентов и приносящих пользу владельцу ГР и СТЗ. В пункте 6.2 устранение несоблюдения правил должно касаться не только опущений, но и исправления ошибочной информации. Касательно пункта 6.3 делегация подчеркнула важность установления максимального размера штрафов за несоблюдение статьи 3, что будет иметь огромное значение для обеспечения правовой ясности и последовательности, необходимых для системы инноваций. В пункте 6.3 необходимо однозначно запретить аннулирование, отзыв, отказ в выдаче или утрату патентных прав и любые иные меры, негативно влияющие на патентные права в случае несоблюдения правил из статьи 3. Делегация выразила обеспокоенность по поводу предложения делегации Индии, в котором такие гарантии отсутствуют, поскольку это может подорвать всю экосистему биологических наук, в том числе прав на передачу «посевных инвестиций» и масштабирование инноваций. По мнению делегации, в пункте 6.3 не должно быть никаких иных оговорок, а пункт 6.4 о санкциях или средствах правовой защиты на этапе после предоставления патента должен опираться на пункт 6.3. Что касается пункта 6.4, делегация выступила за отражение в тексте добровольного подхода, в отличие от предложения делегации Индии, которое предусматривает обязательные санкции или средства правовой защиты после получения патента. В пункте 6.5 делегация предложила исключить термин «все заинтересованные стороны», поскольку он является расплывчатым и широким. Делегация пояснила, что механизмы разрешения споров существуют для облегчения решения споров, возникающих в связи с несоблюдением статьи 3. Делегация также предложила добавить новый пункт 6.6. Решения о санкциях и средствах правовой защиты в соответствии со статьей 6 должны приниматься по итогам независимого анализа, например судебного надзора. Что касается конкретных правок, делегация предложила в пункте 6.1 англоязычного текста исключить определенный артикль перед словами «информации, указанной в статье 3». В пункте 6.2 было предложено заменить формулировку «заявитель» формулировкой «заявители и патентообладатели», вставить фразу «уведомление в разумные сроки и» перед словом «возможность», заменить «дает» на «предоставляет», исключить слово «минимальной», заменить «упомянутой» на «требуемой» и вставить фразу «в том числе исправить ошибочную информацию, предоставленную ранее». Пункт 6.3 делегация предложила изложить в следующей редакции: «Ни одна из Договаривающихся сторон не отказывает в выдаче, не отзывает, не аннулирует патент и не объявляет его утратившим силу, а также не принимает любые другие меры, отрицательно влияющие на права патентовладельца,

на основании того, что заявитель не раскрыл информацию, касающуюся ГР и связанных с ними ТЗ». Пункт 6.4 будет гласить: «С учетом статьи 6.3 каждая Договаривающаяся сторона в соответствии со своим национальным законодательством может предусмотреть санкции или средства правовой защиты на этапе после предоставления патента в тех случаях, когда в отношении требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3 настоящего документа, имел место злой умысел». Пункт 6.5 будет гласить: «Без ущерба для положения о несоблюдении требования в результате злого умысла, упомянутого в статье 6.4, Договаривающиеся стороны создают надлежащие механизмы урегулирования споров, которые позволяют добиться оперативного и взаимоприемлемого урегулирования споров, возникающих в связи с соблюдением обязательства, изложенного в статье 3». Делегация предложила новый пункт 6.6: «Любое решение, касающееся санкций или средств правовой защиты, подлежит судебному надзору или другому независимому анализу отдельным вышестоящим органом в данной Договаривающейся стороне».

165. Представитель TWN прокомментировал пункты 6.3 и 6.4. Он выразил обеспокоенность по поводу текущего проекта документа, в котором аннулирование патентов допускается только в случае злого умысла, согласно пункту 6.4. Доказать наличие злого умысла может быть непросто, что затруднит эффективное применение санкций. Такое ограничение идет вразрез со средствами правовой защиты, доступными во многих юрисдикциях, где неправомерное раскрытие или нераскрытие может привести к аннулированию патента. Из-за этого предложения страны будут вынуждены изменить свое национальное законодательство, чтобы привести его в соответствие с документом. В заключение председатель заявил, что пункт 6.3 не должен отменять существующие административные меры.

166. Делегация Нигера присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ганы от имени Африканской группы. За статью 6 высказалось множество различных групп. Делегация подчеркнула, что аннулирование патента, согласно статье, рассматривается как крайняя мера. Региональное законодательство, особенно в Африке, уже включает положения об аннулировании патентов. Делегация положительно оценила статью и выразила мнение о том, что она способствует сближению позиций.

167. Делегация Российской Федерации поддержала текущую формулировку статьи 6. Данный текст соответствует логике, привычной для международных документов, в частности он воплощает в себе обобщенность и гибкость. Делегация подчеркнула, что статья 6 предоставляет потенциальным Договаривающимся сторонам гибкие возможности, позволяя им определять, какие именно соответствующие меры должны быть приняты с учетом операционных издержек ведомств ИС, и устанавливает правовую определенность для патентных заявителей. Делегация заявила об отсутствии принципиальных возражений против предложений, сделанных делегацией Индии.

168. Делегация Бразилии выразила желание исключить текущие пункты 6.3, 6.4 и 6.5. Она предложила новую редакцию пункта 6.3: «Если исправления, упомянутые в статье 6.2, не были успешно внесены, Договаривающиеся стороны применяют санкции и/или средства правовой защиты, предусмотренные своим национальным законодательством». Делегация предложила новый пункт 6.4: «Договаривающиеся стороны могут создавать в соответствии с своим национальным законодательством надлежащие механизмы урегулирования споров, которые позволяют всем заинтересованным сторонам добиться оперативного и взаимоприемлемого урегулирования». Пункт 6.5 было предложено изложить в следующей редакции: «Процедуры, касающиеся обеспечения исполнения настоящего документа, должны быть справедливыми и равноправными. Они не должны быть неоправданно сложными или дорогостоящими, не должны влечь за собой необоснованные временные ограничения или неоправданные задержки». Делегация

пояснила, что предлагаемая поправка к пункту 6.3 направлена на разрешение противоречий с некоторыми национальными законодательствами, допускающими возможность аннулирования. По мнению делегации, ее предложения соответствуют цели документа, заключающейся в повышении транспарентности и эффективности патентной системы, предотвращении правовых коллизий и снижении транзакционных издержек. Предложенный пункт 6.5 идентичен пункту 41.2 Соглашения ТРИПС, за счет чего применение санкций не создаст бремени для осуществления документа. Делегация подчеркнула важность установления минимальных стандартов, в то же время позволяющих подписавшим документ сторонам проявлять гибкость и принимать более строгие меры охраны или надлежащего обеспечения соблюдения в соответствии со своей национальной практикой.

169. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики), выступая от имени ГРУЛАК, положительно оценила предложение, представленное делегацией Бразилии, и подтвердила готовность сотрудничать в целях достижения консенсуса.

170. Делегация Египта присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ганы от имени Африканской группы. Статья 6 должна быть очень краткой, отражая различия между правовыми системами государств-членов. Следовательно, статья 6 должна в первую очередь акцентировать внимание на введении административных и правовых санкций для борьбы с нарушением прав, закрепленных в документе. Делегация подчеркнула важность того, чтобы конкретные детали оставались на усмотрение национального законодательства. Что касается аннулирования, делегация особо отметила, что эта мера действует только в случаях мошенничества. Делегация предложила отложить дальнейшее обсуждение механизмов разрешения споров до процедуры обзора.

171. Делегация Китая высоко оценила текст, отражающий различное законодательство и практику разных стран. В тексте предлагается руководство по взаимодействию с патентными заявками, нарушающими требование о раскрытии, при этом у стран остается возможность адаптировать свой подход в соответствии с национальным законодательством. Пункты 6.3, 6.4 и 6.5, в которых подробно описываются санкции, можно дополнительно упростить и уточнить, особенно в отношении случаев, когда имел место злой умысел. Делегация отметила, что текущая версия текста эффективно отражает цели документа.

172. Делегация Канады подчеркнула, что как патентным заявителям, так и обладателям патентных прав необходимо предоставить возможность устранить несоблюдение правила о представлении минимально необходимой информации, прежде чем Договаривающиеся стороны начнут применять санкции или определять средства правовой защиты. В связи с этим делегация предложила изложить пункт 6.2 в следующей редакции: «Каждая Договаривающаяся сторона предоставляет заявителю или обладателю патентных прав действенное уведомление о непредставлении информации, упомянутой в статье 3, и возможность устранить несоблюдение правил в разумные сроки, прежде чем начинает применять санкции и определять средства правовой защиты».

173. Делегация Швейцарии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Швейцарии от имени Группы В. Она подчеркнула важность установления четкого максимального стандарта санкций на этапе после предоставления патента. К выработке такого стандарта можно подойти по-разному. Предпочтительным подходом является внесение поправок в пункт 6.1 в соответствии с предложением делегации Индии, что подчеркнет необходимость санкций как до, так и после выдачи патента. По мнению делегации, это позволит установить минимальный стандарт санкций как до, так и после выдачи патента. Пункт 6.2 следует рассматривать в сочетании с пунктом 3.4, где

предусмотрена возможность устранить несоблюдение правил до выдачи патента. Делегация высказалась за более четкое различие между возможностью устранить несоблюдение правила до получения патента и в после получения патента. На этапе до предоставления патента право на исправление должно распространяться не только на несоблюдение правил, но и на исправление ошибочного или неверного раскрытия в разумные сроки. На этапе после предоставления патента возможность исправления должна быть ограничена непреднамеренными ошибками. Что касается предложения, внесенного делегацией Индии, то делегация выразила согласие с тем, что, хотя санкции на этапе до получения патента имеют решающее значение, необходимо также предусмотреть возможность устранения непреднамеренного несоблюдения правил и после получения патента. Относительно пункта 6.3 делегация выразила готовность принять предложение, выдвинутое делегацией Соединенных Штатов Америки. Делегация предложила исключить пункт 6.4, поскольку существуют совершенно разные правовые концепции мошенничества и злого умысла. Четкого минимального стандарта в пункте 6.1 и четкого максимального стандарта в пункте 6.2 будет достаточно, чтобы не учитывать конкретный случай мошенничества.

174. Делегация Японии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Швейцарии от имени Группы В, и положительно оценила заявления, сделанные делегациями Соединенных Штатов Америки и Канады. По ее мнению, аннулировать патент из-за несоблюдения требования о раскрытии информации о происхождении или источнике ГР и/или СТЗ было бы слишком сурово, тем более что эта информация напрямую не связана с патентоспособностью изобретения. Помимо возможности устранить несоблюдение правила о представлении необходимой информации документ должен предусматривать возможность исправления ошибочной информации как до, так и после выдачи патента.

175. Делегация Республики Корея присоединилась к заявлению делегации Соединенных Штатов Америки. Основная цель статьи 6 – за счет санкций и средств правовой защиты способствовать раскрытию информации для патентной системы. ГР и СТЗ обсуждаются с целью повышения прозрачности и эффективности патентной системы путем принятия требования о раскрытии. Делегация выразила обеспокоенность по поводу предложенных изменений в пунктах 6.1 и 6.2, которые возлагают на Договаривающиеся стороны чрезмерное бремя, требуя от них выработки мер на этапе как до, так и после предоставления патента. Делегация заявила, что отдает предпочтение пункту 6.1 первоначального проекта.

176. Представитель НЕР отметила, что в статье 6 существует некоторая двусмысленность в отношении вопроса о санкциях. Однако представитель твердо убеждена, что пункты 6.1 и 6.2 должны остаться без изменений. Она поинтересовалась, имеет ли «независимая система анализа» отношение к работе ВОИС. Представитель подчеркнула сложность этого вопроса и необходимость более четкого понимания того, кто будет осуществлять надзор за санкциями и каков характер этой независимой системы. Представитель отметила, что патентные ведомства, хотя они и отвечают за выдачу патентов, не застрахованы от ошибок, и определить добросовестность или недобросовестность патентных заявок может быть непросто.

177. Представитель КЕI рассказал о практике, которая применяется в Соединенных Штатах Америки в отношении подрядчиков, получающих федеральное финансирование. В соответствии с этой практикой подрядчики обязаны раскрывать правительству информацию об изобретениях, которые были получены в результате такого финансирования, что должно быть отражено и в патентной заявке. Существует средство правовой защиты от несоблюдения требования о раскрытии, в рамках которого правительство Соединенных Штатов Америки имеет право заявить о своем праве

собственности на запатентованное изобретение, если изобретатель не сообщил о том, что у правительства были такие права в прошлом. Представитель выразил недоумение по поводу того, что обсуждение потенциальных средств правовой защиты от несоблюдения правила о раскрытии все еще продолжается, хотя в Соединенных Штатах Америки уже существует такое средство, позволяющее правительству присвоить право собственности на изобретение.

178. Делегация Соединенного Королевства поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В. Делегация подчеркнула важность создания в рамках документа структуры, включающей как минимальные стандарты, так и максимальные гармонизированные обязательства, что позволит создать согласованный стандарт для систем требований о раскрытии и рационализировать ныне существующие разрозненные национальные системы. Сбалансированные санкции, по мнению делегации, являются жизненно важным элементом. Делегация положительно оценила намерение исключить из текста аннулирование патента или любые меры, способные отрицательно повлиять на права патентовладельца. Это обеспечит сохранение стимулов для инноваций и не приведет к сокращению использования патентных систем в глобальном масштабе. В этой связи делегация присоединилась к предложенным изменениям, представленным делегациями Соединенных Штатов Америки и Канады. Эти предложенные изменения будут способствовать более четкому и сбалансированному пониманию обязанностей и прав заявителей в контексте санкций.

179. Делегация Нигерии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ганы от имени Африканской группы. По мнению делегации, на обсуждение статьи 6 было потрачено много времени и усилий. В этой статье представлен взвешенный и хорошо обоснованный подход к санкциям и средствам правовой защиты. Делегация выразила нежелание продолжать редактировать, вносить изменения или пытаться сделать цель статьи более размытой. Делегация выразила недоумение по поводу того, что некоторые делегации стремятся исключить упоминание мошенничества или злого умысла из пункта 6.4. Делегация обратила внимание на пункт 10.1 Договора о патентном праве, в которой всесторонне рассматривается вопрос злого умысла в патентных заявках. Делегация подчеркнула важность минимального изменения статьи о санкциях и средствах правовой защиты. Хотя ее текст, по мнению делегации, должен остаться без изменений, она выразила готовность сотрудничать с другими делегациями, которые предложили внести в него некоторые изменения.

180. Делегация Индии пояснила, что она предложила установить минимальные стандарты в отношении санкций и средств правовой защиты. Она подчеркнула потенциальные преимущества применения единых минимальных стандартов во всех статьях. Однако, по ее мнению, установление минимальных стандартов для раскрытия информации и максимальных стандартов для санкций не гарантирует достижения цели документа – повышения эффективности патентной системы в отношении ГР и СТЗ. Делегация заявила, что санкции и средства правовой защиты необходимо оставить на усмотрение национальных законов без установления максимального стандарта. Делегация сослалась на опыт Индии, где положение об аннулировании патента в случае несоблюдения требования о раскрытии существует уже много лет, но ни один патент не был аннулирован на этом основании. Данное положение является эффективным сдерживающим фактором, предотвращающим несоблюдение правил о раскрытии. Делегация предложила указать в пункте 6.1, что доступные санкции и средства правовой защиты должны применяться как до, так и после выдачи патента. В пункте 6.2 говорится, что до выдачи патента заявителю должна быть предоставлена возможность исправить или добавить недостающую информацию. Пункт 6.3 предусматривает возможность аннулирования патента Договаривающимися сторонами. Учитывая понимание злого умысла как основания для аннулирования, делегация рекомендовала включить

аннулирование в пункт 6.4. Она предложила использовать инклюзивный подход в пункте 6.5, дав сторонам гибкие возможности принятия механизмов урегулирования споров, поскольку не все юрисдикции могут быть готовы к использованию таких механизмов.

181. Делегация Мексики предложила следующую поправку к пункту 6.1: «Каждая Договаривающаяся сторона принимает правовые, административные и/или директивные меры до и после предоставления патента». Делегация предложила в конце пункта добавить фразу «Договаривающиеся стороны стремятся к принятию таких мер совместно с коренными народами и в соответствии со своим национальным законодательством». В пункте 6.2, по мнению делегации, необходимо предусмотреть возможность устранения несоблюдения правил о раскрытии. В отношении пункта 6.3 делегация предложила предоставить сторонам возможность, в соответствии с национальным законодательством, аннулировать патенты или объявлять их утратившими силу. Эту часть предлагается изложить в следующей редакции: «С учетом статьи 6.4 ни одна из Договаривающихся сторон не аннулирует патент и не объявляет его утратившим силу исключительно на основании того, что заявитель не раскрыл информацию, указанную в статье 3 настоящего документа». Делегация предложила упомянуть конкретно аннулирование патента в пункте 6.4, изложив ее в следующей редакции: «Каждая Договаривающаяся сторона в соответствии со своим национальным законодательством может предусмотреть санкции или средства правовой защиты на этапе после предоставления патента, в том числе аннулирование, если заявитель добровольно или со злым умыслом опустил информацию, требуемую в статье 3 настоящего документа». В пункте 6.5 делегация предложила добавить слова «в том числе коренным народам» после слов «позволяют всем заинтересованным сторонам», чтобы указать коренные народы как заинтересованные стороны в данном контексте.

182. Делегация Самоа пояснила, что злой умысел в отношении требования о раскрытии в статье 3 является серьезным правонарушением, который может повлечь за собой уголовное наказание и с большой вероятностью лишит местные общины и коренные народы причитающихся им роялти. Несоблюдение правила о раскрытии может затруднить работу патентных экспертов и привести к ошибочной выдаче патентов. Делегация заявила, что патентное право – это право частной собственности, которое не должно охраняться законом в случае неэтичного или нечестного поведения. Делегация присоединилась к позиции АТГ по статье 6 и выступила за аннулирование патентов, полученных в результате злого умысла, но только в качестве крайней меры.

183. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, подчеркнула важность наличия четкой и ясной структуры санкций. Делегация предложила внести поправки для повышения ясности. Она положительно оценила тот факт, что в пункте 6.3 предусмотрен верхний предел и что санкции за несоблюдение правил о раскрытии не включают аннулирование патента. Делегация выразила обеспокоенность по поводу того, что текущая формулировка пунктов 6.3 и 6.4 в совокупности не обеспечивает соблюдение этого верхнего предела. По мнению делегации, термин «злой умысел» недостаточно ясен, поскольку отсутствует его общее понимание. В пункте 6.1 делегация предложила добавить слова «как до, так и после предоставления патента» перед словами «для борьбы с», чтобы обеспечить возможность применения санкций как до, так и после выдачи патента. По мнению делегации, пункт 6.4 следует исключить, поскольку Договаривающиеся стороны в любом случае могут предусматривать санкции на этапе после предоставления патента в соответствии с пунктом 6.1. Делегация высказалась за удаление слова «исключительно» из пункта 6.3. Что касается пункта 6.2, делегация выступила за установление в ней конкретного срока. Относительно пункта 6.5 делегация просила пояснить, что подразумевается под «надлежащими механизмами урегулирования споров» и кто будет являться сторонами в таких механизмах. Делегация

одобрила концепцию независимого судебного надзора в отношении санкций и средств правовой защиты и поддержала предложение о включении нового пункта 6.6 в этой связи.

184. Делегация Польши, выступая от имени Группы ГЦЕБ, присоединилась к позиции, выраженной делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов.

185. Делегация Непала поддержала предложения, внесенные делегацией Индии.

186. Председатель предоставила слово для комментариев по статье 7.

187. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, высказалась за включение статьи об информационных системах и указала, что у членов Группы В могут быть конкретные комментарии и предложения по улучшению текста.

188. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, предложила изменить название статьи 7 на «Информационные системы в связи с требованием о раскрытии». Африканская группа выразила готовность проявить гибкость, однако подчеркнула, что доступ иностранных ведомств ИС к информационным системам должен предоставляться с разрешения государств. Делегация предложила исключить пункт 7.3, поскольку он может предрешить будущую работу Ассамблеи и Договаривающихся сторон.

189. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, высказалась за текущую формулировку.

190. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики), выступая от имени ГРУЛАК, поддержала позицию, выраженную делегацией Ганы от имени Африканской группы.

191. Делегация Польши, выступая от имени Группы ГЦЕБ, поддержала позицию, выраженную делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов. Она согласилась с созданием информационной системы, дополняющей требование о раскрытии.

192. Делегация Соединенного Королевства подчеркнула важность информационных систем для предотвращения ошибочной выдачи патентов и выступила за создание баз данных согласно статье 7.

193. Делегация Ирана (Исламской Республики), выступая от имени АТГ, заявила, что в целом согласна с предложенным текстом статьи 7. Она подчеркнула важность создания информационных систем, в том числе баз данных по ГР и ТЗ, в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, в частности с коренными народами и местными общинами, за счет добровольных и прозрачных механизмов. Некоторые государства – члены АТГ поделились конкретными мнениями и проблемами, включая необходимость переработки пункта 7.3, чтобы сделать ее менее директивной и предоставить национальным органам власти большее пространство для маневра. Некоторые члены АТГ также просили разъяснить, будет ли создание базы данных обязательным и что означает термин «региональная информационная система». Делегация подчеркнула важность учета текущих событий и дискуссий, касающихся охраны прав коренных народов и местных общин, роли создания баз данных в защитной охране, а также совершенствования проекта текста с целью интеграции пунктов 7.1 и 7.2.

194. Делегация Мексики предложила изложить пункт 7.1 в следующей редакции: «Договаривающиеся стороны могут создавать информационные системы, такие как базы данных по ГР и СТЗ, в координации и консультации с коренными народами и другими заинтересованными сторонами с учетом их национальных условий при условии явного выраженного одобрения законных владельцев».

195. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики) поддержала предложение делегации Мексики в отношении пункта 7.1. Она предложила в конце пункта 7.1 упомянуть СПОС коренных народов. Делегация также отметила, что 5 сентября отмечается Международный день женщин из числа коренных народов, учрежденный в Боливии в 1983 году.
196. Делегация Республики Корея высказалась за текущую формулировку статьи.
197. Делегация Японии одобрила статью 7. Она подчеркнула важность качественных баз данных для патентных экспертов и ведомств. Делегация выразила несогласие с изменением названия путем добавления к нему термина «требование о раскрытии». По мнению делегации, информационные системы должны способствовать поиску по известному уровню техники, а не только обеспечивать соблюдение требования о раскрытии. Делегация высказалась за изменение формулировки пункта 7.1 в соответствии с предложением экспертной группы, работавшей в виртуальном формате.
198. Делегация Российской Федерации выступила за текущую редакцию статьи 7. Предлагаемые меры по созданию информационных систем позволят значительно повысить качество патентной экспертизы за счет сокращения числа ошибочно выданных патентов.
199. Делегация Аргентины выступила за поправку, предложенную делегацией Мексики.
200. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявления, сделанные делегацией Швейцарии от имени Группы В, а также делегациями Японии и Республики Корея. Она высказалась за первоначальную формулировку статьи 7 с учетом поправки, предложенной делегацией Японии.
201. Делегация Египта поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы. Делегация выразила твердую уверенность в том, что информационные системы должны оставаться необязательными. Она предложила исключить пункт 7.3.
202. Делегация Нигерии поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы, и заявление, сделанное делегацией Египта. Делегация выступила за включение в название статьи 7 фразы «в связи с требованием о раскрытии». В ней подчеркивается связь между информационными системами, известным уровнем техники и требованиями о раскрытии. Делегация выразила обеспокоенность по поводу пункта 7.3, сочтя его чрезмерно подробным и директивным.
203. Делегация Южной Африки поддержала заявления, сделанные делегациями Египта и Нигерии.
204. Делегация Намибии поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы. В нем подчеркивается взаимодополняющий характер информационных систем, способствующих выполнению требований о раскрытии.
205. Представитель Фонда Tebtebba присоединился к заявлению, сделанному делегацией Ганы от имени Африканской группы, и к заявлению, сделанному делегацией Нигерии. Он выразил обеспокоенность по поводу введения термина «защитная охрана». Представитель подчеркнул необходимость дальнейшего обсуждения этого вопроса, поскольку он может иметь последствия для документа по ТЗ.

206. Делегация Нигера поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы, которое было одобрено несколькими африканскими странами. Делегация подчеркнула, что это положение не должно быть обязательным или принудительным.

207. Представитель INBRAPI поддержала предложение делегаций Мексики, Венесуэлы (Боливарианской Республики) и Аргентины по статье 7. Представитель подчеркнула важность создания баз данных для защитной охраны в консультации и координации с коренными народами и при наличии их СПОС.

208. Делегация Таиланда присоединилась к позиции АТГ, одобряющей текущий текст. Делегация подчеркнула, что создание информационных систем должно способствовать соблюдению требования о раскрытии, не затрагивая при этом охрану ТЗ, сохраняемых в тайне. Делегация озвучила ряд вопросов и неопределенных моментов относительно того, как эти информационные системы и базы данных будут функционировать на практике, в частности какую информацию они будут содержать, будут ли они связаны с данными о генетических последовательностях, будут ли они общедоступными и как использование данных будет требовать СПОС или взаимосогласованных условий. Делегация высказалась за создание рабочих групп для разработки стандартов и руководящих принципов совместимости в целях защиты и развития портала ВОИС, как указано в пункте 7.3.

209. Делегация Кении сообщила, что разделяет мнение, выраженное делегацией Ганы от имени Африканской группы. Пункт 7.3 следует исключить, поскольку он является избыточно директивным.

210. Делегация Уганды присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ганы от имени Африканской группы и поддержанному другими африканскими странами. Статья 7 будет дополнительной мерой, и каждое государство-член сможет решить, применять ее или нет.

211. Представитель MALOCA Internationale отметил, что базы данных полезны для проверки новизны в патентной системе. Однако в случае с Амазонкой включить в базу данных все традиционные ГР сложно, если вообще возможно. Представитель поинтересовался, как можно защитить такие базы данных от искусственного интеллекта (ИИ) или супер-ИИ. Что касается пункта 7.1, представитель высказался за включение в него консультаций с коренными народами. Он подчеркнул важность СПОС, предусмотренного в ДПКНООН.

212. Делегация Швейцарии выступила за то, чтобы сохранить нынешнее название статьи 7, отметив, что предложенное изменение сделает ее ограниченной. Делегация обратилась к аспектам, связанным как с национальными базами данных, так и с потенциальными нераскрытыми элементами. Она признала важность правильного определения происхождения ГР для патентных экспертов, чему будет способствовать использование баз данных. Информационные системы способны упростить выполнение требований о раскрытии. Делегация пояснила свою позицию по поводу отказа от удаления пункта 7.3. Вместо этого она выразила готовность упростить формулировки, но сохранить конкретно подпункт (d) пункта 7.3, обеспечивающий международное использование этой информационной системы. Делегация предложила добавить в пункт 7.3 дополнительную функцию в следующей редакции: «обмениваться информацией, указанной в статье 3, со всеми Договаривающимися сторонами настоящего документа». Хотя детали еще проработаны не до конца, концепция международной информационной системы потенциально упростит выполнение национальных требований о раскрытии при условии, что Договаривающиеся стороны

будут готовы делиться информацией друг с другом. Такой подход, если он будет принят, принесет пользу и владельцам патентов, и экспертам.

213. Представитель KEI выразил признательность за добровольный характер информационных систем. Его опасения по поводу реализации были устранены добровольностью этой меры. Представитель подчеркнул, что в статье 7 учтены соображения, связанные с частным характером данных и будущей ролью искусственного интеллекта. В 2019 году Всемирная организация здравоохранения приняла меры по обеспечению прозрачности на рынках лекарственных средств и медицинских товаров, в частности в документе WHA 72. Представитель предложил включить в список вопросов для рассмотрения возможность добровольного обмена экономическими данными, полученными с помощью этих систем. Представитель подчеркнул необходимость обеспечения большей прозрачности и доступности при внедрении систем ГР и ТЗ в различных странах.

214. Делегация Индии высказалась за текущие формулировки пунктов 7.1 и 7.2. Она присоединилась к позиции АТГ. Делегация выразила готовность рассмотреть изменения в тексте пункта 7.3, предложенные некоторыми делегациями. Опыт Индии доказывает ценность информационных систем в качестве дополнительной меры. Делегация поделилась информацией о надежности национальной базы данных Индии, которая пользуется признанием национального патентного ведомства и еще 15 иностранных патентных ведомств, выступающими в качестве партнеров. С учетом этого опыта делегация высказалась за информационные системы в качестве дополнительной меры.

215. Представитель племен Тулалип присоединился к заявлению, сделанному делегацией Мексики и другими делегациями в отношении пункта 7.1, которое касается включения фразы «коренными народами и местными общинами».

216. Делегация Самоа присоединилась к позиции АТГ. Она подчеркнула важность получения СПОС коренных народов и местных общин до размещения их ГР или СТЗ в любой информационной системе. Это требование действует независимо от того, являются ли ГР или СТЗ местными или иностранными ГР или СТЗ. Делегация выступила за информационные системы только для целей выполнения требований о раскрытии и проведения экспертизы по существу. Делегация подчеркнула необходимость решения проблемы несанкционированного доступа патентных экспертов к этим системам в соответствии со стандартами, изложенными в пункте 7.3. Делегация выразила несогласие с идеей передачи контроля над базой данных ГР и СТЗ Самоа другой организации. Делегация предложила, чтобы осуществлением пункта 7.3 занималась ВОИС, которая изначально сформирует независимые национальные базы данных, а затем предоставит международный вариант.

217. Представитель НЕР высказала мнение о том, что информационные системы могут сыграть решающую роль в улучшении жизни местных общин в будущем. Она отметила существование в ВОИС онлайн-баз данных и хранилищ, содержащих информацию о ТЗ и ТВК. Представитель также упомянула о наличии различных организаций, занимающихся сбором и хранением данных, часть которых находится в открытом доступе, а часть остается закрытой. Представитель поддержала эту инициативу и выразила надежду, что все Договаривающиеся стороны найдут ресурсы, которыми можно будет воспользоваться. Что касается пункта 7.1, большой объем существующей информации уже раскрыт, и Договаривающимся сторонам нет необходимости дополнительно ускорять или излишне усложнять этот процесс. Представитель подчеркнула важность решения проблемы людей, которые на протяжении многих лет страдают от неправомерного использования их ТЗ.

218. Делегация INBRAPI взяла слово в связи с возникшими трудностями перевода ее предыдущего заявления. Она тесно сотрудничает с коренными народами в Бразилии. Делегация принимает активное участие в дискуссиях и форумах, связанных с правами ИС. Ее заявление было посвящено решению связанных с базами данных проблем с особым акцентом на защитной охране. Делегация подчеркнула важность мер позитивной охраны для обеспечения надлежащей защиты прав коренных народов на всех этапах процесса. Делегация отметила и поблагодарила делегацию Самоа за поддержку в этой связи.

219. Делегация Нигерии выразила обеспокоенность по поводу статьи 7. Она признала полезность информационных систем, помогающих экспертам в определении действительности патентов. Тем не менее, делегация отметила, что в статье не рассматриваются юридические последствия этих баз данных. Делегация подчеркнула важность недопущения масштабных поправок в статье 7, которую можно считать второстепенной по отношению к целям документа. Относительно пунктов 7.1 и 7.2 делегация выступила за получение разрешения коренных народов и местных общин на создание баз данных с целью сохранения целостности ГР и коренных общин. Делегация призвала к установлению баланса между информационными системами и обязательством уважать хранителей этих ресурсов. В статье рассматриваются административные возможности патентных ведомств и государств-членов. Делегация подняла вопросы о конституциональных последствиях, целостности и информационной безопасности. Делегация выразила обеспокоенность по поводу возможных атак на базы данных, содержащие ГР и СТЗ, и вытекающих из этого последствий для ИС. Делегация задала вопрос о критериях предоставления экспертам доступа к базе данных. Она предложила пересмотреть статью 7 для достижения консенсуса, прежде чем продолжать ее рассмотрение, учитывая ее необычный и далеко идущий характер.

220. Делегация Ливана указала, что информационная система должна быть обязательной, а не факультативной. Делегация подчеркнула ее значимость в определении прав, связанных с ГР, и выразила мнение о том, что информационные системы играют важную роль в обеспечении эффективных требований о раскрытии. Делегация выступила за исключение пункта 7.3.

221. Представитель TWN поделился опасениями по поводу статьи 7. Он отметил, что данная статья может быть полезна для некоторых стран в контексте патентной экспертизы, но также может создать угрозу биопиратства. Представитель просил пояснить меры безопасности и поинтересовался, от чего они должны защищать. По его мнению, эти меры безопасности направлены на борьбу с незаконным присвоением ГР и СТЗ. Это, в свою очередь, свидетельствует о том, что цели документа включают не только обеспечение транспарентности и эффективности, но и борьбу с незаконным присвоением.

222. Делегация Новой Зеландии поддержала заявления представителя MALOCA Internationale и делегации Мексики по поводу пункта 7.1 относительно включения фразы «с коренными народами и местными общинами». Она подчеркнула важность привлечения коренных народов к разработке информационных систем.

223. Делегация Китая отметила, что информационные системы, защищающие ГР и предотвращающие неверное получение разрешений, все же не могут заменить требование о раскрытии. По мнению делегации, информационные системы следует сохранить как второстепенную меру. Делегация приняла к сведению обсуждение пункта 7.3.

224. Делегация Омана поддержала текущую формулировку статьи 7 за исключением пункта 7.3.

225. Представитель KEI предложил МКГР рассмотреть положение о базе данных в Договоре BBNJ.

226. Представитель INBRAPI поддержала заявления, сделанные делегациями Венесуэлы (Боливарианской Республики), Самоа и Нигерии. Она подчеркнула важность наличия руководящих принципов, касающихся мер безопасности информационных систем, которые содержат ГР и СТЗ. Относительно подпункта (с) пункта 7.3 представитель отметила, что эти информационные системы по ТЗ не должны находиться в свободном публичном доступе, а также не должны считаться общественным достоянием. Представитель подчеркнула необходимость минимальных мер безопасности, обеспечения прозрачности и получения СПОС коренных народов, а также признания того, что они являются хранителями и первоисточником сохраняемых в тайне и священных ТЗ. Такие меры безопасности не только обеспечат прозрачность и доступ к информации о ТЗ, но и будут способствовать укреплению доверия между коренными народами и ведомствами ИС и решению проблем, связанных с патентными заявками.

227. Председатель открыла обсуждение статьи 9.

228. Представитель TWN отметил важность наличия в документе статьи об обзоре, особенно для рассмотрения возникающих проблем и вопросов, связанных с осуществлением или обеспечением исполнения положений. Представитель выразил обеспокоенность в связи с отсутствием рассмотрения ЦИП, полученных из ГР. Хотя сфера действия документа не включает ЦИП, предполагалось, что этот вопрос может быть рассмотрен в рамках статьи 9 в ходе обзора, который планируется провести через четыре года после вступления в силу. ЦИП уже существуют, и ГР во многих случаях передаются именно в виде ЦИП, а не в физической форме. Процесс обзора может занимать много времени, как, например, в случае с Соглашением ТРИПС, для достижения разумного заключения по которому потребовалось около 20 лет. Представитель выразил обеспокоенность тем, что в договоре упущен важный вопрос, а именно незаконное присвоение ГР.

229. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, отметила потенциальную ценность привязки статьи 9 к статье 11. Она высказалась за текущую версию статьи 9.

230. Делегация Российской Федерации подчеркнула важность статьи 9, о чем неоднократно говорили многие делегации в ходе дискуссии на текущей сессии. Делегация заявила, что не возражает против текущей формулировки. Однако она подчеркнула необходимость учета корреляции статьи 9 «Обзор» и статьи 15 «Пересмотр», которая будет обсуждаться на Подготовительном комитете. Делегация предложила обсудить целесообразность наличия обеих статей в итоговом документе и потенциальную возможность их объединения. Делегация отметила, что готова проявить гибкость в отношении данных вопросов и открыта к диалогу.

231. Делегация Нигера поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы. Она подчеркнула значимость этого положения, предусматривающего возможность распространить требование о раскрытии на разные типы ИС. Делегация отметила важность упоминания дериватов и ЦИП, особенно в контексте новых и перспективных технологий. Это положение не повредит требованию о раскрытии. Напротив, сфера действия документа будет включать не только патенты.

232. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила обеспокоенность по поводу потенциальных последствий статьи 9. Она подчеркнула, что формулировка статьи может ослабить стимулы для инноваций, создав правовую неопределенность, увеличив стоимость соблюдения требований и создав трудности для пользователей патентной системы, особенно в области биологических наук, с точки зрения привлечения инвестиций и планирования расходов, связанных с получением патентов. Чтобы снять эти опасения, делегация предложила внести в статью 9 несколько изменений. Она рекомендовала добавить обязательство о представлении отчета о сфере действия и содержании документа при всестороннем участии всех государств – членов ВОИС. Кроме того, делегация предложила исключить фразу с упоминанием нерешенных вопросов, подлежащих рассмотрению в ходе будущего обзора, поскольку, по ее мнению, такая формулировка является преждевременной и ненужной. Делегация предложила исключить статью 16, в которой говорится о внесении изменений в документ. Рассматриваемая статья позволит Ассамблее вносить изменения в документ без проведения Дипломатической конференции. Предложенные изменения направлены на решение проблем заинтересованных сторон, которые опираются на предсказуемые и надежные патентные системы в своей инновационной деятельности, особенно в области биологических наук. Делегация предложила вставить слова «и представить отчет» после слов «обязуются провести обзор» и добавить фразу «при всестороннем участии всех государств – членов ВОИС» после слова «содержания». Делегация также предложила исключить фразу «рассмотрев такие вопросы, как возможное распространение требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3, на другие области интеллектуальной собственности и дериваты, а также другие вопросы, обусловленные появлением новых и перспективных технологий, имеющих отношение к применению настоящего документа».

233. Делегация Японии полностью поддержала предложение, внесенное делегацией Соединенных Штатов Америки, в том числе исключение фрагмента со слов «рассмотрев такие вопросы» до слов «применению настоящего документа». Делегация одобрила замену «Договаривающихся сторон» на «государства-члены». Япония является одним из мировых лидеров по числу патентных заявок, а потому итоги обсуждения статьи 9 окажут значительное влияние на инновационную деятельность в этой стране. Делегация подчеркнула, что изменение статьи крайне важно, поскольку предвидеть потенциальное расширение сферы действия настоящего документа невозможно, учитывая отсутствие согласия между государствами-членами в настоящее время.

234. Делегация Ирана (Исламской Республики), выступая от имени АТГ, поддержала статью 9 в текущем виде. Прошло обсуждение взаимосвязей между статьей 11 и статьей 14, которые АТГ планирует рассмотреть в ходе Подготовительного комитета.

235. Делегация Канады одобрила данное положение документа, но выступила против указания конкретных тем, подлежащих рассмотрению в ходе обзора. Положение об обзоре должно иметь общий и не директивный характер, чтобы не ограничивать возможные темы и не допустить устаревания положения в течение срока действия документа. Делегация предложила изложить текст в следующей редакции: «Договаривающиеся стороны обязуются не позднее чем через четыре года после вступления в силу настоящего документа провести обзор его сферы действия и содержания».

236. Делегация Ливана отметила, что документ призван обеспечить полноценную охрану ГР и СТЗ, однако в формулировке статьи 9 перечислены области, где такая охрана может не предоставляться, что способно привести к коллизиям.

237. Делегация Самоа подчеркнула важность статьи 9. Она отметила, что текущий вариант текста статьи 9, где говорится только о патентном праве, следует распространить и на другие системы ИС. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ирана (Исламской Республики) от имени АТГ.
238. Делегация Египта полностью поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы.
239. Делегация Индии полностью присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ирана (Исламской Республики) от имени АТГ относительно обязательного обзора в рамках статьи 9 для возможного распространения сферы действия на соответствующие системы ИС и учета будущих технологических разработок.
240. Делегация Германии подчеркнула важность статьи 9 и предложила сократить периодичность рассмотрения с четырех до восьми лет.
241. Делегация Республики Корея поддержала заявления делегаций Соединенных Штатов Америки и Японии о возможном отрицательном влиянии статьи на инновации.
242. Делегация Китая выступила за текущий текст статьи 9 и подчеркнула ее важность в документе. Она отметила, что такие статьи об обзоре обычно предусматриваются в международных соглашениях, чтобы учесть непредвиденные изменения и проблемы.
243. Делегация Соединенного Королевства назвала статью 9 необычной для международного договора ВОИС, хотя и выступила за ее включение. Делегация подчеркнул важность того, чтобы текст об обзоре был уместным и не предрешал результаты. Возможно, определять конкретные области обзора до согласования субстантивных положений текста будет преждевременным.
244. Делегация Мексики заявила, что содержание статьи 9 должно зависеть от сферы действия документа, в частности от того, охватывает ли он патенты или другие формы ИС. Делегация предложила с учетом быстрых темпов технического прогресса предусмотреть обзор раз в три года после вступления документа в силу. В обзоре необходимо рассмотрены аспекты, которые в настоящее время не включены в документ, например применение требования о раскрытии к дериватам и решение соответствующих вопросов, связанных с новыми технологиями.
245. Представитель INBRAPI выразила мнение о том, что в ходе обзора следует рассмотреть вопрос о распространении требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3, на другие области ИС, дериваты, а также другие смежные вопросы. Процесс обзора должен обеспечивать полное и эффективное участие коренных народов и соответствовать другим применимым международным инструментам.
246. Делегация Бангладеш высказалась за статью в ее нынешнем виде.
247. Представитель НЕР подчеркнула необходимость статьи об обзоре. По ее мнению, четырехлетняя периодичность проведения обзора вполне уместна.
248. Делегация Малайзии высказалась за текущую формулировку статьи 9 и поддержала заявление, сделанное делегацией Ирана (Исламской Республики) от имени АТГ.

249. Представитель Фонда Tebtebba подчеркнул критичность статьи 9, особенно учитывая уникальность создаваемой системы *sui generis*. Перспективные технологии, такие как ЦИП и ИИ, быстро развиваются. По мнению представителя, перечисленные вопросы носят скорее ориентировочный, чем обязательный характер, что обеспечивает гибкость при обсуждении в ходе обзора. Представитель выразил обеспокоенность по поводу предложения о восьмилетней периодичности обзора, учитывая стремительное развитие технологий, связанных с ГР и СТЗ. Представитель одобрил предложение представителя INBRAPI о вовлечении коренных народов и местных общин в процесс обзора.
250. Делегация Колумбии поддержала заявление, сделанное делегацией Мексики. Она выразила заинтересованность и одобрила позицию, согласно которой требование о раскрытии может также применяться к дериватам.
251. Делегация Пакистана присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Ирана (Исламской Республики) от имени АТГ. Она высказалась за включение в текст документа статьи 9, предусматривающей обязательный обзор, в текущей формулировке.
252. Делегация Мозамбика выразила согласие с содержанием статьи 9, особенно с предложенной четырехлетней периодичностью проведения обзора.
253. Делегация Швейцарии выразила обеспокоенность по поводу сроков, которые могут повлиять на участие государств-членов. Она подчеркнула, что процесс ратификации такого документа, в том числе внесение изменений в национальное законодательство, обычно занимает несколько лет. Делегация предложила рассмотреть более реалистичные сроки, например не ранее чем через четыре года, чтобы обеспечить достаточное время для работы над ратификацией текущего документа.
254. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики), выступая от имени ГРУЛАК, выразила мнение о том, что ответственность за проведение обзора должна лежать на Договаривающихся сторонах.
255. Делегация Перу поддержала заявление, сделанное делегацией Венесуэлы (Боливарианской Республики) от имени ГРУЛАК. По ее мнению, в этой статье необходимо рассмотреть конкретные вопросы, однако к ним можно вернуться на более позднем этапе в зависимости от хода переговоров.
256. Делегация Эквадора высказалась за статью 9, подчеркнув ее важность для решения исторических проблем, входящих в сферу действия документа. Она высказалась за как можно более раннее проведение обзоров.
257. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, подчеркнула необходимость более длительных сроков осуществления документа. Она предложила включить фразу «не позднее чем через восемь лет после вступления в силу настоящего документа», чтобы предусмотреть необходимое время для его интеграции в национальное законодательство и накопления значительного опыта. Делегация также предложила новую статью 9 в следующей редакции: «Договаривающиеся стороны обязуются не позднее чем через восемь лет после вступления в силу настоящего документа провести обзор его сферы действия и содержания, а также вопросов, обусловленные появлением новых и перспективных технологий, имеющих отношение к применению настоящего документа».
258. Председатель предоставила слово для комментариев по статье 8.

259. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, поддержала рекомендацию экспертной группы, работавшей в виртуальном формате, об удалении сноски.
260. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, высказалась за удаление сноски 8.
261. Делегация Аргентины заявила, что сноска должна быть частью отдельной декларации.
262. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что по-прежнему готова проявить гибкость и рассмотреть предложения других делегаций по статье 8.
263. Делегация Польши, выступая от имени Группы ГЦЕБ, высказалась за удаление сноски. Она также указала, что дополнительные комментарии по статье 9 будут представлены позднее.
264. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В. Она подчеркнула исключительную важность правовой определенности для эффективности настоящего документа. Делегация предложила уточнить, что никакая часть документа не предусматривает отступление от каких-либо обязательств Договаривающихся сторон друг перед другом по другим документам или соглашениям либо их изменение. Делегация предложил исключить сноску 8. Она также предложила заменить слова «на взаимодополняющей основе» на «согласованно» и вставить следующую фразу: «Никакая часть настоящего документа не предусматривает отступление от каких-либо обязательств Договаривающихся сторон друг перед другом или по другому международному соглашению либо их изменение».
265. Делегация Ирана (Исламской Республики), выступая от имени АТГ, заявила, что в целом согласна с предложенной статьей 8 и готова проявить гибкость по отношению к ней. Хотя некоторые государства – члены АТГ допускают возможность дополнения статьи 8 сноской с ориентировочным перечнем международных соглашений, имеющих отношение к настоящему документу, другие государства выразили обеспокоенность по поводу этой сноски и считают, что она может ограничить сферу действия статьи 8 и потенциально привести к путанице.
266. Делегация Индии высказалась за данную формулировку статьи 8. Она предложила добавить сноску, чтобы напрямую упомянуть некоторые соглашения, такие как КБР, Нагойский протокол и Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Это позволит уточнить виды документов, имеющих отношение к настоящему документу, и обеспечить, чтобы возможности сторон по выполнению своих обязательств по таким соглашениям не были ограничены в результате осуществления данного документа.
267. Делегация Колумбии выразила заинтересованность в сохранении сноски к статье 8.
268. Делегация Мексики предложила изложить статью в следующей редакции: «Настоящий документ осуществляется на взаимодополняющей основе с другими международными соглашениями, имеющими отношение к настоящему документу, в том числе с соглашениями в области прав человека, экологических прав и культурных прав, в частности с Декларацией ООН о правах коренных народов». Это изменение позволит назвать конкретные области, которые могут быть связаны с применением документа.

269. Делегация Японии поддержала заявление делегации Швейцарии об удалении сноски, сделанное от имени Группы В. Она также поддержала предложенные делегацией Соединенных Штатов Америки поправки, которые не предрешают текущее обсуждение по другим международным документам.

270. Делегация Соединенного Королевства поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В. Она упомянула необходимость согласованного и последовательного осуществления статьи 8 относительно других международных соглашений без ущерба для их реализации, чтобы не вызвать коллизий и не менять их положения. Делегация также поддержала предложения, внесенные делегацией Соединенных Штатов Америки.

271. Делегация Республики Корея поддержала заявление и предложенную делегациями Соединенных Штатов Америки и Японии формулировку статьи 8, поскольку, по ее мнению, текущий текст позволяет ненадлежащим образом изменять обязательства по другим международным соглашениям на основе данного документа без согласия государств-членов. Если требования о раскрытии будут интегрированы в систему, это может создать дополнительное бремя для сторон, которые решили не становиться участниками документа. В связи с этим делегация заявила, что вопрос о Договоре о патентной кооперации (РСТ) следует обсуждать в рамках Союза РСТ. В итоге делегация поддержала предложение делегации Соединенных Штатов Америки об изменении формулировки статьи 8 и исключении сноски.

272. Представитель Фонда Tebtebba в духе компромисса представил конкретную формулировку, которая гласит: «Настоящий документ осуществляется на взаимодополняющей и согласованной основе с другими международными соглашениями, имеющими отношение к настоящему документу, в том числе с ДПКНООН». Представитель выразил обеспокоенность, уже упомянутую некоторыми делегациями, по поводу влияния этой оговорки на систему ИС. Он подчеркнул, что в ходе обсуждений основное внимание уделялось ГР и СТЗ. Дискуссии не касались системы ИС в целом. Обсуждались в первую очередь области, где система ИС пересекается с ГР и СТЗ. Документ не должен восприниматься как потенциальная угроза другим элементам системы ИС, за исключением конкретных областей, связанных с ГР и СТЗ. Представитель призвал к компромиссу по этому вопросу, подчеркнув, что он не настолько критичен, как следует из некоторых заявлений.

273. Делегация Китая высказалась за то, чтобы нынешний текст был гармонизирован с другими соответствующими международными соглашениями. Что касается статьи 8, то, по мнению делегации, упомянутые в примечании международные документы не должны ограничиваться РСТ. По приведенному в примечании перечню соглашений, имеющих отношение к настоящему документу, не было достигнуто консенсуса. В связи с этим делегация сохраняет открытую позицию по дальнейшему обсуждению данного вопроса.

274. Делегация Ливана высказалась за концепцию приведения текста в соответствие с другими международными соглашениями для обеспечения взаимной выгоды. Она предложила заменить слова «на взаимодополняющей основе с» словами «в согласовании с». Это предложение призвано обеспечить единообразие с другими международными соглашениями.

275. Делегация Канады выступила за выражение «согласованным образом» вместо «на взаимодополняющей основе с». Такое изменение позволит избежать необходимости внесения поправок в сопутствующие документы для осуществления нового документа и тем самым предотвратит потенциальную правовую неопределенность. Делегация также присоединилась к выступлениям, призывающим к упоминанию ДПКНООН, в частности

путем корректировки текста и включения в него ссылок на другие документы, в том числе ДПКНООН.

276. Представитель MALOCA Internationale заявил, что Форум коренных народов принял решение. Он предложил следующую редакцию: «на взаимодополняющей основе с другими международными соглашениями, имеющими отношение к настоящему документу, в частности с ДПКНООН», что соответствует предложению делегации Мексики.

277. Делегация Российской Федерации заявила, что не возражает против текущей формулировки статьи 8. Относительно предложения делегации Индии делегация отметила, что считает необязательным включение сноски в силу того, что список предлагаемых международных соглашений в любом случае остается открытым.

278. Делегация Нигерии выразила несогласие с предложением использовать в тексте слова «на взаимодополняющей основе», отметив, что оно не налагает никаких обязательств и не может привести к изменению существующих договоров. Делегация выразила намерение поддержать предложение, в котором в качестве компромисса сочетаются термины «на взаимодополняющей основе» и «согласованно».

279. Делегация Островов Кука присоединилась к позиции АТГ. Она высказалась за формулировки «на взаимодополняющей основе» и «согласованно». Делегация также выступила за включение сноски, предложенной делегацией Индии, которая подчеркивает существующие международные системы. Относительно статьи 7 делегация Островов Кука подчеркнула важность того, чтобы базы данных учитывали национальные условия Договаривающихся сторон и обеспечивали разрешение и согласие владельцев ТЗ, и поддержала решение о согласовании доступа к базам данных на национальном уровне, выдвинутое делегацией Ганы от имени Африканской группы и делегацией Самоа. Делегация заявила о необходимости минимальных стандартов и подходящих механизмов защиты ТЗ в таких базах данных, выразив при этом обеспокоенность по поводу директивного характера пункта 7.3. Делегация подчеркнула важность сохранения статьи 9 и решающую роль коренных народов и местных общин в сфере действия и применения документа, а также необходимость их полноценного участия в любом процессе обзора.

280. Представитель MBOSCUDA поддержал заявление, сделанное представителем Фонда Tebtebba.

281. Делегация Израиля поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В, и заявления, сделанные делегациями Японии и Соединенных Штатов Америки. Она просила исключить сноску 8 и высказалась за замену слов «на взаимодополняющей основе» на «согласованно». Делегация подчеркнула, что использование более инклюзивного термина, такого как «согласованно», создаст более широкую основу для достижения согласия, особенно учитывая тот факт, что не все государства-члены подписали все соответствующие международные договоры.

282. Делегация Египта выразила обеспокоенность по поводу влияния данной статьи на РСТ, особенно на международной стадии. Делегация заявила, что сноска не позволит решить эту проблему в достаточной степени. Делегация также предложила добавить в конце статьи фразу: «принимая во внимание цели и предназначение настоящего документа».

283. Делегация Самоа высказала свое мнение о связи между РСТ и национальными процессами. Оно заключается в том, что любые поправки к этому документу, касающиеся раскрытия информации в процессе регистрации патентов, могут автоматически повлиять

на процесс РСТ. Делегация также выразила обеспокоенность по поводу конкретного упоминания в сноске других международных соглашений, не связанных с ВОИС, поскольку это может повлиять на членство в итоговом соглашении. В этой связи делать сноску нет необходимости. Делегация присоединилась к позиции АТГ, поддержавшей статью 8 в текущей формулировке.

284. Представитель TWN выразил желание упомянуть КБР, Нагойский протокол и Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Представитель обратил внимание на предложение делегации Швейцарии от 2003 года о включении требования о раскрытии в РСТ.

285. Делегация Непала поддержала заявления, сделанные делегацией Индии и делегацией Ирана (Исламской Республики) от имени АТГ.

286. Делегация Новой Зеландии поддержала предложение делегации Канады и других стран о включении в статью 8 ссылки на ДПКНООН.

287. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики) выразила желание упомянуть в статье 8 права коренных народов.

288. Председатель открыла обсуждение статьи 4.

289. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, предложила изложить статью 4 в следующей редакции: «В соответствии с обязательством, установленным в статье 3, Договаривающиеся стороны могут в консультации с коренными народами и местными случаями в особых случаях принять оправданные исключения и ограничения, необходимые для защиты общественных интересов, при условии что эти оправданные исключения и ограничения не наносят необоснованного ущерба выполнению положений настоящего документа или взаимодополняющим отношениям с другими документами».

290. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, выразила мнение о том, что исключения и ограничения призваны сужать сферу действия обязательств о раскрытии. Делегация предложила следующую редакцию: «В соответствии с обязательством, установленным в статье 3, Договаривающиеся стороны могут в особых случаях сужать сферу действия обязательств о раскрытии, принимая оправданные исключения и ограничения, необходимые для защиты общественных интересов, при условии что эти оправданные исключения и ограничения не наносят необоснованного ущерба выполнению положений настоящего документа или взаимодополняющим отношениям с другими документами».

291. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, подчеркнула необходимость дальнейших обсуждений того, как сформулировать статью об исключениях и ограничениях, в частности для того, чтобы обеспечить правовую определенность, не противоречащую целям настоящего документа. Она отметила важность рассмотрения последствий, которые статья 4 может иметь для минимальных и максимальных стандартов в документе.

292. Делегация Польши, выступая от имени Группы ГЦЕБ, назвала формулировки статьи неясными и подчеркнула необходимость разъяснения сферы действия требований. Делегация также выразила согласие с формулировкой, предложенной делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов.

293. Делегация Канады выступила за включение ограниченного, но гибкого положения об исключениях и ограничениях, которое позволит Договаривающимся сторонам учесть обстоятельства, когда раскрытие информации может быть неуместным или противоречить другим обязательствам. Тем не менее, делегация высказалась против последнего пункта, который гласит: «или взаимодополняющим отношениям с другими документам». По ее мнению, запрет на исключения и ограничения, которые могут нанести ущерб другим неустановленным документам, внесет слишком много неопределенности в это положение, поскольку все Договаривающиеся стороны могут быть подписантами этих других документов. Осуществление данного документа сторонами не должно быть ограничено ссылками на другие документы. В качестве решения делегация Канады предложила исключить слова «взаимодополняющим отношениям с другими документам».

294. Представитель Ассамблеи коренных народов, выступая от имени Форума коренных народов, предложил добавить в самый конец статьи предложение следующего содержания: «и разрабатываются совместно с заинтересованными коренными народами и/или местными общинами».

295. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики), выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что, по мнению большинства членов ГРУЛАК, статью 4 следует исключить.

296. Делегация Швейцарии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Швейцарии от имени Группы В. По ее мнению, включение статьи общего характера об исключениях и ограничениях в данный документ может быть не самым подходящим подходом. Статья 4 в ее нынешнем виде, как представляется, черпает вдохновение в документах, устанавливающих новые права ИС, что, возможно, не вполне уместно в данном документе. Настоящий документ направлен в первую очередь на повышение прозрачности источника или происхождения, а не на создание новых патентных прав или прав ИС. Делегация предложила более точный и конкретный подход, а именно определение исключений и ограничений, применимых к сфере действия документа, как обязательных, так и факультативных. Делегация особо подчеркнула, что такие положения не должны распространяться на человеческие ГР. Делегация выступила за уточнение формулировки статьи 4 путем включения в ее первую строку упоминания пунктов 3.1 и 3.2, а не просто статьи 3 в целом. Это создаст правовую определенность в применении документа. Делегация предложила изложить первую фразу статьи 4 до второй запятой в следующей редакции: «В соответствии с обязательством, установленным в пунктах 3.1 и 3.2». Кроме того, желательно дать Договаривающимся сторонам возможность решать, применять ли требования о раскрытии к субъектам, не являющимся сторонами договора. Такая гибкость потенциально может стимулировать страны ратифицировать данный документ, поскольку члены смогут быть уверены, что другие страны будут применять требования о раскрытии информации о ГР и СТЗ, только если они станут участником документа. Делегация предложила добавить следующее предложение в качестве пункта 4.2: «Договаривающиеся стороны могут принять решение не налагать обязательства, установленные в пунктах 3.1 и 3.2, в отношении ГР и СТЗ, полученных от государств, не являющихся сторонами настоящего документа».

297. Делегация Австралии продемонстрировала определенную гибкость в отношении включения данной статьи в документ, заявив, что может возникнуть некоторая неопределенность при установлении конкретных сценариев, в которых потребуются исключения или ограничения в контексте статьи, ориентированной на прозрачность. Тем не менее, делегация выразила готовность рассмотреть возможность внесения изменений, если это будет важно для других участников. Она согласилась с предложением делегации Швейцарии повысить ясность путем упоминания конкретно пунктов 3.1 и 3.2. Делегация также поддержала предложение делегации Канады об исключении фразы «взаимодополняющим отношениям с другими документами»,

поскольку этот аспект уже рассмотрен в соответствующей статье, касающейся международных соглашений. Кроме того, делегация рекомендовала включить формулировку, отмечающую важность консультаций с коренными народами и местными общинами, если при осуществлении документа будут делаться какие-либо исключения. Однако она подчеркнула необходимость гибко учитывать различные национальные условия и подходы к настоящему документу.

298. Делегация Соединенных Штатов Америки присоединилась к заявлениям, сделанным делегацией Швейцарии от имени Группы В и делегацией Канады. Она предложила новый пункт, содержащий неисчерпывающий перечень конкретных видов ГР и СТЗ, которые не подпадают под действие настоящего документа. Делегация рекомендовала исключить человеческие ГР и ЦИП в соответствии с положениями КБР и Нагойского протокола. Она также предложила сделать исключение в интересах общественного блага для ГР и СТЗ, необходимых для защиты жизни или предотвращения серьезного ущерба окружающей среде. Делегация подчеркнула крайнюю необходимость установления в документе четких границ в отношении требования о раскрытии с указанием того, на что оно распространяется, а на что нет. Без такой ясности пользователям патентной системы будет трудно соблюдать требования. Делегация вновь озвучила свое возражение против выражения «взаимодополняющим отношениям», указав, что оно не соответствует заявленному в документе принципу баланса между прозрачностью и транзакционными издержками в патентной системе. Этот термин не отражает уникальные аспекты патентной системы, инноваций и сопутствующих компромиссов, особенно в отношении соглашений в области ИС, не связанных с ГР и СТЗ. В свете этих опасений делегация выразила готовность принять предложение делегации Канады об удалении формулировки, касающейся взаимодополняющих отношений. Делегация предложила разделить первоначальный текст на три пункта, указав в каждом из них различные обязательства и исключения. Первоначальный пункт получит номер 4.1. Делегация предложила новые пункты 4.2 и 4.3: «4.2 Договаривающиеся стороны не налагают обязательства, установленные в статье 3, в отношении заявленного в патентной заявке изобретения, которое в существенной степени и непосредственно основано на: (а) генетических ресурсах человека, включая болезнетворные для человека организмы; (b) ЦИП; или (с) ГР и СТЗ, необходимых для охраны жизни или здоровья человека, животных или растений, в том числе здравоохранения, или во избежание серьезного ущерба для окружающей среды. 4.3 Договаривающиеся стороны могут принять решение не налагать обязательство, установленное в статье 3, в отношении ГР или СТЗ, полученных от государства – члена ВОИС, не являющегося участником настоящего документа».

299. Делегация Нигера поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы. Она не согласилась с предложениями, выдвинутыми делегацией Соединенных Штатов Америки относительно исключения для ЦИП. Делегация отметила, что в статье об обзоре следует пересмотреть несколько аспектов, в том числе возможность распространения сферы действия на дериваты и ЦИП.

300. Делегация Российской Федерации высказалась за текущий вариант статьи 4. По ее мнению, статья сформулирована достаточно гибко и сбалансировано и предоставляет государствам-членам необходимую свободу и пространство для маневра. Делегация выразила готовность принять участие в обсуждении возможного включения конкретного списка исключений и ограничений.

301. Делегация Египта полностью поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы. В дополнение к предложенной Африканской группой поправке, касающейся необходимости консультаций с коренными народами и местными

общинами, она предложила добавить слова «и всеми другими бенефициарами, согласно национальному законодательству».

302. Делегация Самоа выразила мнение о том, что исключения и ограничения в любом режиме ИС должны обеспечивать гибкость в использовании произведений, охраняемых как ИС, без необходимости получения согласия правообладателя. Делегация привела в качестве примера законы об авторском праве, где есть исключения, позволяющие использовать такие объекты в образовательных целях или для научных исследований, что позволяет найти баланс между правами владельцев ИС и общественными интересами. Делегация отметила, что цель статьи 4 неясна. Если целью является введение исключений и ограничений в отношении прав коренных народов и местных общин, то, возможно, будет полезно применить трехступенчатую проверку по аналогии с другими соглашениями в области ИС. Делегация заявила о необходимости проведения консультаций с коренными народами и местными общинами.

303. Делегация Китая выразила мнение о том, что исключения и ограничения в документе необходимы. Текущий вариант текста допускает гибкость в рамках национального законодательства. Делегация также подчеркнула необходимость установления надлежащих исключений и ограничений с учетом реальной ситуации с ГР и ТЗ. Делегация предложила строго ограничить исключения и ограничения для обеспечения эффективной охраны ГР и ТЗ. Она подчеркнула важность охраны общественных интересов при введении исключений и ограничений. Конкретные предложения делегации по улучшению статьи 4 заключаются в упоминании Соглашения ТРИПС и его положений, касающиеся исключений и ограничений на выдачу патентов (статья 30) и других видов использования без разрешения патентообладателя (статья 31). Делегация предложила добавить основания для исключений и ограничений, которые учитывали бы общественные интересы, чрезвычайные ситуации в стране или другие неотложные обстоятельства. Кроме того, делегация рекомендовала избегать противоречия с нормальным использованием ГР и ТЗ коренными народами, местными общинами и другими бенефициарами, владеющими ГР и ТЗ, и не допускать нанесения неоправданного ущерба законным интересам соответствующих владельцев.

304. Делегация Соединенного Королевства поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В. Она подчеркнула, что включение исключений и ограничений в статью 4 служит важной цели. Исключения и ограничения помогают найти выход из ситуаций, на которые не распространяется настоящий документ, и обеспечить ясность для заявителей и ведомств в отношении того, когда требуется раскрытие информации. Кроме того, делегация отметила, что исключения и ограничения важны в тех случаях, когда приоритет отдается соображениям государственной политики. Делегация поддержала заявления, сделанные делегациями Канады, Швейцарии и Соединенных Штатов Америки.

305. Представитель Фонда Tebtebba одобрил формулировку, предусматривающую консультации с коренными народами и местными общинами, но выразил обеспокоенность по поводу текущей версии текста. Он назвал текст весьма проблематичным, особенно учитывая ограниченное время, отведенное на завершение работы до Дипломатической конференции. Представитель привел пример. Изменение климата, которое является глобальным кризисом, произошло не по вине коренных народов. Представитель подчеркнул исключительную важность биоразнообразия и то, что коренные народы внесли значительный вклад в его сохранение. Он сослался на доклад Межправительственной группы экспертов по биоразнообразию и экосистемным услугам, в котором говорится, что коренные народы играют существенную роль в поддержании 40% биоразнообразия в мире. Представитель выразил обеспокоенность по поводу предложения, выдвинутого делегацией Соединенных Штатов Америки, поскольку,

по его мнению, коренные народы могут пострадать от изменения климата и сокращения биоразнообразия. Представитель озвучил свои опасения по поводу использования понятия «общественные интересы», предложенного делегацией Соединенных Штатов Америки, когда ответственность за ухудшение состояния окружающей среды несут те же правительства. Представитель рекомендовал избегать длинных списков, а если необходимо ограничить понятие общественного интереса, то это следует сформулировать кратко и лаконично.

306. Делегация Нигерии поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы. Она подчеркнула важность соблюдения мандата Генеральной Ассамблеи, в котором говорится об устранении пробелов и недопущении дальнейшего увеличения числа нерешенных вопросов. Делегация заявила, что ощущает ответственность и удовлетворена статьей 4, учитывая упомянутую ранее поправку, которая подчеркивает важность консультаций с коренными народами и местными общинами. Делегация отметила значительный прогресс, достигнутый в ходе переговоров по этой статье. Подобно делегации Самоа, делегация выразила мнение о том, что следует избегать обсуждения исключений и ограничений. Она подчеркнула важность сохранения последовательного подхода и отказа от действий, которые могут помешать достигнутому прогрессу.

307. Делегация Японии поддержала заявления, сделанные делегацией Швейцарии от имени Группы В, а также делегациями Канады, Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства. Она признала важность предоставления каждому государству-члену определенного пространства для политического маневра в отношении исключений и ограничений. Делегация подчеркнула необходимость обеспечения правовой определенности и последовательности в рамках документа, чтобы оптимизировать процесс для патентных заявителей. Делегация предложила включить перечень некоторых видов явных исключений, таких как человеческие ГР и ЦИП, в соответствии с предложением делегации Соединенных Штатов Америки. Кроме того, делегация поддержала предложение делегации Канады об исключении заключительного сегмента статьи, касающегося взаимодополняющих отношений с другими документами.

308. Представитель TWN подчеркнул важность тщательного рассмотрения последствий добавления перечня исключений, отметив, что его включение может ненамеренно привести к нераскрытию информации о многих смежных материалах. Представитель обратил внимание на то, что, хотя исключения, связанные с защитой здоровья человека, животных и растений, вытекают из Соглашения ТРИПС, добавление перечня исключений потенциально может привести к тому, что на различные смежные материалы не будут распространяться требования о раскрытии. Представитель подчеркнул необходимость осторожного и тщательного рассмотрения вопроса о включении любых исключений и ограничений, касающихся раскрытия информации.

309. Представитель KEI поделился своим обширным опытом переговоров по ИС, в том числе по исключениям и ограничениям. Он отметил, что статья 4 в ее текущей редакции представляется подходящей и удовлетворительной для достижения целей соглашения. Перечень, предложенный делегацией Соединенных Штатов Америки, возможно, не нужен, учитывая гибкость текущего проекта текста. Представитель подчеркнул важность понимания того, как положения об исключениях функционируют в контексте прав ИС, отметив, что трехступенчатую проверку, предусмотренную различными соглашениями по авторскому праву и Соглашением ТРИПС, не следует напрямую переносить в требование о раскрытии. Представитель подчеркнул сложность исключений в различных соглашениях. Например, в Бернской конвенции и Соглашении ТРИПС исключения не представлены в одной или двух статьях, а упоминаются по всему тексту того или иного документа. По мнению представителя, статья 4 предоставляет достаточно средств для

решения рассматриваемого вопроса, а основное внимание следует уделить раскрытию информации, а не составлению исчерпывающего перечня случаев, которые не требуют раскрытия.

310. Делегация Новой Зеландии выразила согласие с позицией делегации Нигерии.

311. Делегация Швейцарии высказала мнение о том, что в статью 4 необходимо внести лишь минимальные изменения. Она поддержала предложения, выдвинутые делегациями Соединенных Штатов Америки и Японии, особенно предложение уточнить, что требование о раскрытии информации не будет применяться к человеческим ГР и ЦИП.

312. Делегация Израиля поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В в отношении статьи 4. Она подчеркнула важность широких и открытых исключений и ограничений, которые будут способствовать гибкому применению настоящего документа в различных государствах-членах. Делегация особо отметила роль этой статьи как ключевого балансирующего механизма и высказалась за ее гибкость ради устранения разногласий между государствами-членами.

313. Делегация Республики Корея выразила согласие с предложениями, внесенными делегациями Соединенных Штатов Америки, Канады и Японии в отношении статьи 4. Она сослалась на пункт 27.2 Соглашения ТРИПС, который позволяет сторонам исключать из области патентуемых изобретения, важные для охраны жизни или здоровья людей и растений.

314. Председатель предоставила слово для комментариев по статье 5.

315. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, высказалась за статью 5 в текущем виде.

316. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, высказала мнение о том, что принцип отсутствия обратной силы имеет решающее значение, и выступила за включение его в положение. Делегация отметила, что члены Группы В могут предложить более конкретные варианты формулировки этого положения.

317. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики), выступая от имени ГРУЛАК, выразила согласие со статьей 5 в нынешней форме.

318. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, указала, что текст охватывает только один важный аспект, касающийся отсутствия обратной силы у документа. Помимо отсутствия обратной силы на момент подачи патентной заявки, необходимо также обеспечить отсутствие обратной силы в отношении доступа к ГР или СТЗ. Действие договора должно распространяться только на ГР и СТЗ, доступ к которым был получен после его вступления в силу.

319. Делегация Ирана (Исламской Республики), выступая от имени АТГ, положительно оценила статью 5, заявив при этом о необходимости технической ясности в отношении ее осуществления или применения, особенно в случаях, когда в Договаривающейся стороне ранее существовали свои национальные правила. Тем не менее, большинство государств – членов АТГ выразили согласие со статьей 5 в нынешнем виде.

320. Делегация Канады поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В. Она подчеркнула, что статья 5 имеет решающее значение для обеспечения гибкости и стабильности патентной системы. Учитывая, что цель данного положения – обеспечить разумный переходный механизм для заявителей и ведомств ИС, и признавая право на приоритет, закрепленное в Парижской конвенции, делегация предложила добавить после слов «дата подачи» слова «или дата приоритета, если он заявлен». В качестве альтернативы делегация предложила включить уточняющую сноску, указывающую, что дата подачи включает дату приоритета, если он заявлен. Это предложение направлено на предотвращение создания новых требований о раскрытии для поданных впоследствии заявок, если они не были необходимы при первоначальной подаче заявки.

321. Делегация Нигера поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы. Она подчеркнула, что статья 5 соответствует положениям Венской конвенции о праве международных договоров.

322. Делегация Польши, выступая от имени Группы ГЦЕБ, отметила важность положений об отсутствии обратной силы. Она выразила согласие с обоснованием, озвученным делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов. Делегация высказалась за статью 5 в текущем виде.

323. Делегация Индии вновь высказалась за статью в ее текущем виде.

324. Делегация Швейцарии поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В. Она подчеркнула важность сохранения принципа отсутствия обратной силы в правовом документе. Делегация выразила заинтересованность в дальнейшем изучении предложения, внесенного делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов, о применении принципа отсутствия обратной силы к ГР и СТЗ, полученным соответствующей стороной до вступления документа в силу. Делегация признала обоснованность этого предложения и отметила, что не всегда можно гарантировать знание источника ГР и СТЗ заявителем или изобретателем, особенно учитывая, что согласие в отношении пункта 3.3 документа все еще не достигнуто. Делегация отметила, что в статье 5 говорится о ранее принятых национальных законах Договаривающихся сторон, и такая широкая ссылка на национальные законы может привести к путанице и усилению неопределенности. Делегация предложила заменить «законы» на «требования о раскрытии информации о ГР и СТЗ».

325. Делегация Ливана предложила изложить статью 5 в следующей редакции: «Договаривающиеся стороны не налагают обязательства, предусмотренные настоящим документом, на патенты, которые были выданы до того, как соответствующая Договаривающаяся сторона ратифицировала настоящий документ». Кроме того, делегация предложила добавить в статью 4 фразу «при условии, что эти оправданные исключения и ограничения не наносят необоснованного ущерба выполнению положений настоящего документа или правам коренных народов и местных общин».

326. Делегация Российской Федерации поддержала формулировку статьи 5. Она подчеркнула, что положения этой статьи приносят в документ юридическую ясность.

327. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В. Она подчеркнула первостепенную важность правовой определенности для обеспечения эффективности документа. Были выдвинуты предложения, направленные на повышение ясности и минимизацию бремени раскрытия информации, предусмотренные настоящим документом, что позволит снизить затраты на последующую деятельность и стимулировать инновации. Делегация рекомендовала

внести следующие поправки в статью 5, уточняющие применимость оговорки об отсутствии обратной силы: «(1) патентные заявки, не только поданные, но и имеющие даты приоритета до ратификации или присоединения стороны; и (2) заявки, которые в существенной степени и непосредственно основаны на ГР или СТЗ, полученных до ратификации или присоединения стороны». В последнем случае дата приоритета патентной заявки не имеет значения. По мнению делегации, предсказуемость, которую обеспечат эти изменения, облегчит выполнение новых требований патентными заявителями. Важно отметить, что данные изменения не затронут ранее существовавшие требования о раскрытии. Делегация предложила заменить слова «обязательством, установленным настоящим документом» словами «обязательством, установленным в статье 3». Делегация также предложила заменить слова «которые были поданы» словами «с датами приоритета или патентные заявки, которые в существенной степени и непосредственно основаны на ГР или СТЗ, полученные». Кроме того, делегация предложила заменить «законов» на «требований о раскрытии информации о ГР и СТЗ».

328. Делегация Китая высказалась в поддержку текущей формулировки статьи 5, подчеркнув ее сбалансированный, рациональный и ясный характер.

329. Делегация Ганы выразила обеспокоенность по поводу предлагаемых изменений, которые потенциально могут привести к непредвиденным последствиям, в частности указав, что требование о раскрытии не будет применяться к ГР или СТЗ, полученным до присоединения стороны к документу. Подобная формулировка может надолго вывести ГР или СТЗ из-под действия документа, что способно привести к злоупотреблениям и неправомерному использованию данного положения. Делегация вновь выразила нежелание поддерживать любые новые формулировки в этом положении, подчеркнув важность сохранения намеченной сферы действия и цели статьи 5.

330. Делегация Соединенного Королевства высказала мнение о том, что данная статья способствует правовой определенности, разъясняя, что документ не распространяется на патенты, находившиеся на всех стадиях обработки до ратификации или присоединения Договаривающейся стороны. Делегация предложила включить формулировку, которая бы охватила патенты, выданные до ратификации или присоединения Договаривающейся стороны, поскольку некоторые юрисдикции могут признавать патенты, выданные в другой юрисдикции, но не имеют этапа подачи заявки. Делегация предложила формулировку «все патенты, которые были выданы». Кроме того, ГР или СТЗ, которые уже были получены до ратификации или присоединения Договаривающейся стороны, также должны подпадать под действие статьи 5. Делегация поддержала предложения по тексту, сделанные делегациями ЕС от имени ЕС и его государств-членов, Швейцарии, Соединенных Штатов Америки и Канады.

331. Делегация Австралии положительно оценила данную статью, признав необходимость внесения ясности. Она поддержала предложения делегации Канады относительно дат приоритета и делегации Швейцарии относительно национальных требований о раскрытии. Тем не менее, делегация выразила обеспокоенность по поводу включения в статью таких понятий, как доступ или получение ГР и СТЗ. Она указала на возможность возникновения неопределенности из-за отсутствия ясных записей о времени доступа или приобретения, что способно усложнить процесс осуществления. Соответственно, делегация не в состоянии на данном этапе поддержать эти конкретные предложения.

332. Делегация Самоа присоединилась к позиции АТГ и выразила согласие с комментариями, сделанными делегацией Ганы. Она подчеркнула, что данная статья устанавливает четкую точку отсечки для патентных заявок, которые были поданы до ратификации или присоединения Договаривающейся стороны к настоящему документу. Эта точка отсечки подразумевает, что будущие патентные заявки, в том числе связанные с ГР и СТЗ в библиотеках, не должны подпадать под статью 5. Делегация отметила, что это положение не повлияет на патенты, выданные до ратификации или присоединения. Важнее всего понять последствия для развития производных патентов по отношению к патентам, на которые распространяется исключение в статье 5. Делегация поинтересовалась, как фраза «с учетом национальных законов, существовавших до такой ратификации или такого присоединения» будет применяться в конкретном национальном контексте.

333. Делегация Перу присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Венесуэлы (Боливарианской Республики) от имени ГРУЛАК. Она выступила за текущую редакцию статьи. Делегация подчеркнула, что документ в первую очередь ориентирован на требование о раскрытии при подаче заявки и не охватывает способы доступа. Делегация высказалась против расширения сферы действия принципа отсутствия обратной силы на доступ к ГР и СТЗ, поскольку это может создать сложности при доказательстве момента доступа, тем самым подрывая цель обеспечения определенности и предсказуемости.

334. Делегация Италии поинтересовалась, будет ли дата ратификации или присоединения считаться датой, от которой отсчитывается отсутствие обратной силы, являющееся важнейшим принципом наряду с другими основными статьями текста. Делегация подчеркнула, что сроки ратификации документов и присоединения к ним, как правило, не совпадают с датой вступления в силу. Она предложила учесть возможность сохранить упоминание о присоединении к документу, но предусмотреть верховенство национальных законов, существовавших до вступления в силу настоящего документа. По мнению делегации, повторное упоминание ратификации или присоединения может во многих случаях непреднамеренно придать документу существенную обратную силу.

335. Делегация Японии поддержала заявления, сделанные делегацией Швейцарии от имени Группы В, а также делегациями Канады, Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства. Она подчеркнула важность отсутствия обратной силы для обеспечения правовой стабильности для заявителей, которые подают патентные заявки в юрисдикции, где действует инструмент. Особенно важно не лишать мотивации новаторов, которые приобрели ГР или СТЗ, не ожидая появления настоящего документа. Для решения этой проблемы делегация поддержала предложение делегации Соединенных Штатов Америки, выступающей за распространение принципа отсутствия обратной силы на ГР или СТЗ, полученные до ратификации или присоединения соответствующей стороны к данному документу. Делегация поддержала предложение, предусматривающее охват патентных заявок с притязанием на приоритет и выданных патентов, подпадающих под действие статьи.

336. Делегация Египта поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы.

337. Представитель САРАJ отметила заявления представителя Ассамблеи коренных народов и делегации Египта, подчеркнув необходимость упоминания коренных народов и местных общин в статье 4. Представитель также поддержала предложение делегации Швейцарии о проведении дальнейших обсуждений формулировок статьи 4.

338. Делегация Нигерии поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы. Принцип отсутствия обратной силы будет применяться к патентам, обработанным и существовавшим до присоединения и до ратификации в любом национальном правовом режиме. Делегация подчеркнула важность отсутствия непреднамеренной спешки в приобретении ГР и СТЗ, а также добросовестного ведения переговоров и сохранения знаний коренных народов, которые являются частью наследия коренных народов с доколониальной эпохи.

339. Делегация Республики Корея подчеркнула важность обеспечения стабильности патентных прав и предсказуемости в контексте документа. Она присоединилась к позиции делегаций Соединенных Штатов Америки, Японии и Швейцарии, выступавшей от имени Группы В.

340. Представитель Фонда Tebtebba поддержал позиции, озвученные делегацией Ганы от имени Африканской группы, а также делегациями Нигерии и Египта. Положение об отсутствии обратной силы должно применяться только к патентам, находившимся в процессе обработки до присоединения к документу, в связи с чем представитель не в состоянии поддержать предложения, выдвинутые делегациями Соединенных Штатов Америки и Японии. Распространение действия этого положения на все ГР и СТЗ, приобретенные до присоединения к документу, нанесло бы ущерб текущим переговорам по документу о ТЗ и предвосхитило бы их. Представитель подчеркнул важность сохранения различия между общедоступной информацией и общественным достоянием, особенно в контексте документа по ТЗ.

341. Делегация Непала поддержала текущую редакцию статьи 5.

342. Представитель НЕР подчеркнула сложности, связанные со статьей 5, и выразила обеспокоенность по поводу охраны ТЗ и ТВК. Она подчеркнула отсутствие совместного пользования выгодами и необходимость решения проблем незаконного присвоения. Текущая формулировка статьи 5 недостаточна для решения этих вопросов, поскольку некоторые стороны, видимо, имеют большее влияние, чем другие, и выдвигают условия, ущемляющие интересы маргинализированных сообществ.

343. Председатель предоставила слово для комментариев по статье 2.

344. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, высказала мнение о том, что необходимо дать определение «традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами». Делегация одобрила определение страны происхождения ГР. Что касается определения условия вступления в действие, делегация положительно оценила результаты работы экспертной группы в виртуальном формате, которая уточнила, что это условие следует сформулировать как «в существенной степени и непосредственно основанный на». В этом разъяснении указано, что ГР или СТЗ должны быть существенно значимыми для заявленного изобретения, опирающегося на уникальные свойства ГР и идеи, полученные из СТЗ. Делегация одобрила существующие определения генетического материала, ГР и условий in-situ. Она предложила исключить термин «РСТ» и его определение, поскольку он фигурирует только в сноске.

345. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, одобрила определение, предложенное экспертной группой в виртуальном формате для термина «в существенной степени и непосредственно основанный на» в статье 2.

346. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, высказалась за статью в текущей редакции. Относительно определения ТЗ делегация подчеркнула, что его следует оставить на усмотрение стран.

347. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики), выступая от имени ГРУЛАК, предложила заменить определение «в существенной степени и непосредственно основанный на» включением концепции «использование», которая определяется как «проведение исследований и разработок с генетическими компонентами и химическими компонентами ГР, в том числе путем применения технологий». Делегация также предложила включить в текст определение термина «дериваты», содержащееся в Нагойском протоколе. Делегация предложила не включать определение ТЗ.

348. Делегация Канады одобрила поправки, предложенные экспертной группой, работавшей в виртуальном формате. Эти поправки включают замену слов «в существенной степени/непосредственно основанный на» на «в существенной степени и непосредственно основанный на» и изложение определения в следующей редакции: «В существенной степени и непосредственно основанный на» означает, что ГР и СТЗ должны быть необходимой или существенно значимой составляющей заявленного изобретения». Делегация выступила за исключение фразы «процесса создания», поскольку иначе подразумевается, что информацию о ГР, к которым мог быть получен доступ в процессе создания изобретения, но которые не являются существенно значимыми для итогового изобретения, раскрывать не нужно. Такая поправка повышает эффективность и транспарентность патентной системы.

349. Представитель Ассамблеи коренных народов, выступая от имени Форума коренных народов, выдвинул несколько предложений. Он предложил включить в определение термина «источник ГР» фразу «коренные народы, местные общины», чтобы обеспечить всеобъемлющий охват, учитывая, что эти группы часто вовлекаются в деятельность, связанную с ГР. В определение источника ТЗ представитель предложил включить после слова «например» слова «коренные народы, местные общины, научная литература или иные публикации». Представитель пояснил, что ТЗ могут быть задокументированы в различных социально-экономических и опубликованных работах. Он предложил исключить слово «общедоступные» из термина «общедоступные базы данных», чтобы отразить возможность хранения знаний в различных базах данных и лучше учесть интересы коренных народов.

350. Делегация Нигерии поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы. Она отметила некоторые расхождения между определением «в существенной степени и непосредственно основанный на», предложенным экспертной группой, работавшей в виртуальном формате, и определением, содержащимся в статье 2. Отметив существование этих различий, делегация подчеркнула необходимость устранить расхождения в определениях и найти консенсус. Делегация выступила за то, чтобы не включать определения ТЗ и СТК в настоящем документе, отметив отсутствие окончательного и рабочего определения. Делегация предложила сосредоточиться на обширных примечаниях к этой статье, в которых приводятся различные определения, уделив особое внимание формулировкам «в существенной степени», «непосредственно» и условию вступления в действие.

351. Делегация Ирана (Исламской Республики), выступая от имени АТГ, заявила, что большинство государств – членов АТГ одобряют текущую формулировку статьи 2.

352. Делегация Ганы выразила обеспокоенность по поводу включения слова «и» между словами «в существенной степени» и «непосредственно» в выражении «в существенной степени/непосредственно основанный на». Делегация отметила возможность сформулировать два отдельных определения, одно для термина «в существенной степени основанный на», а второе для термина «непосредственно основанный на». Делегация подчеркнула важность сохранения гибкости для государств-членов.

353. Делегация Польши, выступая от имени группы ГЦЕБ, поддержала заявление, сделанное делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов. Она подчеркнула необходимость включения определения ТЗ или СТЗ для обеспечения общего понимания этого термина. Делегация назвала приемлемыми измененные определения, предложенные экспертной группой, которая работала в виртуальном формате, относительно терминов «страна происхождения», «в существенной степени/непосредственно основанный на» и «источник ГР». Делегация положительно оценила все остальные определения, но предложила исключить определение РСТ.

354. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Швейцарии от имени Группы В. Она предложила две поправки к статье 2. Делегация предложила использовать термин «в существенной степени и непосредственно основанный на» вместо «в существенной степени/непосредственно основанный на», что соответствует рекомендации экспертной группы, работавшей в виртуальном формате. В соответствии с этой же рекомендацией делегация хотела бы внести правку в соответствующее определение, заменив слова «необходимой или существенно значимой составляющей» словами «необходимой и существенно значимой составляющей», а также исключив слова «процесса создания». Она подчеркнула необходимость точной формулировки условия вступления в действие с четкой причинно-следственной связью между заявленным изобретением и ГР и СТЗ, чтобы найти баланс между преимуществами прозрачности и транзакционными издержками. Такая ясность крайне важна для обеспечения соблюдения требований и предотвращения правовой неопределенности, которая может помешать инновациям. Делегация предложила исключить определение РСТ, что связано с предложением об исключении сноски в статье 8. Делегация не поддержала предложение делегации Индии относительно термина «в существенной степени/непосредственно основанный на», которое сделало бы шире условие применения раскрытия и тем самым ослабило бы требование наличия причинно-следственной связи между ГР/СТЗ и заявленным изобретением. В частности, предложенная делегацией Индии формулировка условия включает «инструменты для исследований, например экспериментальные животные и растения, дрожжи, бактерии, плазмиды и вирусные векторы», которые являются стандартными расходными материалами, приобретаемыми у коммерческих поставщиков, и не подпадают под определение «заявленного изобретения». Делегация Соединенных Штатов Америки, со своей стороны, выступает за точную формулировку условия с четкой причинно-следственной связью между заявленным изобретением и ГР и СТЗ. Делегация при всем уважении выразила несогласие с определением ТЗ, связанных с ГР, которое предложила делегация Индии. Если оставить этот вопрос на усмотрение стран, это позволит избежать потенциальных конфликтов при достижении консенсуса, особенно учитывая отсутствие общепризнанного определения ТЗ даже среди коренных общин. Делегация напомнила об опасениях, высказанных некоторыми членами ГРУЛАК.

355. Делегация Соединенного Королевства одобрила формулировку и условие вступления в действие, которые предложила экспертная группа, работавшая в виртуальном формате. Делегация также поддержала заявления, сделанные делегациями Канады и Соединенных Штатов Америки.

356. Делегация Японии поддержала заявления, сделанные делегациями Канады и Соединенных Штатов Америки. Она подчеркнула важность того, чтобы не нанести ущерба самой концепции ТЗ в рамках настоящего документа, учитывая текущие дискуссии по ТЗ на других сессиях МКГР. Делегация не одобрила определение ТЗ, предложенное делегацией Индии.

357. Делегация Бразилии поддержала заявление, сделанное делегацией Венесуэлы (Боливарианской Республики) от имени ГРУЛАК. Она предложила использовать термин «использование», подчеркнув, что это общепризнанная формулировка, принятая в значимых многосторонних соглашениях, касающихся ТЗ. Использование этого термина улучшает понимание, сведет к минимуму возможность неправильного толкования и в конечном итоге повысит правовую определенность.

358. Делегация Мексики рекомендовала исключить слова «в существенной степени» и «непосредственно» и заявила, что они означают «использование» ГР и СТЗ. Она также предложила заменить слова «необходимой или существенно значимой составляющей процесса создания» словом «использованы», в результате чего определение примет следующий вид: «Основанный на» означает, что ГР и СТЗ должны быть использованы или применены в процессе создания изобретения и что заявленное изобретение должно зависеть от конкретных свойств ГР и/или СТЗ». Делегация подчеркнула необходимость конкретизации в определении источника ГР, указав, что источник может быть как *in-situ*, так и *ex-situ*. Делегация предложила включить такие примеры, как страна происхождения, земли и территории коренных народов. В определении источника ТЗ делегация предложила добавить упоминание коренных народов и включить в конце слова «либо любой другой документ или иной источник, в том числе основанный на устных традициях народа вне зависимости от факта публикации». Делегация предложил добавить определение термина «конфиденциальная информация» в отношении ТЗ, которые сохраняются в тайне или являются священными для коренных народов.

359. Делегация Уганды поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы от имени Африканской группы, и последующие предложения, внесенные делегациями Ганы и Нигерии.

360. Делегация Островов Кука выразила согласие с позицией АТГ. Она вновь подчеркнула важность защиты ТЗ на благо будущих поколений и сохранения культуры. Делегация выразила особую обеспокоенность по поводу статьи 9 и предложила включить в статью 2 термин «дериват», чтобы решить проблему изменения СТЗ третьими сторонами без указания источника или соответствующих коренных народов и местных общин. Делегация предложила использовать определение «дериват» из Сводного документа, касающегося интеллектуальной собственности и генетических ресурсов, которое гласит: «“Дериват” означает встречающееся в природе биохимическое соединение, являющееся результатом генетической экспрессии или метаболизма биологических или генетических ресурсов, даже если оно не содержит функциональных единиц наследственности».

361. Представитель INBRAPI поддержала заявление, сделанное представителем Ассамблеи коренных народов от имени Форума коренных народов. Представитель отметила, что настоящий документ будет иметь характер *suí generis*, и подчеркнула важность сохранения единообразия с нормативно-правовой базой, касающейся прав коренных народов. Представитель выступила за то, чтобы определение ТЗ, связанных с ГР, было разработано на основе консультаций с коренными народами. Она поддержала заявление делегации Мексики о необходимости включить фразу «земли, территории и страны происхождения коренных народов», поскольку они часто являются источником значительного биоразнообразия и ГР.

362. Делегация Австралии выступила за включение терминов «непосредственно основанный на», «в существенной степени основанный на» или «в существенной степени и непосредственно основанный на». Делегация подчеркнула важность понимания этих терминов в контексте представленных определений, отметив необходимость ясности терминологии. Делегация высказалась за текущую формулировку условия вступления в

действие. Делегация не поддержала предложение о введении определения СТЗ и предложила решать этот вопрос в рамках национального законодательства. Она поддержала выдвинутые Форумом коренных народов предложения, относительно незначительных корректировок в определениях источника ГР и источника СТЗ.

363. Делегация Индии заявила, что в целом согласна с определениями, включенными в статью 2. Однако она предложила внести некоторые изменения в требование об условии. Делегация предложила убрать слово «непосредственно», чтобы избежать узкого толкования при выполнении обязательств по раскрытию. Делегация подчеркнула важность обеспечения всеобъемлющего толкования, включающего случаи физического доступа к ГР, а также использования единиц наследственности. Делегация предложила уточнить сферу действия, исключив термин «необходимой» и ограничившись термином «существенно значимой составляющей». Делегация также предложила заменить на «или» союз «и» между двумя конкретными критериями, упомянутыми в определении, чтобы обеспечить единообразие с другими международными документами и целями статьи 8. Кроме того, делегация предложила исключить некоторые оговорки, например «должны», чтобы обеспечить возможность проведения дополнительных проверок при определении условия вступления в силу. Текущее определение может ограничить требования к условию и не обеспечивает надлежащую охрану ГР и ТЗ в рамках установленного документом режима раскрытия в патентных заявках. Что касается предложенного определения СТЗ, делегация приняла к сведению мнения других делегаций, но заявила, что отсутствие определения СТЗ потенциально может привести к проблемам при интерпретации и осуществлении документа. Делегация выступила за более широкое определение, опираясь на работу МКГР. В определении источника ГР и ТЗ она рекомендовала заменить слово «например» на «включая», чтобы обеспечить инклюзивное, а не ограничительное толкование сферы действия документа.

364. Делегация Российской Федерации высказалась за текущие формулировки терминов, изложенные в статье 2. При этом она подчеркнула важность уточнения термина «в существенной степени/непосредственно основанный на» для обеспечения большей прозрачности, определенности и предсказуемости при практическом применении положений проекта документа. Использование термина «в существенной степени основанный на» может вызвать трудности при адаптации этого термина на различных языках, поскольку он в первую очередь ассоциируется с материей или физическими объектами. В свете этого делегация предложила использовать термин «в значительной степени основанный на» вместо «в существенной степени основанный на». Делегация подчеркнула готовность гибко подойти к формулировке обсуждаемого термина и вести конструктивный диалог с целью достижения консенсуса.

365. Делегация Египта поддержала заявления, сделанные делегацией Ганы от имени Африканской группы и делегацией Нигерии в связи с обсуждением терминов «в существенной степени/непосредственно основанный на». Делегация выразила желание узнать конкретные значения терминов «в существенной степени» и «непосредственно». Она подчеркнула неоднозначность этих терминов и трудности, связанные с их оценкой. Делегация высказалась за термин «использование», который, по ее мнению, является более конкретным и простым в применении.

366. Делегация Намибии поддержала заявления, сделанные делегацией Ганы от имени Африканской группы и делегацией Нигерии относительно использования терминов «в существенной степени или непосредственно основанный на». Приняв к сведению разъяснения по этим терминам экспертной группы, работавшей в виртуальном формате, делегация выступила за текущую формулировку текста.

367. Представитель САРАJ полностью поддержала заявление, сделанное делегацией Мексики, особенно в отношении охраны священных ТЗ и ТЗ, сохраняемых в тайне. Представитель подчеркнула необходимость соответствия этого документа международным рамкам, которые обеспечивают права человека коренных народов.

368. Представитель TWN заявил, что существующие определения без поправок могут не полностью соответствовать требованиям на местах. Он высказался за некоторые поправки, предложенные делегацией Индии.

369. Делегация Республики Корея поддержала заявления, сделанные делегациями Соединенных Штатов Америки и Японии. Она высказалась за предложение о замене термина «в существенной степени/непосредственно» на термин «в существенной степени и непосредственно основанный на». Делегация не согласилась с предложением делегации Индии относительно термина «в существенной степени основанный на». Делегация предложил исключить определение РСТ.

370. Делегация Швейцарии поддержала рекомендации экспертной группы, работавшей в виртуальном формате, и ряда других делегаций относительно условия вступления в действие. Делегация при всем уважении выразила несогласие с предложением делегации Индии относительно условия, а также с предложениями других государств-членов, которые нарушат связь ГР и СТЗ с заявленным изобретением. Делегация поддержала предложение Форума коренных народов о включении слов «коренные народы и местные общины» после слов «например», и высказалась за аналогичный подход к определению источника СТЗ.

371. Делегация Перу, как и другие государства-члены Андского сообщества, подчеркнула важность сохранения связи со страной происхождения. Она предложила изложить определение «страны происхождения» в следующей редакции: «страна, обладающая ГР в условиях in-situ, в том числе теми, которые находились в таком состоянии». Кроме того, делегация ради ясности предложила добавить в определение слова «в условиях ex-situ», имея в виду условия, в которых ГР существуют и существовали in-situ, но теперь находятся вне экосистем и естественных мест обитания.

372. Делегация Эквадора поддержала заявление, сделанное делегацией Перу, и предложила следующее определение: «“Коренные народы и местные общины” означают носителей ТЗ, связанных с ГР, которые разрешили доступ к ним посредством предварительного информированного согласия».

373. [Примечание Секретариата: Данная часть заседания состоялась во второй половине дня 6 сентября, после представления версии Rev. 1.] Председатель подчеркнула важность специальной сессии. В целях содействия сотрудничеству Председатель предложила участникам на следующий день вступить в специальную контактную группу для дальнейшей доработки текста. Были сформулированы руководящие принципы для специальной контактной группы. Затем Председатель огласила изменения в тексте, изложенные в версии Rev. 1. Во-первых, аббревиатуры были заменены на полные формы, например, на «генетические ресурсы» вместо «ГР», «традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами» вместо «СТЗ», и «интеллектуальная собственность» вместо «ИС». Во-вторых, в преамбуле было предложено добавить новый пункт: «признавая и подтверждая права коренных народов и местных общин, закрепленные в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов». Все личные упоминания были исключены из примечаний, поскольку текст более не отражает взгляды предыдущего Председателя. В статье 2 вступительная часть была изложена в следующей редакции: «Для целей настоящего документа». В определении «Источник генетических ресурсов» было добавлено упоминание «коренных

народов и местных общин». В статье 3 и примечаниях к ней слова «коренные народы» на английском языке были написаны с заглавной буквы. Далее Председатель заявила, что в статью 4 и статью 5 не было внесено никаких изменений. В статье 6 и примечаниях к ней фраза «надлежащие механизмы урегулирования споров» на «альтернативные механизмы урегулирования споров». В примечаниях к статье 6 также было внесено изменение: вместо слов «все стороны» было написано «все заинтересованные стороны». Затем Председатель пояснила включение в статью 7 слов «коренные народы и местные общины и прочие». Она заявила, что в статью 8 и статью 9 не было внесено никаких изменений. В заключение Председатель сообщила, что в примечаниях к статье 9 форму «forums» на английском языке следует заменить правильной формой множественного числа «fora».

374. [Примечание Секретариата: Данная часть заседания состоялась во второй половине дня 8 сентября 2023 года, после заседания специальной контактной группы, которое прошло 7 сентября 2023 года и утром 8 сентября 2023 года. Версия Rev. 2 была предоставлена для ознакомления до возобновления сессии.] Председатель выразила благодарность всем участникам. Ход обсуждения на специальной контактной группе подчеркнул всестороннее рассмотрение мнений, позиций и предложений, касающихся различных статей. В результате этого процесса был составлен пересмотренный вариант документа WIPO/GRTKF/IC/SS/TGE/23/2 Rev. 2, который был передан координаторам групп. В нем содержатся изменения, согласованные в ходе специальной контактной группы, а также изменения, внесенные в версию Rev. 1. Председатель напомнила, что, согласно принятому решению, примечания к каждой статье будут опубликованы отдельно в качестве информационного документа для предстоящей Дипломатической конференции. Председатель отметила, что примечания были подготовлены предыдущим Председателем, г-ном Иеном Госсом, в апреле 2019 года. Она напомнила, что любое изменение в тексте, которое будет представлено Подготовительному комитету, должно быть предварительно согласовано на пленарном заседании. Председатель прокомментировала всесторонние и содержательные обсуждения, проведенные как на пленарном заседании, так и в специальной контактной группе, отметив коллективные усилия, приложенные в течение недели для достижения прогресса по тексту. Председатель представит изменения, включенные в версию Rev.2, постатейно. Она напомнила участникам, что для внесения поправок или проведения переговоров слово не предоставляется.

375. Г-н Фелипе Кариньо, один из заместителей Председателя и Председатель специальной контактной группы, выразил благодарность Председателю и делегатам. Он рассказал о работе специальной контактной группы, которая заседала 7 сентября с 10:00 до 18:00 и 8 сентября с 9:30 до полудня. Специальной контактной группе оказывала поддержку товарищ Председателя, которая руководила обсуждением некоторых статей и представила свои технические предложения. Обсуждения в рамках специальной контактной группы были неофициальными, без записи и веб-трансляции. Был достигнут прогресс по статьям 8, 7, 6, 3 и 2. Участники вносили содержательные предложения по тексту, что соответствует цели продвижения дискуссии. Особое внимание уделялось принципу консенсуса, гарантирующему, что любое выдвинутое предложение будет согласовано единогласно. В случаях несогласия возвращалась первоначальная версия текста.

376. Председатель поблагодарила заместителя Председателя за ценный вклад в работу специальной контактной группы. Председатель подчеркнула, что каждое изменение в версии Rev. 2 будет тщательно изучено и либо принято, либо отклонено на основе достигнутого консенсуса. В тех случаях, когда соглашение не было достигнуто, будет сохранен первоначальный текст документа WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/2. Председатель напомнила о презентации версии Rev. 1, отметив корректировки, внесенные в

аббревиатуры в документе. Термины «ГР» и «ТЗ» были расшифрованы как «генетические ресурсы» и «традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами» соответственно. Председатель объявила, что изменения были внесены в преамбулу и во весь текст. Кроме того, особое изменение было внесено в последний пункт преамбулы: «*признавая и подтверждая* права коренных народов и местных общин, в том числе закрепленные в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (ДПКНООН)». Председатель поинтересовалась, есть ли какие-либо возражения относительно этих изменений.

377. Делегация Соединенного Королевства заявила, что не в состоянии одобрить формулировку, использованную в отношении признания и подтверждения прав коренных народов и местных общин. Судя по всему, в данной формулировке речь идет о коллективных правах, что делегация не в состоянии одобрить. Делегация сослалась на заявление, сделанное делегацией Соединенного Королевства на шестьдесят первой сессии и 107-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

378. Председатель объявила, что изменение последнего пункта преамбулы не было принято. Она подтвердила замену «ГР» на «генетические ресурсы», а «СТЗ» – на «традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами», против чего не было возражений. Эти изменения были приняты. Председатель перешла к вопросу о замене аббревиатуры «ДПКНООН» на «Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов», что было принято без возражений.

379. Делегация Нигерии просила пояснить, упоминаются ли в документе «местные общины».

380. Председатель отметила наличие в статье 3 упоминания «местных общин». Затем она продолжила описание изменений, в том числе замену сокращения «ИС» на термин «интеллектуальная собственность», что не вызвало возражений и было принято. В статье 1 изменений не было. В статье 2 слова «Если прямо не указано иное, в настоящем документе используются термины, определения которых приводятся ниже» были заменены словами «Для целей настоящего документа», что было принято без каких-либо возражений. Председатель упомянула об исключении определения РСТ в связи с удалением сноски, содержащей упоминание РСТ.

381. Делегация Колумбии выступила против исключения определения РСТ, подчеркнув, что предпочла бы сохранить сноску к статье 8, касающуюся РСТ.

382. Председатель подтвердила, что определение РСТ в статье 2 и сноска к статье 8 будут сохранены. Перейдя к статье 3, Председатель сообщила о написании с заглавной буквы слов «коренные народы» на английском языке, что было принято без возражений. К статьям 4, 5 и 6 не было предложено никаких поправок, поэтому они остались без изменений. Затем Председатель перешла к обсуждению статьи 7. Не было высказано никаких возражений относительно добавления фразы «если того требуют обстоятельства» в пункт 7.1. Не встретила возражений новая версия пункта 7.2, гласящая: «Договаривающиеся стороны должны, с соблюдением надлежащих мер безопасности, выработанных в консультации, если того требуют обстоятельства, с коренными народами и местными общинами и другими заинтересованными сторонами, обеспечить доступ к таким информационным системам для ведомств для целей поиска и экспертизы патентных заявок. Такой доступ к информационным системам может быть обусловлен получением разрешения, если того требуют обстоятельства, Договаривающихся сторон, создающих такие системы». Затем Председатель отметила незначительное изменение в пункте 7.3, где была обнаружена и впоследствии удалена

лишняя точка. Возражений по этому изменению не последовало. Перейдя к статье 8, Председатель заявила, что делегация Колумбии просила вернуть сноску, которая, соответственно, будет добавлена.

383. Делегация Нигерии просила дать пояснения по поводу восстановления сноски.

384. Делегация Колумбии заявила, что консенсус по поводу удаления сноски не был достигнут, поскольку она хотела бы сохранить определение РСТ и сноску.

385. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики), выступая от имени ГРУЛАК, поддержала заявление, сделанное делегацией Колумбии.

386. Делегация Перу поддержала заявления, сделанные делегацией Колумбии и делегацией Венесуэлы (Боливарианской Республики) от имени ГРУЛАК.

387. Председатель заявила, что статьи 8 и 9 остаются без изменений. Председатель подтвердила, что согласованные изменения к преамбуле и статьям 1–9 будут переданы в Подготовительный комитет.

388. Председатель предоставила слово для комментариев по поводу публикации примечаний к каждой статье в качестве информационного документа для Дипломатической конференции.

389. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, предложила опубликовать текст Председателя отдельно от документа Rev. 2.

390. [Примечание Секретариата: Данная часть сессии состоялась после неофициальной консультации.] Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, предложила обратиться к документу WIPO/GRTKF/IC/43/5, соответствующему тексту Председателя, который был подготовлен бывшим Председателем г-ном Иеном Госсом. Кроме того, делегация предложила добавить дополнительное предложение на титульный лист информационного документа: «Эти пояснения были подготовлены г-ном Иеном Госсом в апреле 2019 года, когда он являлся Председателем МКГР». Такое дополнение будет точно отражать взаимопонимание, достигнутое между Группой В и Африканской группой.

Решение по пункту 4 повестки дня:

391. Комитет проанализировал и пересмотрел текст преамбулы и статей 1–9 документа WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/2. Согласованные изменения отражены в тексте, содержащемся в приложении к настоящему документу. Комитет постановил препроводить текст, представленный в приложении к настоящему документу, Подготовительному комитету Дипломатической конференции для заключения Международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических

ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в качестве субстантивных статей Основного предложения для Дипломатической конференции для заключения Международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.

392. Комитет постановил, что пояснения к каждой статье, содержащиеся в документе WIPO/GRTKF/IC/43/5, будут опубликованы отдельно в качестве информационного документа для Дипломатической конференции для заключения Международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Эти пояснения были подготовлены г-ном Иеном Госсом в апреле 2019 года, когда он являлся Председателем МКГР.

393. Комитет принял к сведению документы WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/3, WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/INF/2, WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/INF/4, WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/INF/5 и WIPO/GRTKF/IC/SS/GE/23/INF/6 и провел по ним обсуждения.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА ДЛЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ДЛЯ ЗАКЛЮЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА, КАСАЮЩЕГОСЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ И ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ГЕНЕТИЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ

Решение по пункту 5 повестки дня:

394. Комитет принял решения по пунктам 2, 3 и 4 повестки дня 8 сентября 2023 года и постановил препроводить их Подготовительному комитету Дипломатической конференции для заключения Международного правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

Решение по пункту 6 повестки дня:

395. Обсуждение по этому пункту не проводилось.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

396. Председатель поблагодарила трех заместителей Председателя – г-на Йонаха Селети, г-на Фелипе Кариньо и г-на Юкку Лиедеса – за ценный вклад в работу сессии. Она поблагодарила товарища Председателя г-жу Марго Багли за самоотверженную помощь, особенно во время работы специальной контактной группы. Председатель выразила искреннюю признательность Секретариату за поддержку. Председатель выразила особую признательность координаторам групп за важнейшую роль в поддержании обсуждения и обеспечении эффективной связи между ней и государствами-членами. Она подчеркнула важность совместных усилий и призвала государства-члены к сотрудничеству в целях успешного проведения Дипломатической конференции. Председатель отметила значительный вклад Форума коренных народов в обсуждения, подчеркнув важность взносов в Добровольный фонд. Она также отметила важную роль представителей индустрии и гражданского общества. Председатель поблагодарила все государства-члены за решающую роль в успешном проведении специальной сессии МКГР. Она высоко оценила конструктивную атмосферу заседания и выразила надежду на ее сохранение в преддверии Дипломатической конференции. Председатель предоставила слово для заключительных заявлений.

397. Делегация Венесуэлы (Боливарианской Республики), выступая от имени ГРУЛАК, отметила продуктивный характер недели в плане преодоления разногласий между региональными позициями и устранения существующих пробелов. Делегация упомянула глобальные вызовы, подчеркнула тройной кризис планетарного масштаба, вызванный загрязнением, изменением климата и снижением биоразнообразия, и отметила важнейшую роль международного документа по ИС, ГР и ТЗ в борьбе с этими угрозами и

сохранении ГР и СТЗ коренных народов и местных общин. Делегация выразила признательность Председателю, заместителям Председателя, представителям коренных народов и местных общин, экспертам и Секретариату. Делегация подчеркнула свою неизменную приверженность этому процессу и общей цели получения амбициозных результатов путем конструктивного диалога. Делегация выразила удовлетворение по поводу постоянного сотрудничества с другими координаторами групп.

398. Делегация Ганы, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Председателя и заместителей Председателя за руководство специальной сессией. Делегация выразила благодарность Секретариату за усердную работу по документированию предложений и поправок в ходе обсуждений в специальной контактной группе и за подготовку версий Rev. 1 и Rev. 2. Делегация заявила о своей неизменной готовности к обсуждению статей на Дипломатической конференции

399. Делегация Ирана (Исламской Республики), выступая от имени АТГ, выразила благодарность Председателю и заместителям Председателя, особенно г-ну Фелипе Кариньо, и Секретариату за самоотверженную поддержку и руководство в ходе сессии. Отметив значительные усилия и дух сотрудничества, проявившиеся в преодолении разногласий и стремлении к созданию всеобъемлющего правового документа, делегация заявила, что испытывает оптимизм относительно дальнейшего прогресса в ходе предстоящей Дипломатической конференции.

400. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, выразила благодарность Председателю, заместителям Председателя, товарищу Председателя и Секретариату, а также всем участникам за самоотверженные усилия на протяжении всей сессии. Подчеркнув важность сотрудничества, делегация выразила признательность другим координаторам групп за продуктивное взаимодействие. В завершение своего выступления делегация поблагодарила все делегации и выразила надежду на продолжение сотрудничества на предстоящей Дипломатической конференции.

401. Делегация Польши, выступая от имени Группы ГЦЕБ, выразила признательность Председателю за руководство и управление Специальной сессией. Она также выразила благодарность заместителям Председателя, товарищу Председателя и экспертам за преданность делу и усилия по продвижению работы МКГР. Делегация выразила благодарность Секретариату за вклад в обеспечение отличных условий для работы. Делегация выразила искреннюю признательность координаторам групп и всем членам ВОИС, отметив дружескую атмосферу и сотрудничество, наблюдавшиеся в течение всей недели. Упомянув ценный вклад коренных народов и местных общин, делегация подчеркнула важность достижения консенсуса в ходе продолжающихся обсуждений Международного правового документа. Она отметила прогресс, достигнутый в ходе переговоров, и подчеркнула необходимость компромисса как основополагающей концепции для достижения успеха на Дипломатической конференции. В заключение делегация выразила благодарность всем участникам и заявила о своей приверженности конструктивному взаимодействию и рекомендациям в ходе Дипломатической конференции.

402. Делегация Китая выразила признательность за прогресс, достигнутый в течение недели, и подчеркнула важность серьезного и целеустремленного подхода к предстоящим этапам. Она отметила достигнутые договоренности по различным аспектам, хотя некоторые аспекты еще не в полной мере отражены в документе. Делегация заявила о своей приверженности данной процедуре и готовности внести вклад в переговоры. Делегация вновь призвала все стороны проявлять гибкость, преодолевать разногласия и учитывать обстоятельства всех стран, решая при этом собственные проблемы. Делегация также подчеркнула важность учета законных интересов

развивающихся стран и поиска сбалансированных и практических решений вопросов, связанных с ГР и ТЗ. В заключение делегация выразила благодарность за усердную работу Председателю, заместителям Председателя, товарищу Председателя, Секретариату и всем делегатам. Делегация выразила надежду на то, что конструктивный дух, царивший на этом заседании, сохранится на предстоящей Дипломатической конференции и будущих сессиях МКГР.

403. Представитель INBRAPI, выступая от имени Форума коренных народов, подчеркнула важность сохранения ГР и СТЗ. Она особо отметила активную роль Форума в этом процессе и вновь упомянула коллективные права, закрепленные в ДПКНООН, в частности в статьях 31 и 41. Подчеркнув неразрывную связь между ТЗ, ГР, самобытностью и культурой, представитель отметила важность охраны этих ресурсов от незаконного присвоения, особенно вследствие ошибочной выдачи патентов. Представитель призвала усовершенствовать систему ИС, чтобы она уважала международные права человека и способствовала этичному использованию при взаимном уважении интересов всех сторон. Представитель подчеркнула необходимость финансовых компенсаций и справедливой практики совместного пользования выгодами, которая обеспечит справедливость и равенство для коренных народов. Выразив разочарование по поводу отсутствия прогресса в ходе специальной сессии, представитель поблагодарила делегации, поддержавшие включение в текст упоминания ДПКНООН. Представитель выразила благодарность ВОИС, а также правительствам Мексики, Германии и Австралии, которые внесли взносы в Добровольный фонд, что позволит обеспечить участие представителей коренных народов в предстоящей Дипломатической конференции. Кроме того, представитель подчеркнула необходимость полноценного и эффективного участия коренных народов в работе Дипломатической конференции, без которого ее легитимность будет поставлена под сомнение. Представитель поблагодарила Председателя, заместителей Председателя и Секретариат за их вклад и поддержку на протяжении всей сессии.

404. Председатель закрыла заседание.

Решение по пункту 7 повестки дня:

*Комитет закрыл сессию
8 сентября 2023 года.*

[Приложения следуют]

ПРИЛОЖЕНИЕ I

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS/STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)
(in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Atal SUCHANANDAN (Mr.), Director, Advocacy and Policy Development, Department of Science and Innovation (DSI), Ministry of Higher Education and Innovation, Pretoria
tom.suchanandan@dst.gov.za

Shumi PANGO (Ms.), Deputy Director, Advocacy and Policy Development, Department of Science and Innovation (DSI), Ministry of Higher Education and Innovation, Pretoria
shumi.pango@dst.gov.za

Velaphi SKOSANA (Ms.), Senior Manager, Patents and Design Formalities, Patents and Design Department, Companies and Intellectual Property Commission (CIPC), Department of Trade, Industry and Competition (DTIC), Pretoria
vskosana@cipc.co.za

Ketleetso MATLHAGA (Ms.), Senior Foreign Service Officer, Multilateral Trade Relations, Department of International Relations and Cooperation (DIRCO), Pretoria
matlhagak@dirco.gov.za

Mthokozisi Herbert Silindele THABEDE (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
thabedes@dirco.gov.za

ALGÉRIE/ALGERIA

Lotfi BOUDJEDAR (M.), directeur, Direction des brevets, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Ministère de l'industrie et produits pharmaceutiques, Alger
l.boudjedar@inapi.org

Zakia BOUYAGOUB (Mme), directrice des marques, dessins et modèles, appellations d'origine, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Ministère de l'industrie et produits pharmaceutiques, Alger
z.bouyacoub@inapi.org

Mohamed BAKIR (M.), secrétaire des affaires étrangères, Direction des relations économiques et de la coopération internationale, Ministère des affaires étrangères et de la communauté nationale à l'étranger, Alger
bak_customs@yahoo.fr

ALLEMAGNE/GERMANY

Christian SCHERNITZKY (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
christian.schernitzky@diplo.de

Thomas J. REITINGER (Mr.), Senior Patent Examiner, Head of Group, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Federal Ministry of Justice, Munich
thomas.reitinger@dpma.de

Claus MEDICUS (Mr.), Senior Patent Examiner, Head of Division, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Federal Ministry of Justice, Munich
claus.medicus@dpma.de

Laura FRANK (Ms.), Legal Officer, Division for Patent Law, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Federal Ministry of Justice, Berlin
frank-la@bmj.bund.de

ANGOLA

Horys DA ROSA PEDRO XAVIER (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva
horys.xavier@mirex.gov.ao

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Mohammed MAHZARI (Mr.), Head, Technology Center, Patent Division, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
mmahzari@saip.gov.sa

Shayea Ali ALSHAYEA (Mr.), Adviser, Office of the Chief Executive Officer, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
sshayea@saip.gov.sa

Dorra RAMADAN (Ms.), Legal Analyst, Intellectual Property Policy and Legislative Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Majed ALGHAMDI (Mr.), Patent Expert, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
mqghamdi@saip.gov.sa

ARGENTINE/ARGENTINA

Nadia Soledad SOCOLOFF (Sra.), Secretaria de Primera Clase, Dirección de Negociaciones Económicas Multilaterales, Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto, Buenos Aires
ndf@mrecic.gov.ar

Nicolás Antonio David JUNCAL (Sr.), Segundo Secretario, Dirección de Negociaciones Económicas Multilaterales, Ministerio de Relaciones Exteriores Comercio Internacional y Culto, Buenos Aires
unl@cancilleria.gob.ar

ARMÉNIE/ARMENIA

Nelli HAKOBYAN (Ms.), Chief Specialist, Copyright and Related Rights Department, Intellectual Property Office, Ministry of Economy of the Republic of Armenia, Yerevan
n.hakobyan@aipa.am

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Patricia ADJEI (Ms.), Director, Visual Arts and Design, Department of Arts, Sydney
patricia.adjei@arts.gov.au

Tanya DUTHIE (Ms.), Director, Policy and International Affairs, IP Australia, Department of Industry, Science and Resources, Canberra

Katie FRANCIS (Ms.), Director, Office of Trade Negotiations, Department of Foreign Affairs and Trade, Canberra

Thea SEFEROVIC (Ms.), Assistant Director, International and Policy Affairs, IP Australia, Brisbane

Oscar GROSSER-KENNEDY (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Sofie STELLER (Ms.), Intern, Austrian Patent Office (APO), Federal Ministry for Climate Protection, Vienna

BAHAMAS

Kemie A. JONES (Mr.), Trade Attaché, Permanent Mission, Geneva
kjones@bahamasmission.ch

BANGLADESH

Shanchita HAQUE (Ms.), Minister, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Abdullah Bin MAHABUB (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

BÉLARUS/BELARUS

Aliaksei KURMAN (Mr.), First Deputy Director General, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk
alvi.kurman@gmail.com

BELGIQUE/BELGIUM

Marc PECSTEEN DE BUYTSWERVE (M.), ambassadeur, représentant permanent,
Mission permanente, Genève

Frank DUHAMEL (M.), conseiller, Mission permanente, Genève
frank.duhamel@diplobel.fed.be

Joren VANDEWEYER (M.), conseiller, Mission permanente, Genève
joren.vandeweyer@diplobel.fed.be

Natacha LENAERTS (Mme), attachée, Office belge de la propriété intellectuelle (OPRI),
Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie, (SPF Économie)
Bruxelles
natacha.lenaerts@economie.fgov.be

BHOUTAN/BHUTAN

Passang DORJI (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
pdorji@mfa.gov.bt

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE)/BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)

Maira Mariela MACDONAL ÁLVAREZ (Sra.), Embajadora, Representante Permanente,
Misión Permanente, Ginebra

Andrés Ignacio BARRERA (Sr.), Adjunto Civil, Misión Permanente ante la Organización Mundial
del Comercio (OMC), Ginebra

BRÉSIL/BRAZIL

Guilherme DE AGUIAR PATRIOTA (Mr.), Ambassador, Permanent Representative,
Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Erika ALMEIDA WATANABE PATRIOTA (Ms.), Minister-Counsellor, Deputy Permanent
Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva
mailto:maximiliano.arienzo@itamaraty.gov.br

Maximiliano DA C. HENRIQUES ARIENZO (Mr.), Counsellor, Permanent Mission to the World
Trade Organization (WTO), Geneva
maximiliano.arienzo@itamaraty.gov.br

Leonardo SANTANA (Mr.), Head, Division of Intellectual Property, Ministry of Foreign Affairs,
Brasília
leonardo.santana@itamaraty.gov.br

Carlos Roberto DE CARVALHO FONSECA (Mr.), General Coordinator for Multilateral
Cooperation, Office for International Affairs, Ministry of Environment and Climate Change,
Brasília
carlos.fonseca@mma.gov.br

Letícia PIANCASTELLI SIQUEIRA BRINA (Ms.), General Coordinator, Department for Genetic Heritage, Ministry of the Environment and Climate Change, Brasilia
leticia.brina@mma.gov.br

Alexandre WALMOTT BORGES (Mr.), Professor, National Council for Combating Piracy and Crimes against Intellectual Property (CNCP), Ministry of Justice, Brasilia
walmott@gmail.com

Fernando CASSIBI DE SOUZA (Mr.), Intellectual Property Researcher, General Coordination of Intellectual Property, Ministry of Development, Industry, Commerce and Services (MDIC), Brasilia
fernando.cassibi@economia.gov.br

Victor GENU (Mr.), Intellectual Property Researcher, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Development, Industry, Commerce and Services (MDIC), Rio de Janeiro
vgenu@inpi.gov.br

BULGARIE/BULGARIA

Neli STOEVA (Ms.), State Examiner, Examinations and Protection of Inventions, Utility Models and Industrial Designs Directorate, Patent office of the Republic of Bulgaria, Sofia

CAMBODGE/CAMBODIA

SUON Prasith (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva
prasithsuon@gmail.com

KONG Sokheng (Mr.), Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva
kongsokheng.moc@gmail.com

LAO Reasey (Mr.), Deputy Director, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Phnom Penh
reasey_pp34@yahoo.com

CAMEROUN/CAMEROON

Yves Leopold NONO (M.), sous-directeur de l'expertise et des procédures d'innovation, Direction de la promotion et de l'appui à l'innovation, Ministère de la recherche scientifique et de l'innovation, Yaoundé
nono_yves@yahoo.fr

Franklin PONKA SEUKAM (M.), diplomate, Direction des nations unies et de la coopération décentralisée, Ministère des relations extérieures, Yaoundé
frank_ponka@yahoo.fr

CANADA

Nadia Beatrice THEODORE (Ms.), Ambassador, Deputy Permanent Representative,
Permanent Mission, Geneva

Martin MOEN (Mr.), Minister, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Mark KOHRAS (Mr.), Senior Project Leader, Patent Policy Directorate, Innovation, Science and
Economic Development (ISED), Ottawa

mark.kohras@ised-isde.gc.ca

Clarissa ALLEN (Ms.), Senior Trade Policy Analyst, Intellectual Property and Trade Division,
Global Affairs Canada, Ottawa

clarissa.allen@international.gc.ca

Samuel GENEROUX (Mr.), Senior Policy Analyst, International Trade Negotiations,
Department of Canadian Heritage, Ottawa

Craig MACMILLAN (Mr.), Program Manager, Canadian Intellectual Property Office (CIPO),
International, Patent Policy and International Affairs Division, Innovation, Science and Economic
Development (ISED), Ottawa

Sundeeep VIRDI (Ms.), Policy Advisor, Copyright Trademark Policy Directorate, Innovation,
Science, and Economic Development (ISED), Ottawa

sundeeep.virdi@ised-isde.gc.ca

Romina RAEISI (Ms.), First Secretary, Permanent Mission to the World Trade
Organization (WTO), Geneva

CHILI/CHILE

Claudio OSSA (Sr.), Jefe, Departamento de Derechos Intelectuales (DDI), Servicio Nacional de
Patrimonio, Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, Santiago

claudio.ossa@patrimoniocultural.gob.cl

Sebastián MOLINA NECUL (Sr.), Jefe, División de Propiedad Intelectual, Subsecretaría de
Relaciones Económicas Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores, Santiago

smolina@subrei.gob.c

Teresa AGUERO TEARE (Sra.), Encargada de Asuntos Ambientales, Recursos Genéticos y
Bioseguridad, Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA), Ministerio de Agricultura,
Santiago

taquero@odepa.gob.cl

Pablo LATORRE (Sr.), Primer Secretario, Misión Permanente ante la Organización Mundial del
Comercio (OMC), Ginebra

platorre@subrei.gob.cl

CHINE/CHINA

LI Weiwei (Ms.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

YANG Zhilun (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

XIA Tao (Mr.), Director, Treaty and Law Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

HU Anqi (Ms.), Director, Division II, Treaty and Law Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

XIANG Feifan (Ms.), Deputy Director, General Affairs Office, Copyright Department, National Copyright Administration of China (NCAC), Beijing

ZHONG Yan (Mr.), Deputy Director, Division I, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

CHEN Fuxin (Ms.), Program Officer, Treaty and Law Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

WANG Ru (Ms.), Program Officer, Legal Rule Division, Copyright Department, National Copyright Administration of China (NCAC), Beijing

ZHAO Fuwei (Mr.), Researcher, Nanjing Institute of Environmental Sciences (NIES), Ministry of Ecology and Environment, Nanjing

XIE Zhangwei (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

HE Xiang (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Olga Lucia LOZANO FERRO (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

Edna Marcela RAMÍREZ OROZCO (Sra.), Directora, Dirección de Nuevas Creaciones, Superintendencia de Industria y Comercio (SIC), Ministerio de Industria Comercio y Turismo, Bogotá

emramirez@sic.gov.co

CROATIE/CROATIA

Gordana TURKALJ (Ms.), Acting Head, Patents Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Zagreb

gturkalj@dziv.hr

CUBA

William DÍAZ MENÉNDEZ (Sr.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Libia OLIVER (Sra.), Experta, Misión Permanente, Ginebra

DANEMARK/DENMARK

Sannah Sophie Plenaa THORNGREEN (Ms.), Special Advisor, Center for Policy, Legal and International Relations, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Industry, Business and Financial Affairs, Taastrup

DJIBOUTI

Kadra AHMED HASSAN (Mme), ambassadrice, représentante permanente, Mission permanente, Genève
mission.djibouti@djibouti.ch

Oubah Moussa AHMED (Mme), conseillère, Mission permanente, Genève

ÉGYPTE/EGYPT

Hassan EL-BADRAWY (Mr.), Former Vice-President, Court of Cassation, Cairo

Mohamed Adel Mohamed HASSANIN (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
ma.adel@hotmail.com

EL SALVADOR

Patricia BENEDETTI ZELAYA (Sra.), Embajadora, Representante Permanente, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra
pbenedetti@economia.gob.sv

Coralia OSEGUEDA (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Geneva
coralia.osequeda@economia.gob.sv

Melvy Elizabeth CORTEZ VANEGAS (Sra.), Jefa de Asesores, Registro de la Propiedad Intelectual (RPI), Centro Nacional de Registros (CNR), San Salvador
mcortez@cnr.gob.sv

Grecia LÓPEZ MIRANDA (Sra.), Colaboradora Jurídica, Registro de la Propiedad Intelectual (RPI), Centro Nacional de Registros (CNR), San Salvador
grecia.lopez@cnr.gob.sv

Rafael Antonio CASTILLO MEDINA (Sr.), Asistente Jurídico de la Dirección de Propiedad Intelectual, Registro de la Propiedad Intelectual (RPI), Centro Nacional de Registros (CNR), San Salvador
rcastillo@cnr.gob.sv

Oscar CEBALLOS VELADO (Sr.), Encargado de Logística y Proyectos, Despacho Ministerial, Ministerio de Cultura, San Salvador
oceballos@cultura.gob.sv

ÉQUATEUR/ECUADOR

Paulina del Consuelo MOSQUERA HIDALGO (Sra.), Directora Nacional de Obtenciones Vegetales, Dirección Nacional de Obtenciones Vegetales, Servicio Nacional de Derechos Intelectuales (SENADI), Quito
pcmosquera@senadi.gob.ec

Ligia UTITIAJ ANKUASH (Sra.), Tercera Secretaria, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

ESPAGNE/SPAIN

Javier SORIA QUINTANA (Sr.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Gabriel GONZÁLEZ LIMAS (Sr.), Jefe de Área de Patentes Químicas, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid
gabriel.gonzalez@oepm.es

Maria Covadonga PERLADO DIEZ (Sra.), Jefa de área de Coordinación Jurídica, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid
covadonga.perlado@oepm.es

Inmaculada GALÍNDEZ LABRADOR (Sra.), Examinadora de Patentes, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid
inmaculada.galindez@oepm.es

María Ángeles GARCÍA COCA (Sra.), Examinadora de Patentes, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid
mangeles.garcia@oepm.es

Eva RELANO REYES (Sra.), Examinadora de Patentes, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid
eva.relano@oepm.es

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Dominic KEATING (Mr.), Director, Intellectual Property Attaché Program, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), United States Department of Commerce, Alexandria
dominic.keating@uspto.gov

David GERK (Mr.), Principal Counsel and Director for Patent Policy, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), United States Department of Commerce, Alexandria

Michael SHAPIRO (Mr.), Senior Counsel, United States Patent and Trademark Office (USPTO),
United States Department of Commerce, Alexandria
michael.shapiro@uspto.gov

Mary CRITHARIS (Ms.), Acting Chief Policy Officer and Director for International Affairs,
United States Patent and Trademark Office (USPTO), United States Department of Commerce,
Alexandria
mary.critharis@uspto.gov

Michael BUCKLER (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs,
United States Patent and Trademark Office (USPTO), United States Department of Commerce,
Alexandria

Paolo TREVISAN (Mr.), Patent Attorney, United States Patent and Trademark Office (USPTO),
United States Department of Commerce, Alexandria
paolo.trevisan@uspto.gov

Marina LAMM (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Vladislav MAMONTOV (Mr.), Head, Multilateral Cooperation Division, International Cooperation
Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Evgeniia KOROBENKOVA (Ms.), Adviser, Multilateral Cooperation Division,
International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT),
Moscow
ekorobenkova@rospatent.gov.ru

Larisa SIMONOVA (Ms.), Researcher, Multilateral Cooperation Division, International
Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Elena TOMASHEVSKAYA (Ms.), Senior Researcher, Scientific Research, Federal Institute of
Industrial Property (ROSPATENT), Moscow
elenatomash@gmail.com

Anastasiia TOROPOVA (Ms.), Third secretary, Permanent Mission, Geneva

FIDJI/FIJI

Maria COBONA (Ms.), Senior Legal Officer, Legal Drafting, Office of the Attorney-General, Suva
maria.cobona@aq.gov.fj

Shanil Prasad DAYAL (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
shanil.dayal@fijjiprunog.ch

FINLANDE/FINLAND

Anna VUOPALA (Ms.), Senior Ministerial Adviser, Intellectual Property Department,
Ministry of Education and Culture, Helsinki
anna.vuopala@gov.fi

Jukka LIEDES (Mr.), Special Adviser, Ministry of Education and Culture, Helsinki

FRANCE

Charlotte BEAUMATIN (Mme), conseillère (Propriété intellectuelle), Mission permanente,
Genève
charlotte.beaumatina@diplomatie.gouv.fr

Josette HERESON (Mme), conseillère politique, Mission permanente, Genève
josette.hereson@diplomatie.gouv.fr

Elodie DURBIZE (Mme), responsable du pôle affaires européennes et internationales,
Service juridique et international, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie
edurbize@inpi.fr

Célia BENABOU (Mme), chargée de missions juridiques et internationales, Pôle international,
Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie
cbenabou@inpi.fr

Carole BREMEERSCH (Mme), chargée de missions juridiques et internationales,
Pôle international, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie
cbremeersch@inpi.fr

Alice GUERINOT (Mme), rédactrice propriété intellectuelle, Direction de la diplomatie
économique, Ministère de l'Europe et des affaires étrangères, Paris

GHANA

Diana Asonaba DAPAAH (Ms.), Deputy Attorney General, Ministry of Justice, Accra
diana.dapaah@mojagd.gov.gh

Grace ISSAHAQUE (Ms.), Registrar General, Registrar General Department,
Ministry of Justice, Accra
graceissahaque@hotmail.com

Paul KURUK (Mr.), Consultant, Registrar General Department, Ministry of Justice, Accra
pkuruk@aol.com

Audrey Akweley Yeboawaa NEEQUAYE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

GRÈCE/GREECE

Myrto LAMBROU MAURER (Ms.), Head, Department of International Affairs, Hellenic Industrial
Property Organization (OBI), Athens

Konstantina LYDAKI (Ms.), Attorney, Department of International Affairs, Hellenic Industrial Property Organization (OBI), Athens

GUATEMALA

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra
flor.garcia@wtoguatemala.ch

HONGRIE/HUNGARY

Krisztina KOVÁCS (Ms.), Senior Advisor, Legal and International Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
krisztina.kovacs@hipo.gov.hu

Dóra Gabriella BALOGH (Ms.), Legal Officer, Industrial Property Law Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
dora.balogh@hipo.gov.hu

Helga SCHNEE (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

ILES COOK/COOK ISLANDS

Ngarangi TANGAROA-TEIO (Ms.), Director, Cultural Governance, Ministry of Cultural Development, Rarotonga
ngarangi.tangaroa-teio@cookislands.gov.ck

ILES MARSHALL/MARSHALL ISLANDS

Samuel K. Jr. LANWI (Mr.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
skljr@rmiembassygeneva.org

Steven TITIML (Mr.), Advisor, Permanent Mission, Geneva
stitiml@gmail.com

INDE/INDIA

Rajesh SHARMA (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
eco.genevapmi@mea.gov.in

Karan THAPAR (Mr.), Director, Department for Promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, New Delhi
knthapar.irs@gov.in

Ruchita SINGH (Ms.), Manager, Cell for Intellectual Property Rights Promotion and Management (CIPAM), Department for Promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, New Delhi
ruchita.mails@gov.in

Rekha VIJAYAM (Ms.), Joint Controller of Patents and Designs, Department for Promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, New Delhi
rekha.ipo@nic.in

Vijayalakshmi ASTHANA (Ms.), Principal Scientist, Council of Scientific and Industrial Research (CSIR), Ministry of Science and Technology, New Delhi
viji@csir.res.in

Abhilasha Singh MATHURIYA (Ms.), Expert, Biodiversity and Biosafety, Ministry of Environment, Forest and Climate Change, New Delhi
abhilasha.mathuriya@gov.in

Charu SINGH (Ms.), Expert, Cell for Intellectual Property Rights Promotion and Management (CIPAM), Department for Promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, New Delhi
charu.singh21@gov.in

Sumeet GOEL (Mr.), Research Officer, Ayush Department, Ministry of Ayush, New Delhi
sumeetgoel@ccras.nic.in

Sundarrajan MOHANRAJ (Mr.), Consultant, Legal Affairs, CS-III Division, Ministry of Environment, Forest and Climate Change, Chennai
legal1-nba@nic.in

INDONÉSIE/INDONESIA

Rudjimin RUDJIMIN (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva
rudjimin@mission-indonesia.org

Otto Rakhim GANI (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
otto.gani@mission-indonesia.org

Yasmon YASMON (Mr.), Director, Patents, Layout Designs of Integrated Circuits, and Trade Secrets, Directorate of Patents, Layout Designs of Integrated Circuits, and Trade Secrets, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

Irma PRATIWI (Ms.), Deputy Director, Directorate of Trademark and Geographical Indications, Ministry of Law and Human Rights, Jakarta

Samuel Sangap HAPOSAN (Mr.), Third Secretary, Directorate of Trade, Industry, Commodities and Intellectual Property, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Agus HERYANA (Mr.), Third Secretary, Directorate of Trade, Industry, Commodities and Intellectual Property, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Herdeka JANARADANA (Mr.), Third Secretary, Directorate of Legal Affairs and Economic Treaties, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Kamal MAKALAM (Mr.), Third Secretary, Directorate of Legal Affairs and Economic Treaties, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Mohammad Sadegh AZMANDIAN (Mr.), Director General, Office for the Protection of Industrial Property, Genetic Resources and Traditional Knowledge, Deputy, Intellectual Property, Ministry of Justice, Tehran
sadeghazmandian@gmail.com

Pegah ZOLFAGHARI (Ms.), Legal Expert, Department for International Legal Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Tehran
pegah_119@yahoo.com

Zakieh TAGHI ZADEH PIRPOSHTEH (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAQ

Alaa Abo Al Hassan ESMAIL (Mr.), Director General, National Center for the Protection of Copyright and Related Rights, Ministry of Culture, Baghdad
dralaakalaa@yahoo.com

Ahmed ALSAMMAK (Mr.), Second Secretary, Organization Department, Ministry of Foreign Affairs, Baghdad
ahmed.a.alobaide@gmail.com

Hussein AL RAWAF (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva
husseinalrawaf90@gmail.com

IRLANDE/IRELAND

Jill COLQUHOUN (Ms.), Head, Trade Marks, Designs and Enforcement Policy, Intellectual Property Unit, Department of Enterprise, Trade and Employment, Dublin
jill.colquhoun@enterprise.gov.ie

ISRAËL/ISRAEL

Meirav EILON SHAHAR (Ms.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
ambassador-sec@geneva.mfa.gov.il

Waleed GADBAN (Mr.), Counselor, Permanent Mission, Geneva
counselor@geneva.mfa.gov.il

Lital HELMAN (Ms.), Intellectual Property Expert, Legislation Department, Ministry of Justice, Jerusalem
litalhe@justice.gov.il

Marco PANGALLO (Mr.), Adviser, Permanent Mission, Geneva
project-coordinator@geneva.mfa.gov.il

ITALIE/ITALY

Simona MARZETTI (Ms.), Director, International and European Affairs, Directorate General for the Protection of Industrial Property (DGPIP), Italian Patent and Trademark Office, Ministry of Enterprises and Made in Italy, Roma
simona.marzetti@mise.gov.it

Delfina AUTIERO (Ms.), Senior Expert, Directorate General for the Fight Against Counterfeiting, Italian Patent and Trademark Office, Ministry of Enterprises and Made in Italy, Rome
delfina.autiero@mise.gov.it

Vittorio RAGONESI (Mr.), Expert, Copyright Department, Ministry of Culture, Rome
vragonesi@libero.it

Elisa ANGIULLI (Ms.), Expert, Directorate General for the Protection of Industrial Property (DGPIP), Italian Patent and Trademark Office, Ministry of Enterprises and Made in Italy, Rome
elisa.angiulli@mise.gov.it

JAMAÏQUE/JAMAICA

Lilyclaire BELLAMY (Ms.), Executive Director, Jamaica Intellectual Property Office (JIPO), Ministry of Industry, Investment and Commerce, Kingston

Rashaun WATSON (Mr.), First Secretary, Permanent Mission of Jamaica, Geneva

JAPON/JAPAN

HAGIWARA Minori (Ms.), Director, Intellectual Property Division, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Tokyo

MASUDA Sachiko (Ms.), Director, Intellectual Property Affairs Division, Economic Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs, Tokyo

OYAMA Yoshinari (Mr.), Director, International Intellectual Property Policy Planning, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry (METI), Tokyo
oyama-yoshinari@jpo.go.jp

MIYAOKA Mai (Ms.), Deputy Director, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry (METI), Tokyo
miyaoka-mai@jpo.go.jp

SHIZUNO Tomoki (Mr.), Deputy Director, Intellectual Property Affairs Division, Economic Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs, Tokyo

ONO Takashi (Mr.), Assistant Director, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry (METI), Tokyo
ono-takashi@jpo.go.jp

TAJIMA Hiroki (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

YASUI Takuya (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Walid Khalid Abdullah OBEIDAT (Mr.), Ambassador, Permanent Representative,
Permanent Mission, Geneva

Nidal Ibrahim AL AHMAD (Mr.), Director General, Department of the National Library, Ministry of
Culture, Amman

nl@nl.gov.jo

Ghadeer Hmeidi Moh'd ELFAYEZ (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva

gelfayez@jordanmission.ch

KENYA

Catherine Bunyassi KAHURIA (Ms.), Chief State Counsel, International Law Division, Office of
Attorney General and Department of Justice, Nairobi

bckahuria@gmail.com

LIBAN/LEBANON

Khalili GHOSN (Mr.), Judge, Intellectual Property Department, Ministry of culture, Beirut

LITUANIE/LITHUANIA

Dovile TEBELŠKYTĖ (Ms.), Head, Legal and International Affairs Division, State Patent Bureau
of the Republic of Lithuania, Vilnius

Rasa SVETIKAITĖ (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

rasa.svetikaite@urm.lt

MALAISIE/MALAYSIA

Muhammad HANIF DERUS (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

mdhanif@kln.gov.my

Razhuan BIN HUSSIN (Mr.), Senior Director, Patent Formalities and International Registration
Division, Intellectual Property Corporation of Malaysia (MyIPO), Petaling Jaya

razhuan@myipo.gov.my

Rashidah BOLHASSAN (Ms.), Special Officer, Heritage Section, Ministry of Tourism,
Creative Industry and Performing Arts, Sarawak, Kuching

rashidahb@sarawak.gov.my

MALAWI

Chikumbutso NAMELO (Mr.), Registrar General, Department of Registrar General,
Ministry of Justice and Constitutional Affairs, Blantyre
chiku.nameelo@registrargeneral.gov.mw

MAROC/MOROCCO

Sara EL ALAMI (Mme), cheffe, Service des affaires juridiques et du contentieux,
Département juridique, Bureau marocain des droits d'auteur et droits voisins (BMDA), Rabat
sara.elalami12@gmail.com

Mouna BENDAOU (Mme), cheffe, Service coopération internationale et partenariat,
Département juridique et coopération, Office marocain de la propriété industrielle et
commerciale (OMPIC), Casablanca

MAURICE/MAURITIUS

Narainsamy MARDAYMOOTOO (Mr.), Senior Industrial Property Officer, Industrial Property
Office of Mauritius (IPOM), Ministry of Foreign Affairs, Regional Integration and International
Trade, Port Louis
nmardaymootoo@govmu.org

MEXIQUE/MEXICO

Francisca Elizabeth MÉNDEZ ESCOBAR (Sra.), Embajadora, Representante Permanente,
Misión Permanente, Ginebra

Fernando Israel ESPINOSA OLIVERA (Sr.), Embajador, Representante Permanente Alterno,
Misión Permanente, Ginebra

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

Joel ROJO HORTA (Sr.), Director de Biodiversidad y Recursos Genéticos, Dirección General
de Recursos Naturales y Bioseguridad, Secretaría de Medio Ambiente y Recursos
Naturales (SERMANAT), Ciudad de México

Baruch CHAMORRO (Sr.), Subdirector de Recursos Genéticos, Dirección General de Recursos
Naturales y Bioseguridad, Secretaria de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SERMANAT),
Ciudad de México
baruch.xocoyotzin@semarnat.gob.mx

Jocelyn CHEE SANTIAGO (Sra.), Subdirectora de Biodiversidad, Dirección General de
Recursos Naturales y Bioseguridad, Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales
(SERMANAT), Ciudad de México
jocelync.santiago@semarnat.gob.mx

Emelia HERNÁNDEZ PRIEGO (Sra.), Subdirectora Divisional de Examen de Fondo de
Patentes Áreas Biotecnológica, Farmacéutica y Química, Dirección Divisional de Patentes,
Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Eunice HERRERA CUADRA (Sra.), Subdirectora Divisional de Negociaciones y Legislación Internacional, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Jazmín NIETO RUÍZ (Sra.), Subdirectora de Infracciones, Instituto Nacional del Derecho de Autor (INDAUTOR), Ministerio de Cultura, Ciudad de México
jazmin.nieto@cultura.gob.mx

Maria Isabel REYES GUERRERO (Sra.), Subdirectora de Asuntos Multilaterales, Dirección de Asuntos Internacionales, Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI), Ciudad de México
mireyes@inpi.gob.mx

Dalia GARCÍA BARRERA (Sra.), Jefa de Departamento, Coordinación General de Asuntos Jurídicos, Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI), Ciudad de México

Horacio JIMÉNEZ RUÍZ (Sr.), Jefe, Departamento de Propiedad Intelectual, Coordinación General de Patrimonio Cultural y Educación Indígena, Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI), Ciudad de México

María Gabriela CABRERA VALLADARES (Sra.), Coordinadora Departamental de Examen de Fondo Área Biotecnológica, Dirección Divisional de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

José de Jesús HERNÁNDEZ ESTRADA (Sr.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Itzel FERNÁNDEZ PANDO (Sra.), Asesora, Misión Permanente, Ginebra

MOZAMBIQUE

Sheila De Lemos SANTANA AFONSO (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
sheilasaf242@yahoo.com.br

Gizela MUEGE (Ms.), Lawyer, Department of Legal Advice, Ministry of Industry and Commerce, Maputo
gizela.muege@ipi.gov.mz

Vitória GUAMBE NHONE (Ms.), Examiner, Trademarks and Patents Department, Ministry of Industry and Commerce, Maputo
vitoria.quambe@ipi.gov.mz

NAMIBIE/NAMIBIA

Lynnox Nandu MWIYA (Mr.), Trade Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva
lmwiya@namibiatradeoffice.ch

Ainna Vilengi KAUNDU (Ms.), Executive, Intellectual Property Services, Business and Intellectual Property Authority (BIPA), Ministry of Industrialization and Trade (MIT), Windhoek
kaundu@bipa.na

NAURU

Joanie Ro-Lyn HARTMAN (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

NÉPAL/NEPAL

Manoj REGMI (Mr.), Director, Department of Industry, Ministry of Industry, Commerce and Supplies, Kathmandu
manojregmi9@gmail.com

NIGER

Amadou TANKOANO (M.), expert, Direction de l'industrie, Ministère de l'industrie, Niamey

NIGÉRIA/NIGERIA

Akindeji Adenipo AREMU (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
a.aremu@nigerian-mission.ch

Ruth OKEDIJI (Ms.), Professor of Law, Nigeria Expert Adviser, Cambridge

Chidi OGUAMANAM (Mr.), Professor, Faculty of Law, University of Ottawa, Ottawa
oguamanam.chidi@gmail.com

NOUVELLE-ZÉLANDE/NEW ZEALAND

Laine FISHER (Mr.), Manager, Programme Lead, Policy Partnerships, Ministry of Māori Development, Wellington

Sally PAGE (Ms.), Team Leader, Ministry of Māori Development, Wellington
sally.page@tpk.govt.nz

Hanamaraea WALKER (Ms.), Principal Adviser, Ministry of Māori Development, Wellington
hanamaraea.walker@tpk.govt.nz

OMAN

Fatma AL BALUSHI (Ms.), Patent Specialist, National Intellectual Property Office, Ministry of Commerce, Industry and Investment Promotion, Muscat
ameerh.7777@gmail.com

UGANDA/UGANDA

Robert Marcel TIBALEKA (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

marcel.tibaleka@ugandamission.ch

Arthur Sewankambo KAFEERO (Mr.), Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

arthur.kafeero@ugandamission.ch

Henry Kafunjo TWINOMUJUNI (Mr.), Traditional Knowledge Coordinator, Uganda Registration Services Bureau (URSB), Ministry of Justice and Constitutional Affairs, Kampala

kafunjo@ursb.go.ug

Allan Mugarura NDAGIJE (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

allan.ndagije@ugandamission.ch

OUZBÉKISTAN/UZBEKISTAN

Ikram ABDUKADIROV (Mr.), Head, Intellectual Property Center, Ministry of Justice of the Republic of Uzbekistan, Tashkent

patent@ima.uz

PAKISTAN

Uzair Zahid SHAIKH (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PANAMA

Johana MÉNDEZ (Sra.), Segunda Secretaria, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

jmendez@panama-omc.ch

PAYS-BAS (Royaume des)/NETHERLANDS (Kingdom of the)

Saskia JURNA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PÉROU/PERU

Manuel CASTRO CALDERÓN (Sr.), Director de Patentes, Dirección de Invenciones y Nuevas Tecnologías, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPÍ), Lima

mcastro@indecopi.gob.pe

Liliana PALOMINO DELGADO (Sra.), Subdirectora de Invenciones y Nuevas Tecnologías, Dirección de Invenciones y Nuevas Tecnologías, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPÍ), Lima

lpalomino@indecopi.gob.pe

Gena Solange Beatriz CHÁVEZ RODRÍGUEZ (Sra.), Jefa, Oficina Regional de San Martín, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPÍ), Tarapoto
gchavez@indecopi.gob.pe

Sara QUINTEROS (Sra.), Ejecutiva 1, Dirección de Invenções y Nuevas Tecnologías, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPÍ), Lima
squinteros@indecopi.gob.pe

Alejandro Kiyoshi MATSUNO REMIGIO (Sr.), Especialista Legal, Dirección General para Asuntos Económicos, Ministerio de Relaciones Exteriores, Lima
amatsunor@rree.gob.pe

Alison Anabella URQUIZO OLAZABAL (Sra.), Segunda Secretaria, Misión Permanente, Ginebra
aurquizo@onuperuginebra.ch

PHILIPPINES

Felipe F. CARIÑO III, (Mr.), Minister, Permanent Mission, Geneva

Ann EDILLON (Ms.), Director, Bureau of Patents, Utility Models and Industrial Design, Intellectual Property Office of the Philippines (IPOP HL), Taguig City
ann.edillon@ipophil.gov.ph

Michelle P. PONTILLAS (Ms.), Senior Technical Staff, Policy Research and International Affairs, Intellectual Property Office of the Philippines (IPOP HL), Taguig City
michelle.pontillas@ipophil.gov.ph

Maria Katrina D. RIVERA (Ms.), Attorney, Policy Research and International Affairs Division, Intellectual Property Office of the Philippines (IPOP HL), Taguig City
mkatrina.rivera@ipophil.gov.ph

Ann Ruth B. REYES (Ms.), Intellectual Property Rights Specialist IV, Bureau of Patents, Intellectual Property Office of the Philippines (IPOP HL), Taguig City
annruth.reyes@ipophil.gov.ph

Rosa FERNANDEZ (Ms.), Intellectual Property Rights Specialist V, Division Chief, Intellectual Property Office of the Philippines (IPOP HL), Taguig City
rosa.fernandez@ipophil.gov.ph

POLOGNE/POLAND

Anna Katarzyna BARBARZAK (Ms.), Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ewa WASZKOWSKA (Ms.), Examiner, Department of Biotechnology and Chemistry, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw
ewa.waszowska@uprp.gov.pl

PORTUGAL

Gisela FERNANDES (Ms.), Patent Examiner, Patents and Utility Models Department, Portuguese Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Justice, Lisbon

QATAR

Kassem Nasser K. D. FAKHROO (Mr.), Commercial Attaché, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva
kfakhroo@moci.gov.qa

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

CHOI Kyosook (Ms.), Deputy Director, Trade and Cooperation Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
ks.choi@korea.kr

HAN Chiseong (Ms.), Deputy Director, Patent Legal Administration Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
gabiehan@gmail.com

SHIN Changhoon (Mr.), Deputy Director, Organic Chemistry Examination Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
shnchnghn@korea.kr

KIM Kisu (Mr.), Judge, Intellectual Property High Court, Daejeon
kimkisu78@scourt.go.kr

CHOI Jaesik (Mr.), Manager, Global Policy Research, Korea Institute of Intellectual Property (KIIP), Seoul
jaesikchoi@kiip.re.kr

KIM Young Mo (Mr.), Researcher, Department of Future IP Strategy Research, Korea Institute of Intellectual Property (KIIP), Seoul
ymkim524@gmail.com

MOON Byung Ho (Mr.), Researcher, Global Policy Research Team, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Seoul
ysumayo@kiip.re.kr

LEE Jinyong (Mr.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Victoria PLEȘCA (Ms.), Head, International Relations and European Integration Division, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau
victoria.plesca@agepi.gov.md

Tatiana CERNEI (Ms.), Superior Specialist, International Relations and European Integration Division, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau
tatiana.cernei@agepi.gov.md

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO/LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC
REPUBLIC

Saybandith SAYAVONGKHAMDY (Mr.), Deputy Director General, Intellectual Property
Department, Ministry of Industry and Commerce, Vientiane
saybandith30@gmail.com

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Ivonne Nicole JACOBO TRIGO (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra
jjacobo@mirex.gob.do

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S
REPUBLIC OF KOREA

JONG Myong Hak (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Petr FIALA (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

Lucie ZAMYKALOVÁ (Ms.), Head, International Affairs Unit, International and Legal Affairs
Department, Industrial Property Office of the Czech Republic, Prague

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE/UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Zulenkha Sefu FUNDI (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
zuufundi@hotmail.com

ROUMANIE/ROMANIA

Marius MARUDA (Mr.), Legal Adviser, Legal Department, State Office for Inventions and
Trademarks (OSIM), Bucharest
marius.maruda@osim.gov.ro

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Michael PRIOR (Mr.), Deputy Director, Patents Policy Department, Intellectual Property
Office (IPO), Newport
michael.prior@ipo.gov.uk

Philip MOUNTJOY (Mr.), Head, Life Sciences Patents Policy, Patents Policy Department,
Intellectual Property Office (IPO), Newport

Rahul RAGHAVAN (Mr.), Head, Multilateral and Institutions, Intellectual Property Office (IPO),
London
rahul.raghavan@ipo.gov.uk

Diana PASSINKE (Ms.), Senior Policy Advisor, International Policy Directorate,
Intellectual Property Office (IPO), London

diana.passinke@ipo.gov.uk

Beverly PERRY (Ms.), Senior Policy Advisor, International Directorate, Intellectual Property
Office (IPO), Newport

beverly.perry@ipo.gov.uk

John THOMAS (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

john.thomas@ipo.gov.uk

Elizabeth Barbara Alice WILSON (Ms.), Senior Intellectual Property Attaché,
Permanent Mission, Geneva

lizzie.wilson@fcdo.gov.uk

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

John David PUTZER (Mr.), First Secretary, Chargé d'affaires a.i., Permanent Observer Mission,
Geneva

hrc@nuntiusge.org

David DRY (Mr.), Attaché, Permanent Observer Mission, Geneva

iptrade@nuntiusge.org

Ana VALTOLINA (Ms.), Intern, Permanent Observer Mission, Geneva

annavaltolina56@gmail.com

Simone ZANI (Mr.), Intern, Permanent Observer Mission, Geneva

simonezani996@gmail.com

SAMOA

Holton FAASAU (Mr.), Deputy Registrar, Registry of Companies and Intellectual
Properties (RCIP), Ministry of Commerce, Industry and Labour, Apia

houlton.faasau@mcil.gov.ws

Lonnie Elizabeth TUATAGALOA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

lonnie.tuatagaloa@mfat.gov.ws

Maselino ENOKA (Mr.), Intern, Permanent Mission, Geneva

maselino.enoka@mfat.gov.ws

SÉNÉGAL/SENEGAL

Mountaga Amadou Aly WAGNE (M.), premier secrétaire, Mission permanente, Genève

mountagawagne@yahoo.fr

SEYCHELLES

Aissata DIA (Ms.), Senior Trade Officer, Trade Department, Ministry of Finance,
National Planning and Trade, Victoria
a.dia@finance.gov.sc

Emy-Lee LUCAS (Ms.), Trade Attaché, Permanent Mission to the World Trade
Organization (WTO), Geneva
emylee@seymission.ch

SINGAPOUR/SINGAPORE

TAN Hung Seng (Mr.), Ambassador, Permanent Mission to the World Trade Organization
(WTO), Geneva

LEONG Darryl (Mr.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade
Organization (WTO), Geneva

Benjamin TAN (Mr.), Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO),
Geneva

Pui Man YAU (Ms.), Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO),
Geneva

Shaun NG (Mr.), Assistant Director, Intellectual Property Policy Division, Ministry of Law,
Singapore

Trina HA (Ms.), Chief Legal Counsel, Legal Department, Intellectual Property Office of
Singapore (IPOS), Singapore
trina_ha@ipos.gov.sg

Joo Lin TEH (Mr.), Senior Legal Counsel, Legal Department, Intellectual Property Office of
Singapore (IPOS), Singapore
teh_joo_lin@ipos.gov.sg

Jacqueline GWEE (Ms.), Legal Counsel, Legal Department, Intellectual Property Office of
Singapore (IPOS), Singapore
jacqueline_gwee@ipos.gov.sg

Ariel Marie Li Jun QUEK (Ms.), First Secretary, Permanent Mission to the World Trade
Organization (WTO), Geneva

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Jakub SLOVÁK (Mr.), Acting Director, Copyright Unit, Media, Audiovisual and Copyright
Department, Ministry of Culture of the Slovak Republic, Bratislava

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Vitka ORLIČ ZRNEC (Ms.), Patent Examiner, Patent Department, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ministry of the Economy Tourism and Sport, Ljubljana
vitka.orliczrniec@uil-sipo.si

SOUDAN/SUDAN

Nafisa Hussein Awad HUSSEIN (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva
nafisa@sudanmission.ch

SRI LANKA

Thilini JAYASEKARA (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
thilini.jayasekara@mfa.gov.lk

Geethanjali RANAWAKA (Ms.), Director General, National Intellectual Property Office of Sri Lanka, Ministry of Trade, Commerce and Food Security, Colombo

Himali Sagarika HETTIHELAGE (Ms.), Director, Legal, National Intellectual Property Office of Sri Lanka, Ministry of Trade, Commerce and Food Security, Colombo
directorlegalnipo@gmail.com

SUÈDE/SWEDEN

Patrick ANDERSSON (Mr.), Senior Adviser, International Affairs, Patent Department, Swedish Intellectual Property Office (PRV), Stockholm

Johan AXHAMN (Mr.), Special Government Adviser, Division for Intellectual Property and Transport Law, Ministry of Justice, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Christoph SPENNEMANN (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

Marco D'ALESSANDRO (M.), conseiller politique principal, Division droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Vishakha RAJ (Mme), interne international, Division droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

TADJIKISTAN/TAJIKISTAN

Firuz ODINAZODA (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

THAÏLANDE/THAILAND

Pimchanok PITFIELD (Ms.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Pornpimol SUGANDHAVANIJA (Ms.), Minister, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva
pornpimol@thaiwto.com

Pakwan CHUENSUWANKUL (Ms.), Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva
pakwan@thaiwto.com

Krithpaka BOONFUENG (Ms.), Executive Director, National Innovation Agency (NIA), Ministry of Higher Education Science Research and Innovation, Bangkok
krithpaka@nia.or.th

Benjama BOONTERM (Ms.), Head, Office of International Cooperation, Department of Thai Traditional and Alternative Medicine, Ministry of Public Health, Nonthaburi
aseantradmed@gmail.com

Natsuda KRACHANGMOL (Ms.), Trade Officer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi

Thananya NARAPONG (Ms.), Trade Officer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
thananya.nrp@gmail.com

Vichapong BAWORNKITRUNGROJ (Mr.), Legal Advisor, International Trade Law and Intellectual Property Department, Office of the Council of State, Bangkok

Sikarin SRISUK (Ms.), Legal officer, Department of Treaties and Legal Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Bangkok
s_sikarin.s@mfa.go.th

Nuttara CHANTARACHAROEN (Ms.), Agricultural Research Officer, Queen Sirikit Department of Sericulture (QSIDS), Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok
violinymm@gmail.com

Vivanya KLOYSAI (Ms.), Agricultural Research Officer, Practitioner Level, Plant Varieties Protection office, Department of Agriculture, Bangkok
ks.vivanya@gmail.com

Waraporn THONGPAN (Ms.), Agricultural Research Officer, Senior Professional Level, Plant Varieties Protection office, Department of Agriculture, Bangkok
waraporn.pvp@gmail.com

Siriluk TATAYANON (Ms.), Forestry Technical Officer, Senior Professional Level, Royal Forest Department, Bangkok

Pollawath LEELAWATTANAKUL (Mr.), Patent Examiner Observer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
pollawath.l@ipthailand.go.th

Ranee SAISALEE (Ms.), Patent Examiner, Department of Intellectual Property (DIP),
Ministry of Commerce, Nonthaburi

Supavilai KHUNTEE (Ms.), Expert, Department of Thai Traditional and Alternative Medicine,
Ministry of Public Health, Nonthaburi
khuntee.0919@gmail.com

Wichar THITIPRASERT (Mr.), Intergovernmental Committee (IGC), Department of Intellectual
Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
wichar_doa@hotmail.com

TIMOR-LESTE

Maria de Lurdes BESSA (Ms.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission,
Geneva
joana.santos@timorlestemission.ch

Carlos LOPES XIMENES (Mr.), Director General, Directorate General of Industry,
Ministry of Commerce and Industry, Dili
carlosximenes466@gmail.com

Joana SANTOS (Ms.), Legal Adviser, Permanent Mission to the World Trade
Organization (WTO), Geneva
joana.santos@timorlestemission.ch

Ralyana Maria HORTA RIBEIRO (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
ralyana.ribeiro@timorlestemission.ch

TOGO

Mouhamed Nour-Dine ASSINDOH (M.), ministre-conseiller, Mission permanente, Genève

Komla Mawusse EDJIDOMELE (M.), directeur général, Bureau togolais du droit
d'auteur (BUTODRA), Ministère de la culture et du tourisme, Lomé
m.edjidomele@gmail.com

TONGA

Uluakimano PAUU (Mr.), Principal Assistant Registrar, Intellectual Property Office,
Ministry of Trade and Economic Development, Nuku'alofa
uluakimanop@mted.gov.to

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Allison ST. BRICE (Ms.), First Secretary, Chargé d'Affaires a.i., Permanent Mission, Geneva
bricea@foreign.gov.tt

TUNISIE/TUNISIA

Mohamed AMAIRI (M.), directeur, Département de droits d'auteur, Organisme tunisien des droits d'auteurs et des droits voisins (OTDAV), Tunis
med.amairi@yahoo.fr

Zeineb LETAIEF (Mme), première secrétaire, Mission permanente, Genève

TÜRKİYE

Emre ÇELEBI (Mr.), Industrial Property Examiner, Patent Department, Turkish Patent and Trademark Office (TURKPATENT), Ankara

Fulya ÇIRAY (Ms.), Industrial Property Expert, Patent Department, Turkish Patent and Trademark Office (TURKPATENT), Ankara

Kemal Demir ERALP (Mr.), Industrial Property Expert, Patent Department, Turkish Patent and Trademark Office (TURKPATENT), Ankara
kemal.eralp@turkpatent.gov.tr

Nazan ÖNDER (Ms.), Culture and Tourism Expert, General Directorate of Research and Education, Ministry of Culture and Tourism, Ankara
nazan.onder@ktb.gov.tr

Çağrı OVAYURT (Ms.), Agricultural Engineer, General Directorate of Agricultural Research and Policies, Ministry of Agriculture and Forestry, Ankara
cagri.ovayurt@tarimorman.gov.tr

Banu ELIBOL (Ms.), Urban Planner, Director General, European Union and Foreign Relations, Ministry of Agriculture and Forestry, Ankara
banu.elibol@tarimorman.gov.tr

Burcu EKIZOĞLU (Ms.), Legal Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

UKRAINE

Bogdan PADUCHAK (Mr.), First Deputy Director, National Intellectual Property Authority, State Organization, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv
bogdan.paduchak@nipo.gov.ua

Andrii SUKHOVII (Mr.), Head, Division of Examination of Applications for Inventions, Utility Models, and Layout of Semiconductor Products, National Intellectual Property Authority, State Organization, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv
andrii.sukhovii@nipo.gov.ua

Oleksii ARDANOV (Mr.), Head, Unit of Copyright and Related Rights, National Intellectual Property Authority, State Organization, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv
oleksii.ardanov@nipo.gov.ua

Alina BABAIEVA (Ms.), Chief Specialist, Division of Intellectual Property, National Intellectual Property Authority, State Organization, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv
ababayeva@me.gov.ua

Yevheniia BAKHMACH (Ms.), Leading Expert, Unit of Chemical Technologies, National Intellectual Property Authority, State Organization, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv
yeveniiia.bakhmach@nipo.gov.ua

Maryna HEPENKO (Ms.), Leading Intellectual Property Professional, Unit of Development and Development of International Projects of WIPO and other International Organizations National Intellectual Property Authority, State Organization, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv
maryna.hepenko@nipo.gov.ua

Tetiana POLONSKA (Ms.), Leading Expert, Unit of Chemical Technologies, National Intellectual Property Authority, State Organization, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv
tetiana.polonska@nipo.gov.ua

Andrii ZOZULIUK (Mr.), Deputy Head, Department of International Cooperation, National Intellectual Property Authority, State Organization, Ukrainian National Office for Intellectual Property and Innovations (UANIPPIO), Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv
andrii.zozuliuk@nipo.gov.ua

URUGUAY

Sandra VARELA COLLAZO (Sra.), Encargada, Área de Patentes y Tecnología, Área Patentes y Tecnología, Dirección Nacional de la Propiedad Industrial (DNPI), Ministerio de Industria, Energía y Minería, Montevideo
sandra.varela@miem.gub.uy

Nestor MÉNDEZ TRINIDAD (Sr.), Asesor XII, Departamento de Asuntos Jurídicos, Ministerio de Industria, Energía y Minería, Dirección Nacional de la Propiedad Industrial (DNPI), Montevideo
nestor.mendez@miem.gub.uy

VANUATU

Iapatu SAM (Mr.), Senior Patents Officer, Vanuatu Intellectual Property Office, Ministry of Tourism, Trade, Industry, Commerce, and Ni-Vanuatu Business, Port Vila
srailau@vanuatu.gov.vu

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Violeta Fátima FONSECA OCAMPOS (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra
[fonsecav@onuginebra.gob.ve](mailto:fonseca@onuginebra.gob.ve)

Inder ROMERO PERAZA (Sr.), Director General, Integración y Asuntos Internacionales, Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (SAPI), Ministerio del Poder Popular de Comercio Nacional, Caracas
inderromero86@gmail.com

Zulay POGGI (Sra.), Directora, Indicaciones Geográficas Protegidas, Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (SAPI), Ministerio del Poder Popular de Comercio Nacional, Caracas
zulay.poggi@gmail.com

VIET NAM

LE Thi Tuyet Mai (Ms.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
maituan1983@gmail.com

LE Ngoc Lam (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
lengoclamip@gmail.com

YÉMEN/YEMEN

Hamid Mohamed Ali OMAR (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
hamidmaomar@gmail.com

ZIMBABWE

Tanyaradzwa Milne MANHOMBO (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
tanyamilne2000@yahoo.co.uk

II. DÉLÉGATION SPÉCIALE/SPECIAL DELEGATION

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Oscar MONDEJAR ORTUÑO (Mr.), Minister-Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

Ana GARCÍA PÉREZ (Ms.), Policy Officer, Directorate-General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs, European Commission, Brussels

III. OBSERVATEURS/OBSERVERS

PALESTINE

Rajaa JAWAADA (Ms.), General Director, Intellectual Property, Registrar of Trademarks and Patent, General Directorate of Intellectual Property, Ministry of National Economy, Ramallah
rajakh@mne.gov.ps

IV. ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/ INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

CENTRE SUD (CS)/SOUTH CENTRE (SC)

Viviana MUÑOZ TÉLLEZ (Ms.), Coordinator, Health, Intellectual Property and Biodiversity Programme (HIPB), Geneva
munoz@southcentre.int

Nirmalya SYAM (Mr.), Senior Programme Officer, Health, Intellectual Property and Biodiversity Programme (HIPB), Geneva
syam@southcentre.int

Vitor IDO (Mr.), Programme Officer, Health, Intellectual Property and Biodiversity Programme (HIPB), Geneva
ido@southcentre.int

L'UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Georges-Rémi NAMEKONG (M.), Minister-Counselor, Permanent Delegation, Geneva

Margo BAGLEY (Ms.), Expert, Atlanta
mbagley@emory.edu

OFFICE DES BREVETS DU CONSEIL DE COOPÉRATION DES ÉTATS ARABES DU GOLFE (CCG)/PATENT OFFICE OF THE COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF THE GULF (GCC PATENT OFFICE)

Faisal ALJARDAN (Mr.), Patent Examiner, Riyadh
faljardan@gccsg.org

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ONU)/UNITED NATIONS (UN)

Beatriz GOMEZ CASTRO (Ms.), Programme Management Officer, Convention Biological Diversity, United Nations Environment Programme (UNEP), Montreal
beatriz.gomez@cbd.int

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
(FAO)/FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)

Dan LESKIEN (Mr.), Senior Liaison Officer, Secretariat of the Commission on
Genetic Resources for Food and Agriculture, Rome
dan.leskien@fao.org

Pinar KARAKAYA (Ms.), Economist, Liaison Office, Geneva
pinar.karakaya@fao.org

Tobias KIENE (Mr.), Technical Officer, Secretariat of the International Treaty on Plant Genetic
Resources for Food and Agriculture, Rome
tobias.kiene@fao.org

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE
ORGANIZATION (WTO)

Antony TAUBMAN (Mr.), Director, Intellectual Property Division, Geneva
antony.taubman@wto.org

Xiaoping WU (Ms.), Counsellor, Intellectual Property, Government Procurement and
Competition Division, Geneva

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
(ARIPO)/AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Outle RAPULENG (Mr.), Head, ARIPO Academy, Harare
rapuleng@aripo.org

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES
(UPOV)/INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS
(UPOV)

Manabu SUZUKI (Mr.), Technical Regional Officer (Asia), Geneva
manabu.suzuki@upov.int

V. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES/
NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ADJMOR

Hamadi MOHAMED ABBA (M.), coordinateur, Tombouctou
adjmor1997@gmail.com

Agencia Internacional de Prensa Indígena (AIPIN)

Genaro BAUTISTA (Sr.), Experto, Internacional, Ciudad de México
lallabatamazola@hotmail.com

Arts Law Centre of Australia

Suzanne DERRY (Ms.), Observer, Lawyer, Sydney
sderry@artslaw.com.au

Assembly of First Nations

Adam WILLIAMSON (Mr.), Senior Legal Counsel, Legal Affairs, Ottawa
Stuart WUTTKE (Mr.), General Counsel, Legal Affairs, Ottawa

Association allemande pour la propriété industrielle et le droit d'auteur (GRUR)/German Association for the Protection of Industrial Property and Copyright Law (GRUR)

Tim DORNIS (Mr.), Chair of Committee, IGC Taskforce, Hannover
tim.dornis@jura.uni-hannover.de

Association américaine du droit de la propriété intellectuelle (AIPLA)/American Intellectual Property Law Association (AIPLA)

Vincent GARLOCK (Mr.), Executive Director, Board of Directors, Arlington
vgarlock@aipla.org
Debora PLEHN (Ms.), Chair, Genetic Resources Task Force, Philadelphia
dplehn@eckertseamans.com

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)

Martin MICHAUS (Mr.), Representing AIPPI Chairman of IP and GRTKTCE Committee, Intellectual Property Department, Mexico City
mmichaus@basham.com.mx

Call of the Earth (COE)

Rodrigo DE LA CRUZ INLAGO (Sr.), Asesor, Relaciones Internacionales, Quito
rodrigweb1@gmail.com

Centre de documentation, de recherche et d'information des peuples autochtones (DoCip)/Centre for Documentation, Research and Information of Indigenous Peoples (DoCip)

Rémi ORSIER (Mr.), Director, Management, Geneva
remi.orsier@docip.org
Lorena WHITE (Ms.), Technical Secretariat Coordinator, Geneva
lorena.white@docip.org
Julien ABEGGLEN VERAZZI (Mr.), Interpreter, Geneva
Maria Cleia ANTONELLI (Ms.), Interpreter, Geneva
Mélanie DEVIENNE (Ms.), Interpreter, Geneva
Alba MADERO ROYO (Ms.), Interpreter, Translation Assistant, Madrid
Melissa YITANI (Ms.), Interpreter, Geneva
Tristan HARNISCH (Mr.), Team Assistant, Geneva
tristan.harnisch@docip.org

Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos (CAPAJ)

Rosario LUQUE GIL (Sra.), Jefa de Delegación, Delegación en Ginebra, Langenthal
rosarioquilluquegonzalez@students.unibe.ch
Marie Laure CHAUVIN (Sra.), Asesora, Departamento Legal, Ginebra
projet@ecohumanita.ch
Herlinda Guadalupe QUE DZUL (Sra.), Asesora, Departamento de Comunicación y Asuntos Internos, Ciudad de México
projet@ecohumanita.ch

Geise Perrelet TUPINAMBÁ HIXKARYANA (Sra.), Consejera, Ginebra
geisets@hotmail.com

Jessica FORERO AVENDANO (Sra.), Experta en Mediación, Departamento Legal, Ginebra
projet@ecohumanita.ch

Medardo Lindemberg PIN CAJAPE (Sr.), Experto, Ginebra
info.jipijapa@gmail.com

Yeny PAUCAR PALOMINO (Sra.), Delegada, Comunicación Social, Puno
projet@ecohumanita.ch

Frederic HUYNH (Mr.), Asistente, Comunicaciones, Ginebra
jfcrea@icloud.com

CropLife International (CROPLIFE)

Tatjana SACHSE (Ms.), Legal Adviser, Geneva

Olivier SAUVAGEOT (Mr.), Expert, Legal Department, Basel

Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)/International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)

Grega KUMER (Mr.), Deputy Director, Government Relations, Innovation, Intellectual Property and Trade (IIPT), Geneva

g.kumer@ifpma.org

Melchior KUO (Mr.), Associate Manager, Intellectual Property Department, Geneva

Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI)/International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)

Shiveta SOOKNANAN (Ms.), Senior Legal Policy Adviser, Legal Policy Department, London

shiveta.sooknanan@ifpi.org

Fédération internationale des conseils en propriété intellectuelle (FICPI)/International Federation of Intellectual Property Attorneys (FICPI)

Rowan JOSEPH (Mr.), Chair, Work and Study Committee (CET), Cape Town

rj@vonseidels.com

Bastiaan KOSTER (Mr.), Former President, Work and Study Committee (CET), Cape Town

bkoster@vonseidels.com

For Alternative Approaches to Addiction, Think & do tank (FAAAT)

Kenzi RIBOULET-ZEMOULI (Mr.), Researcher, Barcelona

Foundation for Aboriginal and Islander Research Action (FAIRA)

Bibi BARBA (Ms.), Expert, Advocacy for First Nation Peoples, Woolloongabba, Qld

bibibarba.bb@gmail.com

Fundación Empresas Indígenas

Hanieh MOGHANI (Sra.), Asesora, Incidencia, Teherán

hanie.moghani@gmail.com

Rodrigo PAILLALEF MONARD (Sr.), Asesor Internacional, Dirección Ejecutiva, Ginebra

repailalef@gmail.com

Health and Environment Program (HEP)

Madeleine SCHERB (Ms.), President, Geneva

madeleine@health-environment-program.org

Pierre SCHERB (Mr.), Legal Advisor, Geneva

avocat@pierrescherb.ch

Indian Council of South America (CISA)

Tomás CONDORI (Sr.), Representante permanente, Ginebra
tcondori@puebloindio.org
Andy TITO (Sr.), Delegado, La Paz
andy251295@gmail.com

Indigenous Information Network (IIN)

Lucy MULENKEI (Ms.), Executive Director, Human Rights, Gender and Environment, Nairobi
mulenkei@gmail.com

Innovation Insights

Jennifer BRANT (Ms.), Director, Commugny

Institute for Intellectual Property and Social Justice (IIPSJ)

J. Janewa OSEI-TUTU (Ms.), Professor of Law, Miami
joseitut@fiu.edu

Instituto Indígena Brasileiro da Propriedade Intelectual (InBraPi)

Lucia Fernanda INACIO BELFORT SALES (Ms.), Indigenous Expert, Nucleus of Indigenous Lawyers, Chapecó
jofekaingang@hotmail.com
Murilo Gustavo MENEZES NOGUEIRA (Mr.), Expert, Vétraz-Monthoux
murilogm240420@outlook.com

Intellectual Property Owners Association (IPO)

William WARREN (Mr.), Vice-Chair, IPTL Committee, Genetic Resources and Traditional Knowledge Sub-Committee, Atlanta
billwarren@eversheds-sutherland.com
Thomas VALENTE (Mr.), Senior Director, Global Affairs, Washington, D.C.
tvalente@ipo.org

International Centre for Environmental Education and Community Development (ICENECDEV)

Elaw NOAL (Mr.), Advisory Member, Environmental Management, Buea
iceneccdev2006@yahoo.com

International Indian Treaty Council

June L. LORENZO (Ms.), Attorney, Consultant, Human Rights Standards, Paguate
junellorenzo@aol.com

International Trademark Association (INTA)

Olha VOLOTKEVYCH (Ms.), Consultant, Dublin
ovotkevych.consultant@inta.org

Kanuri Development Association

Babagana ABUBAKAR (Mr.), Vice-President, Traditional Knowledge, Maiduguri
babaganabubakar2002@yahoo.com

Ka'ūikiokapō

William O'BRIEN (Mr.), President, El Cerrito
obrienwjk@gmail.com
Dietrix Jon Ulukoa DUHAYLONSOD (Mr.), Kumu, Kapolei
ulukoa.kealapon@gmail.com

Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)

James LOVE (Mr.), Director, Washington, D.C.

james.love@keionline.org

Thiru BALASUBRAMANIAM (Mr.), Representative, Geneva

MALOCA Internationale

Leonardo RODRÍGUEZ PÉREZ (Mr.), Expert, Indigenous Affairs, Geneva

perez.rodriguez@graduateinstitute.ch

Sonia Patricia MURCIA ROA (Ms.), Traditional Knowledge Holder, Indigenous Affairs, Bogotá

sonia.murcia@malocainternationale.com

Mbororo Social Cultural Development Association (MBOSCUDA)

Ndamba MUSA USMAN (Mr.), First Vice National President, National Executive Committee,

Yaounde

ndambamusa@gmail.com

Native American Rights Fund (NARF)

Sue NOE (Ms.), Senior Staff Attorney, Legal Department, Boulder

suenoe@narf.org

New Zealand Institute of Patent Attorneys (Incorporated) (NZIPA)

Jessica LAI (Ms.), Associate Professor, Associate Member, Wellington

jessica.lai@vuw.ac.nz

Pacific Islands Forum Secretariat

Maxine HUNTER (Ms.), Trade Policy Officer, Permanent Mission, Geneva

Hai-Yuean TUALIMA (Ms.), Expert, Permanent Mission, Geneva

Rassemblement des africains conscients, intègres, nationalistes, engagés et solidaires :

Association (RACINES)

Almoctar MAHAMADOU (M.), président, Niamey

moctar99@yahoo.com

Red Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad (RMIB)

Edith BASTIDAS (Sra.), Punto Focal, Biodiversidad y Conocimiento Tradicional, Ipiales

edith.bastidas@gmail.com

Russian Association of Indigenous Peoples of the North (RAIPON)

Arina TADYROVA (Ms.), Specialist, International Department, International Cooperation,

Saint Petersburg

tadyrova@raipon.info

Tebtebba Foundation - Indigenous Peoples' International Centre for Policy Research and Education

Jennifer CORPUZ (Ms.), Policy Advisor, Climate and Biodiversity Program, Tuba

corpuz.jennifer@gmail.com

Preston HARDISON (Mr.), Policy Advisor, International Department, Seattle

prestonh@comcast.net

Third World Network Berhad (TWN)

Gopakumar KAPPOORI MADHAVAN (Mr.), Senior Researcher, Intellectual Property, Mumbai
kumargopakm@gmail.com

Siddarth JAIN PADAM (Mr.), Researcher, Intellectual Property, New Delhi

Chetali RAO (Ms.), Researcher, Intellectual Property, New Delhi

chetali.rao@gmail.com

Tulalip Tribes of Washington Governmental Affairs Department

Summer HAMMONS (Ms.), Legislative Policy Analyst Representative, Treaty Rights and Government Affairs Department, Tulalip

summerh@tulaliptribes-nsn.gov

Aaron JONES (Mr.), Treaty Rights Policy Analyst Representative, Treaty Rights and Government Affairs Department, Tulalip

aaronjones@tulaliptribes-nsn.gov

West Indian Tribal Society

Chevauné MOORE-MINOTT (Ms.), Tribal Councilor, Tribal Council, Moore Town

westindiantribalsociety@gmail.com

VI. BUREAU/OFFICERS

Présidente /Chair: Lilyclaire BELLAMY (Mme/Ms.) (Jamaïque/Jamaica)

Vice-présidents/Vice-Chairs: Felipe F. CARIÑO III (M./Mr.) (Philippines/Philippines)

Jukka LIEDES (M./Mr.) (Finlande/Finland)

Yonah SELETI (M./Mr.) (Afrique du Sud/South Africa)

Secrétaire/Secretary: Wend WENDLAND (M./Mr.) (OMPI/WIPO)

VII. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE
DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/
INTERNATIONAL BUREAU OF THE
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Daren TANG (M./Mr.), directeur général/Director General

Edward KWAKWA (M./Mr.), sous-directeur général, Secteur des enjeux et des partenariats mondiaux/Assistant Director General, Global Challenges and Partnerships Sector

Wend WENDLAND (M./Mr.), directeur, Division des savoirs traditionnels/Director, Traditional Knowledge Division

Begoña VENERO AGUIRRE (Mme/Ms.), conseillère principale, Division des savoirs traditionnels/Senior Counsellor, Traditional Knowledge Division

Shakeel BHATTI (M./Mr.), conseiller, Division des savoirs traditionnels/Counsellor, Traditional Knowledge Division

Simon LEGRAND (M./Mr.), conseiller, Division des savoirs traditionnels/Counsellor, Traditional Knowledge Division

Fei JIAO (Mme/Ms.), administratrice de programme, Division des savoirs traditionnels/Program Officer, Traditional Knowledge Division

Tana MCCAULEY (Mlle/Ms.), administratrice adjointe de programme, Division des savoirs traditionnels/Associate Program Officer, Traditional Knowledge Division

Sara FUENTES MALDONADO (Mlle/Ms.), boursière à l'intention des peuples autochtones, Division des savoirs traditionnels/Indigenous Fellow, Traditional Knowledge Division

Mathilde DE BOUTRAY (Mlle/Ms.), stagiaire, Division des savoirs traditionnels/Intern, Traditional Knowledge Division

[Приложение II следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРОЕКТ

**МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА, КАСАЮЩЕГОСЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ И
ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ГЕНЕТИЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ**

8 сентября 2023 года

Стороны настоящего документа,

желая способствовать повышению эффективности, транспарентности и качества патентной системы в отношении генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний,

подчеркивая важность наличия у патентных ведомств доступа к необходимой информации о генетических ресурсах и связанных с ними традиционных знаниях для предотвращения ошибочной выдачи патентов на изобретения, которые не обладают новизной или изобретательским уровнем в отношении генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний,

признавая потенциальную роль патентной системы в обеспечении охраны генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний,

признавая, что международное требование о раскрытии генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний в патентных заявках способствует правовой определенности и единообразию и, соответственно, приносит пользу патентной системе и поставщикам и пользователям таких ресурсов и знаний,

признавая, что настоящий документ и другие международные документы в области генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний должны носить взаимодополняющий характер,

признавая и подтверждая роль, которую система интеллектуальной собственности играет в поощрении инноваций, передаче и распространении знаний и экономическом развитии на благо как поставщиков, так и пользователей генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний,

признавая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (ДПКНООН),

договорились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

ЦЕЛИ

Настоящий документ преследует следующие цели:

- (a) повышение эффективности, транспарентности и качества патентной системы в отношении генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний;
и
- (b) предотвращение ошибочной выдачи патентов на изобретения, которые не обладают новизной или изобретательским уровнем в отношении генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний.

СТАТЬЯ 2 СПИСОК ТЕРМИНОВ

Для целей настоящего документа:

«Заявитель» означает лицо, которое, согласно документации Ведомства, в соответствии с применимым законодательством является лицом, испрашивающим патент, или другим лицом, подающим заявку или осуществляющим делопроизводство по заявке.

«Заявка» означает заявку на выдачу патента.

«Договаривающаяся сторона» означает любое государство или межправительственную организацию, которое/которая является стороной настоящего документа.

«Страна происхождения генетических ресурсов» означает страну, обладающую генетическими ресурсами в условиях in-situ.

«[В существенной степени/непосредственно] основанный на» означает, что генетические ресурсы и/или связанные с ними традиционные знания должны быть необходимой или существенно значимой составляющей процесса создания заявленного изобретения и что заявленное изобретение должно зависеть от конкретных свойств *генетических ресурсов и/или связанных с ними традиционных знаний*.

«Генетический материал» означает любой материал растительного, животного, микробного или иного происхождения, содержащий функциональные единицы наследственности.

«Генетические ресурсы»¹ означают генетический материал, представляющий фактическую или потенциальную ценность.

«Условия in-situ» означают условия, в которых существуют генетические ресурсы в рамках экосистем и естественных мест обитания, а применительно к одомашненным или культивируемым видам — в той среде, в которой они приобрели свои отличительные признаки.

«Ведомство» означает орган Договаривающейся стороны, уполномоченный выдавать патенты.

«РСТ» означает Договор о патентной кооперации 1970 года.

«Источник генетических ресурсов» означает любой источник, из которого заявитель получает генетические ресурсы, например научно-исследовательский центр, банк генов, коренные народы и местные общины, Многосторонняя система Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРПСХ) или любая другая коллекция ex-situ и орган по депонированию генетических ресурсов.

«Источник традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами» означает любой источник, из которого заявитель получает традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, например научная литература, общедоступные базы данных, патентные заявки и публикации патентов.

¹ Определение термина «генетические ресурсы» согласно его трактовке в контексте КБР не включает «генетические ресурсы человека».

СТАТЬЯ 3 ТРЕБОВАНИЕ О РАСКРЫТИИ

3.1 В тех случаях когда изобретение, заявленное в патентной заявке, [*в существенной степени/непосредственно*] основано на генетических ресурсах, каждая Договаривающаяся сторона требует от заявителей раскрыть:

- (a) страну происхождения таких генетических ресурсов или,
- (b) если изложенная в подпункте (a) информация заявителю не известна или если подпункт (a) не применяется, источник таких генетических ресурсов.

3.2 В тех случаях когда изобретение, заявленное в патентной заявке, [*в существенной степени/непосредственно*] основано на традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами, каждая Договаривающаяся сторона требует от заявителей раскрыть:

- (a) информацию о коренных народах или местной общине, предоставивших традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, или,
- (b) если изложенная в подпункте (a) информация заявителю не известна или если подпункт (a) не применяется, источник традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.

3.3 Если изложенная в пунктах 3.1 и/или 3.2 информация заявителю не известна, каждая Договаривающаяся сторона требует от такого заявителя сделать соответствующее заявление.

3.4 Ведомства дают патентным заявителям указания относительно выполнения требования о раскрытии, а также предоставляют им возможность устранить несоблюдение правил о представлении минимальной информации, упомянутой в пунктах 3.1 и 3.2, или исправить любое раскрытие, которое является ошибочным или неверным.

3.5 Договаривающиеся стороны не налагают на ведомства обязательство проверять достоверность раскрытия.

3.6 Каждая Договаривающаяся сторона обеспечивает доступ к раскрытой информации в соответствии с патентными процедурами без ущерба для защиты конфиденциальной информации.

СТАТЬЯ 4

ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

В соответствии с обязательством, установленным в статье 3, Договаривающиеся стороны могут в особых случаях принять оправданные исключения и ограничения, необходимые для защиты общественных интересов, при условии, что эти оправданные исключения и ограничения не наносят необоснованного ущерба выполнению положений настоящего документа или взаимодополняющим отношениям с другими документами.

СТАТЬЯ 5
ОТСУТСТВИЕ ОБРАТНОЙ СИЛЫ

Договаривающиеся стороны не налагают обязательства, предусмотренные настоящим документом, на патентные заявки, которые были поданы до того, как соответствующая Договаривающаяся сторона ратифицировала настоящий документ или присоединилась к нему, с учетом национальных законов, существовавших до такой ратификации или такого присоединения.

СТАТЬЯ 6

САНКЦИИ И СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

6.1 Каждая Договаривающаяся сторона принимает надлежащие, эффективные и соразмерные правовые, административные и/или директивные меры для борьбы с несоблюдением заявителем правил о представлении информации, указанной в статье 3 настоящего документа.

6.2 Каждая Договаривающаяся сторона предоставляет заявителю возможность устранить несоблюдение правил о представлении минимальной информации, упомянутой в статье 3, прежде чем начинает применять санкции и определять средства правовой защиты.

6.3 С учетом статьи 6.4 ни одна из Договаривающихся сторон не аннулирует патент и не объявляет его утратившим силу исключительно на основании того, что заявитель не раскрыл информацию, указанную в статье 3 настоящего документа.

6.4 Каждая Договаривающаяся сторона в соответствии со своим национальным законодательством может предусмотреть санкции или средства правовой защиты на этапе после предоставления патента в тех случаях, когда в отношении требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3 настоящего документа, имел место злой умысел.

6.5 Без ущерба для положения о несоблюдении требования в результате злого умысла, упомянутого в статье 6.4, Договаривающиеся стороны создают в соответствии с своим национальным законодательством надлежащие механизмы урегулирования споров, которые позволяют всем заинтересованным сторонам добиться оперативного и взаимоприемлемого урегулирования.

СТАТЬЯ 7 ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ

7.1 Договаривающиеся стороны могут создавать информационные системы (такие как базы данных) по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям в консультации, если того требуют обстоятельства, с коренными народами и местными общинами и другими заинтересованными сторонами с учетом их национальных условий.

7.2 Договаривающиеся стороны должны, с соблюдением надлежащих мер безопасности, выработанных в консультации, если того требуют обстоятельства, с коренными народами и местными общинами и другими заинтересованными сторонами, обеспечить доступ к таким информационным системам для ведомств для целей поиска и экспертизы патентных заявок. Такой доступ к информационным системам может быть обусловлен получением разрешения, если того требуют обстоятельства, Договаривающихся сторон, создающих такие системы.

7.3 Ассамблея Договаривающихся сторон может учредить одну или несколько технических рабочих групп для таких информационных систем в целях:

- (a) разработки минимальных стандартов совместимости и структур контента информационных систем;
- (b) разработки руководящих принципов, касающихся мер безопасности;
- (c) разработки принципов и условий, касающихся совместного пользования соответствующей информацией о генетических ресурсах и связанных с ними традиционных знаниях, особенно периодическими изданиями, цифровыми библиотеками и базами данных, содержащими информацию о генетических ресурсах и связанных с ними традиционных знаниях, и порядка сотрудничества членов ВОИС в области обмена такой информацией;
- (d) вынесения рекомендаций, касающихся возможности создания онлайн-портала на базе Международного бюро ВОИС, с помощью которого ведомства смогут напрямую получать доступ к данным из таких национальных и региональных информационных систем и извлекать эти данные при условии соблюдения соответствующих мер безопасности; и
- (e) рассмотрения любых других вопросов в этой связи.

СТАТЬЯ 8

СВЯЗЬ С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ СОГЛАШЕНИЯМИ

Настоящий документ осуществляется на взаимодополняющей основе с другими международными соглашениями, имеющими отношение к настоящему документу².

² Согласованное заявление в отношении статьи 8: Договаривающиеся стороны просят Ассамблею Международного союза патентной кооперации рассмотреть необходимость внесения изменений в Инструкцию к РСТ и/или Административную инструкцию к РСТ с тем, чтобы заявители, подающие международную заявку в рамках РСТ с указанием Договаривающейся стороны РСТ, требующей согласно применимому национальному законодательству раскрывать ГР и связанные с ними ТЗ, могли выполнить любые формальные требования, связанные с таким требованием о раскрытии, либо при подаче международной заявки с тем пониманием, что это будет действовать во всех таких Договаривающихся сторонах, либо впоследствии после перехода заявки на национальную фазу в ведомстве любой такой Договаривающейся стороны.

СТАТЬЯ 9

ОБЗОР

Договаривающиеся стороны обязуются не позднее чем через четыре года после вступления в силу настоящего документа провести обзор его сферы действия и содержания, рассмотрев такие вопросы, как возможное распространение требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3, на другие области интеллектуальной собственности и дериваты, а также другие вопросы, обусловленные появлением новых и перспективных технологий, имеющих отношение к применению настоящего документа.

[Конец приложения и документа]